

**CONSENT DECREE FOR  
DIVORCE OR LEGAL SEPARATION  
Petitioner and Respondent**

*DECRETO POR COMÚN ACUERDO PARA  
DIVORCIO O SEPARACION LEGAL  
PARA UN MATRIMONIO NO PACTADO  
Demandante y Demandado/a)*

**3**

**Consent Decree**

*(Decreto por Común Acuerdo)*

**Part 3: To get the Decree when both parties agree**

*(Parte 3: Para Obtener una Decreto cuando ambas  
partes están de acuerdo)*



**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**DECRETO POR CONSENTIMIENTO PARA DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL  
EN UN MATRIMONIO NO PACTADO**

Esta serie de documentos contiene formularios e instructivos para obtener el decreto de divorcio o separación legal en un matrimonio no pactado, cuando ambos cónyuges aceptan y están de acuerdo con el decreto y sus términos. Los elementos indicados en **negritas** son formularios que han de presentarse ante el tribunal. NO presente ni copie los elementos que no están en negritas. Asegúrese de que los documentos estén en el siguiente orden:

Orden	Número de expediente	Título	Número de páginas
1	DR7ts	Índice (esta página)	1
2	DR7ks	Lista de control: Puede usar estos formularios si... .	1
3	DRSDS10fs	Formulario de datos delicado	2
4	DR71is	Instrucciones: Cómo llenar el <b>“Decreto por consentimiento”</b>	1
5	DR71fs	<b>“Decreto por consentimiento”</b>	22
6	DR71ps	<b>Procedimientos: Cómo llenar los documentos y qué hacer después</b>	3
<b>▪ SI su caso implica HIJOS necesitará los elementos 6, 7, 8, 9, 10 y 11.</b>			
7	DRCVG12hs	<b>Pautas para la tutela conjunta</b>	2
8	DRCVG11hs	<b>Pautas de Arizona sobre el tiempo con el padre o la madre (“visitas”)</b>	7
9	DRCVG11fs	<b>“Plan de crianza para tutela conjunta (o exclusiva)”</b>	10
10	DRS10hs	<b>Pautas para manutención de menores en Arizona (para llenar la “Hoja de datos financieros para manutención de menores”)</b>	28
11	DRS12is	<b>Instrucciones para la “Hoja de datos financieros para manutención de menores”.</b>	10
12	DRS12fs	<b>“Hoja de datos financieros para manutención de menores”</b>	4
<b>• SI su caso implica manutención de menores O pensión, necesitará los elementos 12, 13 y 14.</b>			
13	DRS82is	<b>Instrucciones para llenar la “Orden de asignación”</b>	1
14	DRS82fs	<b>“Orden de asignación” (necesaria sólo cuando haya de pagarse manutención conyugal o de menores)</b>	2
15	DRS89fs	<b>“Hoja de datos del fallo”</b>	2

El Tribunal superior de Arizona del condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**DECRETO POR CONSENTIMIENTO PARA DIVORCIO O SEPARACIÓN  
LEGAL EN UN MATRIMONIO NO PACTADO**

**LISTA DE CONTROL**

**Puede usar estos formularios si:**

- ✓ *Usted o su cónyuge presentaron una **Petición de divorcio o separación legal**, Y*
- ✓ ***No tiene** un matrimonio “pactado” \* Y*
- ✓ *Usted y su cónyuge **aceptan todos los términos** del divorcio o la separación legal, como división de propiedades y deudas, si va haber manutención conyugal (pensión) y de cuánto, y si hay hijos menores, ustedes aceptan todos los términos de la tutela, la manutención y el tiempo con el padre o la madre (visitas) Y*
- ✓ *Usted y su cónyuge proporcionarán firmas notariadas en el “Decreto por consentimiento” para indicar su aceptación de todos los términos; Y*
- ✓ *Si su caso implica niños, usted y su cónyuge ya asistieron, o van a asistir al programa de información para padres antes de presentar el decreto por consentimiento.*

**✗ NO USE ESTOS FORMULARIOS SI:**

- ✗ *Está en desacuerdo con cualquier de los términos del divorcio o separación legal; o*
- ✗ *Tiene un matrimonio pactado. Esta documentación **NO** sirve para un matrimonio pactado \*.*

\* ¿Qué es un “matrimonio pactado”? A partir del 21 de agosto de 1998, la legislatura de Arizona creó un nuevo tipo de matrimonio llamada “matrimonio pactado”. Para tener un matrimonio pactado, tanto el esposo como la esposa deben de:

- *Haber firmado documentos (básicamente un contrato) para solicitar un matrimonio pactado.*
- *Asistir a asesoría premarital, Y*
- *La licencia de matrimonio debe decir “matrimonio pactado”.*

*Si usted se casó antes del 21 de agosto de 1998 y no ha firmado documentos para convertir su matrimonio en pactado, no tiene un matrimonio pactado.*

*Si aún tiene dudas de si su matrimonio es pactado, consulte a un abogado para que lo ayude.*

**LÉASE:** Antes de presentar documentos ante el tribunal, consulte con **un abogado** para cuidarse de consecuencias indeseables e inesperadas. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede ver la lista en el Centro de Autoservicio o en nuestro sitio Web en:  
<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/provider/lawyers.asp>

**Name:** \_\_\_\_\_*Nombre***Mailing Address:** \_\_\_\_\_*Dirección postal***City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_*Ciudad, Estado, Código postal***Daytime/Evening Phone:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_*Número telefónico de día/de tarde***Representing:**  Self  Petitioner  Respondent*En representación:*  Propia  Peticionante  Demandado**State Bar Number:** \_\_\_\_\_*Número de inscripción en el colegio de abogados*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**  
**TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA**

\_\_\_\_\_  
**Petitioner** */(Peticionante)***Case No.** \_\_\_\_\_*N° de caso*\_\_\_\_\_  
**Respondent** */(Demandado)***ATLAS No.** \_\_\_\_\_

**Fill out. File with Clerk of Court. Omit Social Security Numbers and Account Numbers when requested on other forms (except you must enter Social Security numbers on "Orders of Assignment").**

*Complete. Presentar al Secretario del Tribunal. Omita los números de Seguro Social y los números de cuenta cuando está solicitado en otras formas (a menos que sea "órdenes de la asignación") usted debe incorporar números de Seguro Social en esas ordenes.*

**SENSITIVE DATA SHEET**  
**Not public record. Access for Court staff ONLY**  
**FORMULARIO DE DATOS DELICADO**  
*(No documento público. Solamente para uso interno del personal judicial)*

**A. Personal Information** */(Información personal):*

	<b>Name</b> <i>Nombre</i>	<b>Date of Birth</b> <i>Fecha de nacimiento</i> (Month/Day/Year) <i>(Mes, Día, Año)</i>	<b>Social Security No.</b> <i>N° de seguro social</i>
<b>Petitioner:</b> <i>(Peticionante)</i>	_____	_____	_____
<b>Respondent:</b> <i>(Demandado)</i>	_____	_____	_____
<b>Child/(hijo):</b>	_____	_____	_____
<b>Child/(hijo):</b>	_____	_____	_____
<b>Child/(hijo):</b>	_____	_____	_____
<b>Child/(hijo):</b>	_____	_____	_____

**B. Life Insurance Policies** */(Pólizas de seguro de vida):*

<b>Insurance Company</b> <i>Compañía aseguradora</i>	<b>Type of Policy</b> <i>Tipo de cuenta</i>	<b>Name(s) of Policy Owner(s)</b> <i>Nombre del titular de la cuenta</i>	<b>Policy #</b> <i>Número de póliza</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**C. Financial Account Numbers (including credit cards, financial and investment accounts, debts):**

*Número de cuentas financieras (incluyendo tarjetas de crédito, cuentas en instituciones financieras, inversiones, deudas):*

<b>Financial Institution</b> <i>Institución financiera</i>	<b>Type of Account</b> <i>Tipo de cuenta</i>	<b>Name of Account Owner(s)</b> <i>Nombre del titular de la cuenta</i>	<b>Account #</b> <i>Número de cuenta</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**B. Pension and Retirement Accounts (including IRAs, 401Ks):**

*Cuentas de pensión y de retiro (incluyendo IRA, 401K)*

<b>Financial Institution</b> <i>Institución financiera</i>	<b>Type of Account</b> <i>Tipo de cuenta</i>	<b>Name(s) of Account Owner</b> <i>Nombre del titular de la cuenta</i>	<b>Account #</b> <i>Número de cuenta</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

### CÓMO LLENAR EL DECRETO POR CONSENTIMIENTO PARA DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL EN UN MATRIMONIO NO PACTADO

Puede seguir estas instrucciones **SÓLO** si usted y la otra parte:

- No tienen un matrimonio “pactado”.
- Están de acuerdo en todos los términos del divorcio Y
- Han acordado presentar y firmar un decreto por consentimiento.

**Nota:** Para protegerse contra el robo de identidad, puede omitir el número de seguro social y de cuentas financieras en el “decreto por consentimiento” si proporcionó esos datos en la “Hoja de datos delicados” y la presentó con el secretario del tribunal. Si ya presentó una hoja de datos delicados, no necesita presentar otra, a menos que haya cambiado algún dato durante los procedimientos del tribunal. El formulario está disponible sin costo en el Centro de autoservicio o en la Web, en:

[http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/forms/forms\\_available.asp](http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/forms/forms_available.asp)

(Haga clic en “Misc. Info”, después en “Alphabetical List of Forms”. Busque en “Family Law—Forms”.

### INSTRUCCIONES PARA LLENAR EL DECRETO POR CONSENTIMIENTO

- En la esquina superior izquierda, escriba la información solicitada sobre la persona que presenta este formulario. Los espacios señalados “representante” y “Número de inscripción en el colegio estatal de abogados” se usan **sólo** si el abogado es quien elabora este formulario.
- Escriba el nombre de las personas señaladas como “demandante” y “demandado” y el número de caso como está en la “Petición de disolución (divorcio) de un matrimonio no pactado”.
- Escriba el número de ATLAS si se ha asignado uno a su caso.

**PRESENTE EL RESTO DE ESTE FORMULARIO CONFORME AL ACUERDO Y ENTENDIMIENTO DE AMBAS PARTES.**

**SI SU CASO DE DIVORCIO ES SIN HIJOS, MARQUE LAS CASILLAS PARA INDICAR QUE NO SE APLICAN LAS SECCIONES CORRESPONDIENTES A LOS HIJOS.**

**NO FIRME HASTA NO ESTAR EN PRESENCIA DE UN SECRETARIO DEL TRIBUNAL O DE UN NOTARIO PÚBLICO. VAYA PREPARADO PARA MOSTRAR UNA IDENTIFICACIÓN CON FOTOGRAFÍA.**

**FIRMAR ESTE FORMULARIO ES UNA DECLARACIÓN ANTE EL TRIBUNAL DE QUE USTED HA LEÍDO, ENTENDIDO Y ACEPTADO EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO.**

**FIRMAR ESTE FORMULARIO ES UNA SOLICITUD ANTE EL TRIBUNAL PARA QUE HAGA DE ESTE DOCUMENTO LA ORDEN JUDICIAL QUE RIJA SU DIVORCIO O SEPARACIÓN LEGAL.**

**LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE FIRMAR. NO FIRME SI NO ENTIENDE O NO ESTÁ DE ACUERDO CON TODOS LOS TERMINOS DE ESTE DECRETO POR CONSENTIMIENTO.**

**FIRMA DE LOS ABOGADOS:** Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, éste también deberá firmar.

**PLAZOS:** No presente el decreto por consentimiento al tribunal mientras no hayan pasado por lo menos 60 días de la fecha en que al demandado se le haya notificado o firmado la “Aceptación de notificación” de los documentos del divorcio o separación legal. El juez no puede firmar el decreto antes de que hayan pasado 60 días de la notificación. (A.R.S. § 25-329)

**Name:** \_\_\_\_\_*(Nombre)***Mailing Address:** \_\_\_\_\_*(Dirección postal)***City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_*(Ciudad, estado, código postal)***Daytime Phone Number:** \_\_\_\_\_*(Número de teléfono diurno)***Evening Phone Number:** \_\_\_\_\_*(Número de teléfono nocturno)***Representing:**       Self    Petitioner    Respondent*(Representando a      Sí mismo, Peticionante, Demandado/a)***State Bar Number:** \_\_\_\_\_*(No. de inscripción al Colegio de Abogados)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner I** *(Peticionante)*\_\_\_\_\_  
**Respondent I** *(Demandado/a)***Case No.** \_\_\_\_\_*(No. de caso)***ATLAS No.** \_\_\_\_\_*(No. de ATLAS)*

**CONSENT DECREE OF DISSOLUTION  
OF MARRIAGE (DIVORCE)**

 with children    without children

*(DECRETO DE DISOLUCIÓN DE  
MATRIMONIO (DIVORCIO) POR COMÚN  
ACUERDO    XX con hijos   XX sin hijos)*

**THE COURT FINDS:**

1.      **This case has come before this court for a final Decree of Dissolution of Marriage. The court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the court has determined testimony is not needed to enter the Decree.**

*(Este caso ha sido presentado ante este tribunal para un Decreto final de disolución de matrimonio. El tribunal ha tomado todos los testimonios necesarios para emitir un Decreto, o el tribunal ha determinado que no se necesitan testimonios para emitir un Decreto.)*

2.      **This court has jurisdiction over the parties under the law, the provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the minor child(ren) as to custody, parenting time (visitation) and support, and the division of property and debt is fair and equitable.**

*(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes de acuerdo a la ley, las disposiciones de este Decreto son justas y razonables bajo las circunstancias y de acuerdo a lo que conviene más para el(los) hijo(s) menores en cuanto a tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre (visitas) y manutención, y la división de la propiedad y las deudas es justa y equitativa.)*

**THE COURT FURTHER FINDS THAT:**

(ADEMÁS, EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

3. **90 Day Requirement. At the time this action was filed, the Petitioner or the Respondent had lived in Arizona for more than 90 days, or had lived in Arizona while a member of the United States Armed Forces for more than 90 days.**  
(Requerimiento de 90 días. En el momento en que se presentó esta acción, el Peticionante o el Demandado/a había vivido en Arizona durante más de 90 días, o había vivido en Arizona durante más de 90 días mientras era miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos).
4. **Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.**  
(Tribunal de conciliación. Las disposiciones relativas al Tribunal de conciliación no se aplican, o han sido cumplidas.)
5. **Irretrievably Broken. The marriage is irretrievably broken. This marriage is not a covenant marriage.**  
(Totalmente irreparable. El matrimonio es totalmente irreparable. Este matrimonio no es un matrimonio pactado.)
6. **Custody, Support, Spousal Maintenance/Support, Division of Property and Debt. Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made orders relating to issues of child custody, parenting time (visitation), child support, spousal maintenance/support (alimony), and the division of property and/or debts.**  
(Tutela, manutención, Manutención del/de la cónyuge /pensión alimenticia, división de la propiedad y las deudas. En los puntos donde tiene autoridad legal y cuando es aplicable a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y emitido órdenes relativas a los temas de tutela de menores, tiempo a pasar con el padre o la madre (visitas), manutención de menores, manutención del/de la cónyuge/(pensión alimenticia), y la división de las propiedades y/o las deudas.)
7. **Protective Orders. Following is the effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders: \_\_\_\_\_**  
(Órdenes de protección. A continuación se presentan los efectos, si los hay, de este Decreto por común acuerdo o de cualesquiera órdenes de protección existentes)
8. **Community Property and Debt. (Select one.)**  
(Propiedad común y deudas en común. (Marque uno))  
 **The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,**  
(Las partes no adquirieron ninguna propiedad en común ni ninguna deuda en común durante el matrimonio.)  
**OR / (O)**  
 **The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on "Exhibit A" attached to and incorporated into this Decree.**  
(Las partes han acordado en la división de la comunidad y/o deudas en común como lo comprueban sus firmas en el "Anexo A" que se adjunta y se incorpora a este Decreto.)

**9. Pregnancy. (Select one.)**  
(Embarazo. (Marque uno))

- Wife is not pregnant, OR**  
(La esposa no está embarazada, O)
- Wife is pregnant, and the husband  IS OR  IS NOT the father of the child.**  
(La esposa está embarazada y el esposo **ES O NO ES** el padre del menor.)

**10. Spousal Maintenance/Support. (Select one.)**  
(Manutención del/de la cónyuge. (Marque uno))

- A party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support for the reason that**  
 **Petitioner, OR  Respondent lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce or legal separation, to provide for his or her reasonable needs, and is unable to support himself or herself through an appropriate job, or he or she is providing the primary care to a child(ren) of young age or is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or lacks earning ability necessary to support himself or herself, or contributed significantly to the educational opportunities of the other spouse, or had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to support himself or herself, OR**  
(Una de las partes tiene derecho a que se le otorgue Manutención del/de la cónyuge debido a que el/la Peticionante O el/la Demandado/a carece de suficientes propiedades, incluyendo las propiedades que se le otorgan como parte de este divorcio o separación legal, para cubrir sus necesidades razonables, y no es capaz de mantenerse por sí mismo/a a través de un trabajo apropiado, o él o ella está proporcionando el cuidado primario a un(unos) menor(es) de poca edad o tiene una condición que le impide buscar trabajo fuera del hogar, o carece de la capacidad necesaria para ganarse la vida y sostenerse a sí mismo/a, o contribuyó significativamente a las oportunidades educativas del otro cónyuge, o tuvo un matrimonio de larga duración y su edad actual puede limitar severamente las posibilidades de obtener un trabajo para mantenerse, O)
- Neither party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support.**  
(Ninguna de las partes tiene derecho a que se le otorgue Manutención del/de la cónyuge.)

**If spousal maintenance is to be awarded, the parties further agree: (Select one.)**  
(Si se va a otorgar manutención del/de la cónyuge, las partes convienen además: (Marque uno))

- Spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR**  
(La Manutención del/de la cónyuge se podrá modificar de conformidad con la ley de Arizona, O)
- The parties acknowledge that the circumstances of their futures are unknown, but each desires that this maintenance award, so awarded by their agreement, not be modifiable in the future for any reason. Therefore, it is at this time ordered that this spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason.**  
(Las partes reconocen que sus circunstancias futuras son desconocidas, pero cada una desea que la manutención, como se otorga en su acuerdo, no sea modificable en el futuro por ninguna razón. Por lo tanto, en este momento se ordena que la manutención del/de la cónyuge NO se pueda modificar por ninguna razón.)

**11. Parent Information Program.**  
(Programa de información para padres.)

- DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE.**  
(NO SE APLICA. NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO.)
- a.  **Petitioner has attended the Parent Information Program class as evidenced by the “Certificate of Completion” in the court file. OR**  
(El/la Peticionante ha acudido a la clase del Programa de información para padres, como lo demuestra el “Certificado de finalización” en el archivo del tribunal. O)
- Petitioner has not attended the Parent Information Program class and  shall be denied any requested relief to enforce or modify the provisions of this decree which address custody or parenting time until Petitioner has completed the class.**  
(El/la Peticionante no ha acudido a la clase del Programa de información para padres y se le negará cualquier desagravio solicitado para hacer cumplir o modificar las disposiciones de este decreto que indica la tutela o el tiempo a pasar con el padre o la madre, hasta que el Peticionante haya completado la clase.)
- b.  **Respondent has attended the Parent Information Program class as evidenced by the “Certificate of Completion” in the court file. OR**  
(El/la Demandado/a ha acudido a la clase del Programa de información para padres, como lo demuestra el “Certificado de finalización” en el archivo del tribunal. O)
- Respondent has not attended the Parent Information Program class and  shall be denied any requested relief to enforce or modify the provisions of this decree which address custody or parenting time until Respondent has completed the class.**  
(El/la Demandado/a no ha acudido a la clase del Programa de información para padres y se le negará cualquier desagravio solicitado para hacer cumplir o modificar las disposiciones de este decreto que indica la tutela o el tiempo a pasar con el padre o la madre, hasta que el/la Demandado/a haya completado la clase.)

**12. Child Support. (Select any that apply.)**  
(Manutención de menores: (Marque lo que aplique))

- DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE.**  
(NO SE APLICA. NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO)
- a. Child support has been determined in accordance with the Arizona Child Support Guidelines. OR**  
(La Manutención de menores ha sido determinada de conformidad con las Pautas de manutención de Arizona. O)
- b. Application of the Arizona Child Support Guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child(ren) in determining that a deviation is appropriate and makes the following findings:**

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

(En este caso, la aplicación de las Pautas de manutención de Arizona es inapropiada o injusta. El Tribunal ha considerado lo que más conviene al(a los) menor(es) para determinar que es apropiada una desviación y hace los siguientes fallos:)

**The child support amount before deviation is** \$ \_\_\_\_\_  
(El monto de la manutención de menores antes de la desviación es)

**The child support amount after deviation is:** \$ \_\_\_\_\_  
(El monto de la manutención de menores después de la desviación es)

**The Court finds the guidelines amount is inappropriate or unjust because:**  
(El Tribunal falla que el monto de las pautas es inapropiado o injusto porque:)

**Attached written agreement incorporated AND**  
(Se adjunta e incorpora el convenio por escrito Y)

**All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**  
(Todas las partes han firmado el convenio sin coacción o coerción.)

**Other / (Otros):** \_\_\_\_\_

**c. Physical Custody Adjustment, Court Approved Discretionary Parenting Time Adjustment or other Adjustments. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.) :** \_\_\_\_\_

(Ajuste a la tutela física, Ajuste aprobado por el tribunal al tiempo discrecional a pasar con el padre o la madre, u otros ajustes. ( El tribunal debe hacer fallos por escrito si se hace cualquiera de estos ajustes))

**d. Ability to Pay. The Court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support:**

(Capacidad para pagar. El Tribunal falla que la persona responsable de pagar la manutención de menores tiene la capacidad de pagar la manutención)

**In the amount entered on Line 34 of the Worksheet of \$ \_\_\_\_\_ OR**  
(Por la cantidad escrita en el Renglón 34 de la Hoja de trabajo, de \$ XXX O)

**In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on the Parent's Worksheet for Child Support Amount of \$ \_\_\_\_\_.**

(Por la cantidad ajustada y calculada utilizando la reserva para sostenerse a sí mismo en la Hoja de trabajo de los padres para la cantidad de Manutención de menores de \$ XXX)

**13. Custody of Minor Child(ren). (Select any that apply.)**

(Tutela de menores. (Marque lo que aplique))

**DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE.**  
(NO SE APLICA. NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO.)

**a. Joint Custody. If joint custody is awarded the court makes the following findings: The custody order or agreement is in the best interests of the child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)**

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

*(Tutela conjunta. Si se otorga la tutela conjunta el tribunal hace los siguientes fallos:  
La orden o convenio de tutela se hace como más conviene al(a los) menor(es) por las siguientes  
razones: (Enumere las razones)*

---

---

---

**Domestic Violence.**

*(Violencia intrafamiliar.)*

- Domestic violence has not occurred during this marriage, OR**  
*(No ha ocurrido violencia intrafamiliar durante el matrimonio, O)*
- Domestic violence has occurred, but the domestic violence has not been significant. Explain why joint custody is in the best interest of the child(ren) even though domestic violence has occurred:** \_\_\_\_\_

*(Ha ocurrido violencia intrafamiliar, pero no ha sido significativa. Explique por qué la tutela conjunta es lo que más conviene al(a los) menor(es), aunque haya ocurrido violencia doméstica)*

- b. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised visitation or no visitation is ordered.)**

*(Tiempo a pasar con el padre o la madre, con supervisión o no lo habrá. (Marque y llene sólo si se ordena que no haya visitas o que sean supervisadas))*

- Supervised Parenting Time between the children and**
  - Petitioner OR**
  - Respondent, is in the best interests of the child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons) OR**

*(El tiempo supervisado a pasar entre el(los) menor(es) y el/la Peticionante O el/la Demandado(a) es como mejor conviene al(a los) menor(es), por las siguientes razones: (Explique las razones) O)*

---

---

---

- No Parenting Time by  Petitioner OR  Respondent, is in the best interests of the child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons).**

*(El no haber tiempo a pasar con el/la Peticionante O el/la Demandado(a) es como mejor conviene al(a los) menor(es), por las siguientes razones: (Explique las razones))*

---

---

---

**THE COURT ORDERS:**  
(EL TRIBUNAL ORDENA)

**1. MARRIAGE IS DISSOLVED:** The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.  
(EL MATRIMONIO ESTÁ DISUELTO: El matrimonio entre las partes está disuelto y a las partes se les restituye el estado civil de solteros.)

**2. NAMES:**  
(NOMBRES)

- Wife's name is restored to \_\_\_\_\_.** (Put only the last name here.)  
(El nombre de la esposa vuelve a ser (Poner solamente el apellido aquí))
- Husband's name is restored to \_\_\_\_\_.** (Put only the last name here.)  
(El nombre del esposo vuelve a ser (Poner solamente el apellido aquí))

**3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:**  
(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES)

- All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) \_\_\_\_\_ are satisfied in full. OR**  
(Todas las obligaciones que se ordenó se pagaran entre las partes en las Órdenes temporales fechadas (indique aquí las fechas de TODAS las órdenes temporales) XXXX han sido satisfechas en su totalidad)
- Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$ \_\_\_\_\_.**  
(Se otorga un fallo contra la parte que tiene la obligación de hasta el monto vencido y adeudado a la fecha de este Decreto, con el interés legal más alto permitido por la ley, por la cantidad total de \$XX)

**4. CHILD CUSTODY, PARENTING TIME, AND CHILD SUPPORT:**  
(TUTELA, TIEMPO QUE PASA CON EL PADRE O LA MADRE Y MANUTENCIÓN DE MENORES)

**DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE and THE WIFE IS NOT PREGNANT. (Skip to "5")**  
(NO SE APLICA. NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO y. LA ESPOSA NO ESTÁ EMBARAZADA. (Pase al punto "5") )

**a. PREGNANCY:**  
(EMBARAZO)

- A child who is common to the parties is expected to be born \_\_\_\_\_**  
(Se espera el nacimiento de un hijo de ambas partes) **(DATE) / (FECHA)**
- All orders below as to custody, parenting time, support, and medical insurance/expenses include this child and all other children named below. OR**  
(Todas las órdenes que aparecen más adelante referentes a tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre, manutención y gastos/aseguranza médica incluyen a este menor y a todos los demás menores nombrados más adelante. O)

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

**The orders below as to custody, parenting time, support, and medical insurance/expenses do not include this child; the court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.**  
*(Las órdenes que aparecen más adelante referentes a tutela, tiempo a pasar con el padre o la madre, manutención y gastos/aseguranza médica no incluyen a este menor, el tribunal se reserva la jurisdicción para atender estos asuntos para cuando el menor haya nacido)*

**b. CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:**  
*(MENORES Este Decreto incluye a todos los menores que son hijos en común de las partes, como sigue)*

<b>NAME(S) OF CHILD(REN)</b> <i>(NOMBRE(S) DEL(DE LOS) MENOR(ES))</i>	<b>Date of Birth /</b> <i>(Fecha de nacimiento)</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**c. CHILD CUSTODY: (Select one.)**  
*(TUTELA DE MENORES (Marque uno))*

**(1)  SOLE CUSTODY: Sole custody of the minor child(ren) is awarded to:**  
*(TUTELA EXCLUSIVA: La tutela exclusiva del(de los) menor(es) se otorga a)*

**Petitioner, OR  Respondent, subject to parenting time as follows:**  
*(El/la Peticionante O el/la Demandado/a, sujeta al siguiente tiempo a pasar con el padre o la madre)*

**Parenting Time to the parent not having custody, according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this Decree. OR,**  
*(El tiempo a pasar con el padre o la madre, para la parte que no tiene la custodia, será de acuerdo a los términos del Plan para la crianza de los hijos que se adjunta como Anexo B y que es parte de este Decreto. O)*

**Supervised parenting time to  Petitioner OR  Respondent according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B. Parenting Time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.**  
*(El tiempo supervisado a pasar con el padre o la madre para el/la Peticionante O el/la Demandado/a, será de acuerdo con los términos del Plan para la crianza de los hijos que se adjunta como Anexo B. El tiempo a pasar con el padre o la madre sólo se podrá llevar a cabo en presencia de otra persona, que se indica a continuación, o de la forma aprobada por el tribunal.)*

**Name of supervisor / (Nombre del supervisor):** \_\_\_\_\_

**Restrictions on parenting time / (Restricciones sobre el tiempo a pasar con el padre o la madre) :** \_\_\_\_\_

**The cost of supervised visitation will be paid by**

*(El costo de las visitas supervisadas será pagado por)*

- Petitioner / (Peticionante)**  
 **Respondent / (Demandado/a)**  
 **Shared equally by the parties. OR / (Compartido equitativamente entre las partes O)**  
 **No parenting time rights to [ ] Petitioner OR [ ] Respondent. OR,**

*(No se otorga el derecho a pasar tiempo con el padre o la madre, para el/la Peticionante O el/la Demandado/a O)*

- (2)  **JOINT CUSTODY: Petitioner and Respondent agree to act as joint custodians of the child(ren), as set forth in the Joint Custody Agreement/Parenting Plan by the parties, signed by both parties and attached to this Decree as “Exhibit B.”**

*(TUTELA CONJUNTA: El/la Peticionante y el/la Demandado/a convienen en ser custodios conjuntos de los niños, según se estipula en el Convenio de tutela conjunta/Plan de crianza de los hijos celebrado entre las partes y firmado por ambas, y que se adjunta a este Decreto como “Anexo B”.)*

**The court adopts the terms of the Joint Custody Agreement/Parenting Plan describing the custody and parenting time agreement between the parties. By attaching the Joint Custody Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree.**

*(El tribunal adopta los términos del Convenio de tutela conjunta/Plan de crianza de los hijos que describe el acuerdo de tutela y tiempo a pasar con el padre o la madre, según lo convenido entre las partes. Al adjuntar el Convenio de tutela conjunta/Plan de crianza de los hijos a este Decreto, el Convenio pasa a ser parte de este Decreto y conlleva el mismo peso legal del Decreto.)*

- d. **CHILD SUPPORT:  Petitioner, OR  Respondent shall pay child support to the other party in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month, beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the date this Decree is signed by the judge until further order of the court. Child Support is based on the information in the Parent’s Worksheet for Child Support Amount attached hereto and incorporated by reference. All child support payments shall be made by wage assignment (if applicable) through the Support Payment Clearinghouse, and must include the statutory fee by the Order of Assignment signed this date. Payments will be in equal installments made on the 1st and 15th of each month.**

*(MANUTENCIÓN DE MENORES: El/la Peticionante o el/la Demandado/a pagará la manutención de menores a la otra parte por la cantidad de \$ XXX por mes, comenzando EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el juez firme este Decreto y hasta nueva orden del tribunal. La manutención de menores se basa en la información de la Hoja de trabajo de los padres para el monto de la manutención infantil, que se anexa a la presente y se incorpora como referencia. Todos los pagos de manutención de menores se harán por asignación de salario (si procede) a través de la Cámara Compensadora de Pagos de Manutención, y deben incluir la cuota estatutaria de acuerdo a la Orden de asignación firmada en esta fecha. Los pagos se harán en parcialidades iguales abonadas el 1° y el 15 de cada mes.)*

Case No. \_\_\_\_\_

(No. de caso)

**e. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN**  
(ASEGURANZA DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA MENORES)

**Mother is responsible for providing**  **medical**  **dental**  **vision care insurance.**  
(*Madre es responsable de proporcionar aseguranza de atención  médica  dental  óptica.*)

**Father is responsible for providing**  **medical**  **dental**  **vision care insurance.**  
(*Padre es responsable de proporcionar aseguranza de atención  médica  dental  óptica.*)

**The costs of medical/dental/vision care expenses not paid by insurance shall be shared as follows: Mother \_\_\_ % Father \_\_\_\_\_ %.**  
(*Los costos de atención médica/dental/óptica no cubiertos por la aseguranza se repartirán como sigue: Madre xxxxx % Padre xxxx %.*)

**Request for payment or reimbursement must be provided to the obligated parent(s) within 180 days after the services occurred. The obligated parent must pay or make payment arrangements within 45 days after receipt of the request.**  
(*La solicitud de pago o reembolso debe presentarse al padre obligado en un plazo de 180 días a partir de que se preste el servicio. El padre obligado debe pagar o hacer arreglos de pago en un plazo de 45 días a partir de que reciba la solicitud.*)

**5. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT:**  
(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE)

a.  **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR**  
(*Ninguna de las partes pagará manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia) a la otra parte. O*)

b.  **Petitioner OR**  **Respondent is ordered to pay to**  **Respondent or**  **Petitioner the sum of \$ \_\_\_\_\_ per month in spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until**  **the receiving party is remarried or deceased OR**  **until (date) \_\_\_\_\_.** All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by wage assignment, until all required payments have been made under this Decree. Payments made shall be included in receiving spouse's taxable income and is tax deductible from the paying spouse's income as required by law. Spousal maintenance/support payments end if the receiving party is remarried or deceased.

(*Al Peticionante o al Demandado/a se le ordena pagar al Demandado/a o Peticionante la suma de \$ XXXX por mes por manutención del/de la cónyuge/pensión COMENZANDO EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que se firma este Decreto. Cada pago se hará el primer día de cada mes posterior y continuarán hasta que la parte que los recibe se vuelva a casar o fallezca O hasta (fecha) XXX. Todos los pagos se harán a través de la Cámara compensadora de Pagos de Manutención, por asignación de salario, hasta que todos los pagos se hayan hecho de acuerdo con este Decreto. Los pagos deberán incluirse en el ingreso gravable del cónyuge que los recibe y son deducibles de impuestos del ingreso del cónyuge que los paga, como lo indica la ley. Los pagos de manutención del/de la cónyuge/pensión finalizarán si la parte que los recibe se vuelve a casar o si fallece.*)

Case No. \_\_\_\_\_

(No. de caso)

**c. In accordance with the parties' agreements,**

*(De conformidad con los convenios entre las partes.)*

**The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR**

*(La manutención del/de la cónyuge se podrá modificar de conformidad con la ley de Arizona, O)*

**The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason.**

*(La manutención del/de la cónyuge no se podrá modificar por ninguna razón.)*

**6. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS: (Select any that apply.)**

*(PROPIEDADES, DEUDAS Y DECLARACIONES FISCALES (Marque lo que aplique))*

**a.  Petitioner is ordered to pay all debts unknown to Respondent, AND**

*(Se le ordena al Peticionante que pague todas las deudas desconocidas para el Demandado/a Y)*

**Respondent is ordered to pay all debts unknown to Petitioner, AND**

*(Se le ordena al Demandado/a que pague todas las deudas desconocidas para el Peticionante Y)*

**Each party is ordered to pay his or her debts from the following date, \_\_\_\_\_**

*(A cada parte se le ordena que pague sus propias deudas a partir de la siguiente fecha)*

**b.  Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**

*(Otras órdenes y desagrazos relativos a la propiedad o las deudas están incluidos en el Anexo A, que se anexa a la presente y se incorpora a este Decreto.)*

**c.  Each party is assigned his or her separate property and Petitioner must pay his/her separate debt, and Respondent must pay his/her separate debt.**

*(A cada parte se le asigna su propiedad por separado, el Peticionante debe pagar sus deudas por separado y el Demandado/a debe pagar sus deudas por separado.)*

**d.  This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before \_\_\_\_\_ by 5:00 p.m.**

*(Este Decreto puede ser utilizado como transferencia de titularidad y puede ser registrado. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de titularidad ordenadas en este Decreto, tales como vehículos, casas y cuentas en instituciones financieras. Las partes deberán transferir a la otra parte todos los bienes raíces y muebles como se describe en el Anexo A, al o antes de XXX a las 5:00 p.m.)*

**If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.**

*(Si la parte a la que se le requiere transferir la propiedad no ha transferido la misma a la parte que debe recibirla antes o a la fecha y hora que se indica arriba, la parte con derecho a recibir la propiedad puede solicitar que el Secretario del tribunal emita una Orden de transferencia de la propiedad de un inmueble o un Auto de ejecución que ordenen al comisario (sheriff) hacer lo conducente para ponerla en posesión de la propiedad)*

- e.  **For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:**  
 (Para años calendario anteriores, de conformidad con las reglas y reglamentos del IRS, las partes presentarán)
  - joint federal and state income tax returns and hold each other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds, OR**  
 (declaraciones conjuntas de impuestos federales y estatales y se mantendrán mutuamente a salvo de la mitad de todos los impuestos adicionales y otros costos, y cada uno de ellos compartirá equitativamente cualesquiera reembolsos, O)
  - separate federal and state income tax returns. AND,**  
 (declaraciones de impuestos federales y estatales por separado. Y)
- This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns. AND,**  
 (En este año calendario y en los siguientes, cada parte presentará por separado las declaraciones de impuestos federales y estatales. Y)
- Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.**  
 (Cada parte dará a la otra parte toda la documentación necesaria para presentar todas las declaraciones de impuestos)

**7. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES:** In cases in which child support or spousal maintenance are ordered, then until such time as those would end under the orders in this Consent Decree, the parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every 24 months.  
 (INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: En los casos en los que se ordene la manutención de menores o la manutención del/de la cónyuge, hasta que acabe el periodo prescrito en este Decreto de común acuerdo, las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas de los cónyuges, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada 24 meses.)

**8. TAX EXEMPTION:** The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim (a) child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption:  
 (EXENCIÓN DE IMPUESTOS: Las partes deberán declarar las exenciones por dependientes fiscales en las declaraciones de impuestos federales y estatales como sigue: La parte obligada a pagar la manutención de menores sólo tiene derecho a declarar al menor como dependiente fiscal si la parte ha pagado toda la manutención de menores vencida y adeudada para el año en que la parte tiene derecho a la exención.)

**DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE.**  
 (NO SE APLICA. NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO.)

Parent entitled to claim (Padre o madre con derecho a declarar)	Name of child (Nombre del menor)	Tax year (Año fiscal)
<input type="checkbox"/> <b>Petitioner</b> <input type="checkbox"/> <b>Respondent</b> (Peticionante Demandado/a)	_____	_____
<input type="checkbox"/> <b>Petitioner</b> <input type="checkbox"/> <b>Respondent</b> (Peticionante Demandado/a)	_____	_____
<input type="checkbox"/> <b>Petitioner</b> <input type="checkbox"/> <b>Respondent</b> (Peticionante Demandado/a)	_____	_____

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

Petitioner  Respondent \_\_\_\_\_  
(Peticionante Demandado/a)

9. CHILDREN TO WHOM THIS DECREE DOES NOT APPLY: It is ordered that  Petitioner, OR  Respondent has no legal obligation or right to the child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. These children include: (Use additional paper if necessary)  
(NIÑOS PARA QUIENES NO APLICA EL DECRETO JUDICIAL Se ordena que el/la Peticionante O el/la Demandado/a no tiene obligación legal o derecho ante los menores nacidos durante el matrimonio, pero que no son comunes a las partes. Estos menores incluyen a: (Utilice papel adicional si es necesario)

Name: \_\_\_\_\_  
(Nombre)

Date of Birth: \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento)

Name: \_\_\_\_\_  
(Nombre)

Date of Birth: \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento)

Child(ren) expected to be born this date: \_\_\_\_\_  
(Hijo/a que se espera que nazca en esta fecha)

10. QUALIFIED DOMESTIC RELATIONS ORDER (QDRO).  
(ORDEN CALIFICADA DE RELACIONES INTRAFAMILIARES (QDRO))

- A QDRO is not necessary; / (No es necesaria una QDRO)
- A QDRO is submitted herewith, OR / (Se adjunta una QDRO, O)
- A QDRO will be submitted to the court as soon as practicable or not later than \_\_\_\_\_  
( Se enviará una QDRO al tribunal tan pronto como sea posible, o a más tardar el (DATE) / (Fecha))

The court shall retain jurisdiction over the subject matter of the QDRO.  
(El tribunal mantendrá la jurisdicción sobre el asunto de la QDRO.)

11. FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Rule 89, Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.  
(ORDEN FINAL APELABLE De conformidad con la Regla 89 de las Normas de procedimientos de derecho familiar de Arizona, el tribunal establece, aprueba y firma este fallo definitivo/decreto y deberá ser registrado por el secretario.)

12. OTHER ORDERS. (List any other orders.) / (OTRAS ÓRDENES (Enumere todas las demás órdenes))  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Date / (Fecha)

\_\_\_\_\_  
Judicial Officer / (Juzgador)

**IMPORTANT. READ THIS NOTICE.** Arizona law (A.R.S. § 25-503(I)) states that, with certain exceptions, an unpaid child support order that became a judgment by operation of law (this means that it became a judgment when it was due and unpaid) expires 3 years after the emancipation of the last remaining un-emancipated child who was included in the court order unless it is reduced to a formal written judgment by the court. The person who is owed child support must apply in writing to the court to obtain a formal written judgment.

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

*(IMPORTANTE: LEA ESTE AVISO. La ley de Arizona (A.R.S. § 25-503(I)) establece que, con ciertas excepciones, una orden de manutención de menores no pagada que se convirtió en un fallo por efecto de la ley (esto significa que se convirtió en un fallo cuando quedó vencida y no pagada) expira a los 3 años de la emancipación del último hijo remanente no emancipado que fue incluido en la orden del tribunal, a menos que esto se reduzca a un fallo formal por escrito del tribunal. La persona a quien se le adeuda la manutención de menores debe presentar una solicitud por escrito al tribunal para obtener el fallo formal por escrito.)*

**APPROVED BY:**  
(APROBADO POR)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner's Signature**  
(Firma del Peticionante)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

**Sworn to or affirmed before me this date:**  
(Jurado o afirmado ante mí en esta fecha)

\_\_\_\_\_  
**My Commission expires**  
(Mi comisión vence)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(Secretario asistente o notario público)

**If you are filing a Consent Decree, the Respondent must sign:**  
(Si usted está presentando un Decreto por común acuerdo, el/la Demandado(a) debe firmar)

\_\_\_\_\_  
**Respondent's Signature**  
(Firma del Demandado/a)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

**Sworn to or affirmed before me this date:**  
(Jurado o afirmado ante mí en esta fecha)

\_\_\_\_\_  
**My Commission expires**  
(Mi comisión vence)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(Secretario asistente o notario público)

**If either party is represented by an attorney, the attorney (ies) must also sign.**  
(Si alguna de las partes está representada por un abogado, el(los) abogado(s) debe firmar.)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner's Attorney**  
(Abogado del Peticionante)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Respondent's Attorney**  
(Abogado del Demandado/a)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)



- Other / (Otros): \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Award each party the personal property in his or her possession.**  
(Otorgar a cada una de las partes la propiedad de los bienes que tienen en posesión.)

**Continued on reverse side or see attached list.**  
(Continúa al reverso o vea lista anexa.)

**1c. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION WARNING. You should see an attorney about your retirement, pension, deferred compensation, § 401k plans and/or benefits. If you do not see an attorney regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only an attorney can help you prepare these documents.**

*(ADVERTENCIA SOBRE LA DIVISIÓN DEL RETIRO, LA PENSIÓN O COMPENSACIONES DIFERIDAS. Usted debe consultar a un abogado acerca de su retiro, pensión, compensación diferida, planes § 401k y/o beneficios. Si usted no consulta a un abogado acerca de estos bienes, usted se arriesga a perder cualquier interés que tenga en estos planes y/o beneficios. Hay ciertos documentos que debe tener el administrador del plan. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)*

**Each party is awarded his or her interest in any retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:**

*(A cada parte se le otorga su interés en cualesquiera beneficios de retiro, planes de pensión u otras compensaciones diferidas, tales como)*

**Petitioner's / (Del Peticionante) :** \_\_\_\_\_

**Respondent's / (Del Demandado/a) :** \_\_\_\_\_

**OR / (O)**

**The Plan Administrator and the parties have approved the Qualified Domestic Relations Order (QDRO) attached as Exhibit(s) : Do not check this box without first seeking the help of an attorney.**

*(El Administrador del plan y las partes han aprobado la Orden calificada de relaciones intrafamiliares (QDRO) que se anexa como Anexo(s). No marque esta casilla sin buscar primero la ayuda de un abogado.)*

**OR / (O)**

**Each party WAIVES AND GIVES UP his or her interest in any retirement benefits, pension plan, or other deferred compensation of the other party:**

*(Cada parte RECHAZA Y RENUNCIA a su interés en cualesquiera beneficios de retiro, planes de pensión u otras compensaciones diferida, de la otra parte:)*

**Signature of Petitioner:** \_\_\_\_\_  
*(Firma del Peticionante)*

**Signature of Respondent:** \_\_\_\_\_  
*(Firma del Demandado/a)*

OR / (O)

Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, § 401K Plan and/or benefits.

(Ninguna de las parte tiene retiro, pensión, compensación diferida, plan § 401K y/o beneficios.)

OR / (O)

Other / (Otros) : \_\_\_\_\_

**1d. DIVISION OF REAL PROPERTY. Section A is for one piece of property. Section B is for another piece of property. If you own more than 2 pieces of property, check the box below and attach another sheet of paper with the information requested in A and B.**

*(DIVISIÓN DE BIENES RAÍCES. La Sección A es para una sola propiedad. La Sección B es para una otra propiedad. Si usted posee más de 2 propiedades, marque la casilla de abajo y agregue otra hoja de papel con la información requerida en A y B.)*

More than 2 pieces of property are involved. See attached sheet listing the same information as in A and B.

*(Hay más de 2 propiedades involucradas. Vea la hoja anexa que enumera toda la información de A y B.)*

**A. Real property located at (address) \_\_\_\_\_ which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)**

*(El bien raíz se ubica en (dirección) XXXX y está descrita legalmente como: (Usted debe proporcionar la descripción legal. La descripción legal se puede consultar en la escritura de la propiedad. Si usted no proporciona la descripción legal, es posible que tenga que volver al tribunal para modificar el Decreto, a fin de incluirla.)*

**LEGAL DESCRIPTION / (DESCRIPCIÓN LEGAL):** \_\_\_\_\_

**The real property as described above is:**

*(El bien raíz, como se describe anteriormente, se):*

Awarded to  Petitioner  Respondent as his or her sole and separate property.

*(Otorga al Peticionante Demandado/a como su exclusiva y separada propiedad.)*

OR / (O)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:

*(Deberá venderse y el producto se dividirá como sigue):*

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Petitioner.

*XXX% o \$ XXXXXXXX (al Peticionante)*

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Respondent.

*XXX% o \$ XXXXXXXX (al Demandado/a)*

This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of titles ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts.

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

*(Este Decreto puede ser utilizado como transferencia de titularidad y puede ser registrado. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de titularidad ordenadas en este Decreto, tales como vehículos, casas y cuentas en instituciones financieras.)*

\_\_\_\_\_ is appointed real estate commissioner to sell this real property.  
( XXXXXXXX se asigna como comisionado de bienes raíces para vender esta propiedad.)

**B. Real property located at (address ) \_\_\_\_\_ which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)**

*(El bien raíz se ubica en (dirección) XXXX y está descrita legalmente como: (Usted debe proporcionar la descripción legal. La descripción legal se puede consultar en la escritura de la propiedad. Si usted no proporciona la descripción legal, es posible que tenga que volver al tribunal para modificar el Decreto, a fin de incluirla.)*

**LEGAL DESCRIPTION / (DESCRIPCIÓN LEGAL):** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**The real property as described above is:**

*(El bien raíz, como se describe anteriormente, se):*

**Awarded to**  **Petitioner**  **Respondent as his or her sole and separate property.**

*(Otorga al Peticionante Demandado/a como su exclusiva y separada propiedad.)*

**OR / (O)**

**Shall be sold and the proceeds divided as follows:**

*(Deberá venderse y el producto se dividirá como sigue):*

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ **to Petitioner.**

( XXX% o \$ XXXXXXXX al Peticionante)

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ **to Respondent.**

( XXX% o \$ XXXXXXXX al Demandado/a)

**This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of titles ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts.**

*(Este Decreto puede ser utilizado como transferencia de titularidad y puede ser registrado. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de titularidad ordenadas en este Decreto, tales como vehículos, casas y cuentas en instituciones financieras.)*

\_\_\_\_\_ is appointed real estate commissioner to sell this real property.

( XXXXXXXX se asigna como comisionado de bienes raíces para vender esta propiedad.)

Case No. \_\_\_\_\_  
 (No. de caso)

**1e. DIVISION OF COMMUNITY DEBTS.**  **The following community debts shall be divided as follows:**  
 (DIVISIÓN DE DEUDAS MANCOMUNADAS Las siguientes deudas mancomunadas deberán dividirse como sigue):

<b>Creditor</b> (Acreedor)	<b>Amount To Be Paid By Wife</b> (Monto a ser pagado por la esposa)	<b>Amount To Be Paid By Husband</b> (Monto a ser pagado por el esposo)	<b>Total Amount</b> (Cantidad total)
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$

**Continued on reverse side or attached list.**

(Continúa al reverso o vea lista anexa).

**Any debts or obligations incurred by either party before the Respondent was served with the Petition for Dissolution or Legal Separation that are not identified in the list above or attached shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.**

(Cualesquiera deudas u obligaciones en las que hubiera incurrido cualquiera de las partes antes de que se le notificara al Demandado/a la Petición de disolución o separación legal, que no estén identificadas en la lista anterior o en la anexa, deberán ser pagadas por la parte que incurrió en la deuda u obligación, y esta parte deberá indemnizar a la otra y mantenerla a salvo de dichas deudas.)

**2a. SEPARATE PROPERTY. The following separate property is awarded as follows: (Be specific)**

(BIENES SEPARADOS. Los siguientes bienes separados se otorgan como sigue: (Sea específico))

<b>Description of Property. (Be specific)</b> (Descripción de los bienes. (Sea específico))	<b>Confirm to Petitioner</b> (Confirmado al Peticionante)	<b>Confirm to Respondent</b> (Confirmado al Demandado/a)

**2b. SEPARATE DEBT. The parties are each ordered to pay his or her separate debt as follows:**

(DEUDAS SEPARADAS. Se le ordena a cada una de las partes pagar sus deudas separadas como sigue:)

<b>Creditor</b> (Acreedor)	<b>Amount To Be Paid By Wife</b> (Monto a ser pagado por la esposa)	<b>Amount To Be Paid By Husband</b> (Monto a ser pagado por el esposo)	<b>Total Amount</b> (Cantidad total)
	\$	\$	\$

		Case No. _____ (No. de caso)	
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$
	\$	\$	\$

**By signing this Exhibit and subscribing and swearing to same (or affirming to same) before a Deputy Clerk of Court or a Notary Public, both parties affirm that the information is true and correct, including the following:**

*(Al firmar este Anexo y suscribir y jurar el mismo (o afirmarlo) ante un Secretario asistente del tribunal o ante un Notario público, ambas partes afirman que la información es verdadera y correcta, incluyendo lo siguiente):*

1. **NON-COVENANT MARRIAGE. We do not have a covenant marriage.**  
*(MATRIMONIO NO PACTADO. No tenemos un matrimonio pactado)*
2. **RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge.**  
*(RENUNCIACIÓN AL DERECHO DE JUICIO. Entiendo que al firmar este Decreto de común acuerdo, estoy renunciando a mi derecho a tener un juicio frente a un juez.)*
3. **NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree with attachments, if any, that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree.**  
*(SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coaccionado o influenciado por nadie, incluyendo la otra parte, para firmar este Decreto por común acuerdo. Este Decreto con los documentos adjuntos, si los hay, que yo firmé constituyen nuestro acuerdo total. No he accedido a algo diferente a lo que está escrito en este Decreto.)*
4. **LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree.**  
*(CONSULTA LEGAL. Entiendo que aún si me represento a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de ser representado por un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y de obtener consulta legal antes de firmar este Decreto.)*
5. **IRRETRIEVABLY BROKEN MARRIAGE. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation [or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case].**  
*(MATRIMONIO TOTALMENTE IRREPARABLE. Estoy de acuerdo en que nuestro matrimonio es totalmente irreparable. No hay un prospecto de reconciliación razonable (o nosotros queremos vivir separados y aparte si este es un caso de Separación Legal.)*
6. **DIVISION OF PROPERTY. The agreement about division of property and debts is fair and equitable.**  
*(DIVISIÓN DE LA PROPIEDAD. El acuerdo sobre la división de la propiedad y las deudas es justo y equitativo.)*

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

**EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS OATH OR AFFIRMATION (and SIGNATURES)**  
(ANEXO A: PROPIEDADES Y DEUDAS (JURAMENTO O AFIRMACIÓN (y FIRMAS)))

**By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief.**  
(Al firmar al calce, en presencia de un Secretario asistente del tribunal o un Notario público, juro o afirmo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi mejor saber y entender.)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner's Signature**  
(Firma del Peticionante)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

**Sworn to or affirmed before me this date:** \_\_\_\_\_  
(Jurado o afirmado ante mí en esta fecha)

\_\_\_\_\_  
**My Commission expires**  
(Mi comisión vence)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(Secretario asistente o notario público)

\_\_\_\_\_  
**Respondent's Signature**  
(Firma del Demandado/a)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

**Sworn to or affirmed before me this date:**  
(Jurado o afirmado ante mí en esta fecha)

\_\_\_\_\_  
**My Commission expires**  
(Mi comisión vence)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(Secretario asistente o notario público)

**If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must also sign.**  
(Si alguna de las partes está representada por un abogado, el(los) abogado(s) debe firmar.)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner's Attorney**  
(Abogado del Peticionante)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Respondent's Attorney**  
(Abogado del Demandado/a )

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

Case No. \_\_\_\_\_  
(No. de caso)

**If the child support division of the Attorney General's office is involved in this case, a representative of the Attorney General must approve the child support amount and sign below:**

*(Si la división de manutención de menores de la oficina del Fiscal General está involucrada en este caso, un representante del Fiscal General debe aprobar el monto de la manutención de menores y firmar a continuación)*

**The approval of the Attorney General's office of the amount of child support amount is indicated by my signature below:**

*(Mi firma indica la aprobación del monto de la manutención de menores, por parte de la oficina del Fiscal General.)*

\_\_\_\_\_  
**Signature of Attorney General's representative**  
*(Firma del representante del Fiscal General)*

\_\_\_\_\_  
**Date**  
*(Fecha)*

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

**PROCEDIMIENTOS: CÓMO LLENAR LOS DOCUMENTOS Y QUÉ HACER DESPUÉS**  
(Para decreto por consentimiento para divorcio o separación legal en un matrimonio no pactado)

### REQUERIMIENTOS

- ✓ **DOCUMENTACIÓN Y FIRMAS:** Ambos cónyuges deben firmar el “**Decreto por consentimiento**” ante el secretario del tribunal o un notario público para confirmar que hayan leído, aprobado y aceptado los términos del decreto. Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, éste también debe firmar el decreto. También debe presentar el resto de la documentación requerida.
- ✓ **PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES:** Si usted solicitó divorcio o separación legal con hijos, ambos cónyuges deben asistir al programa de información para padres y presentar el “**Certificado de terminación**” ante el secretario del tribunal.
- ✓ **HONORARIOS:** Ambas partes deben pagar los honorarios del tribunal. Actualmente eso incluye la cuota de presentación pagada por el peticionante al principio del caso así como la cuota del demandado (“**Respuesta**” o “**Contestación**”) de \$231.00 para que se acepte el decreto por consentimiento. Ambas partes deben adjuntar un recibo para demostrar el pago o una copia de la orden de aplazamiento inicial de honorarios.
- ✓ **PLAZOS:** Si usted solicitó divorcio o separación legal, las partes deben esperar por lo menos 60 días después de la fecha en que le fueran entregado personalmente los documentos al demandado, para presentar el decreto por consentimiento.

**PROCEDIMIENTOS: LEA Y LLENE TODA LA DOCUMENTACIÓN. Entregue los documentos originales y el número de copias que se indican a continuación.**

- El original y las dos copias del “**Decreto por consentimiento**” firmado.
- Una copia de cada recibo de pago de los honorarios de presentación, tanto del demandante como del demandado, **O** una copia de la “**Orden de aplazamiento de honorarios y costos**” inicial para el peticionante o demandado que no haya pagado los honorarios de presentación.
- **Dos sobres rotulados y franqueados de 9” X 12”.** Dirija uno de los sobres al peticionante o a su abogado. Dirija el otro sobre al demandado o a su abogado. Indique la dirección actual en ambos sobres, sin olvidar el código postal. Asegúrese de ponerles el franqueo necesario a los sobres.

- *Se requerirían documentos adicionales, incluidos en esta serie, si:*
  - ♦ *El divorcio o la separación legal implica a hijos menores.*
  - ♦ *Cualquiera de las partes está pagando manutención conyugal (pensión) o de menores.*

*Si cualquiera de las partes está pagando manutención conyugal (pensión) o de menores, incluya:*

- *El original y las dos copias de la “Orden de asignación (del salario)”*
- *El original de la “Hoja de datos del fallo”*

*Si el divorcio o la separación legal implica hijos, incluya también:*

- *El original y las dos copias del “Plan conjunto de crianza” firmado por ambas partes. Y*
  - *El original y las dos (2) copias del “Acuerdo de tutela conjunta” firmado por las partes (si están solicitando tutela conjunta).*
  - *El original y dos (2) copias de la “Hoja de datos financieros de los padres para manutención de menores” Y*
  - *El original y dos (2) copias de la “Orden de manutención de menores”*

*Si el acuerdo completo sobre división de propiedades y deudas no está en el decreto por consentimiento, incluya también el original y dos copias del “Acuerdo de arreglo sobre propiedades” debidamente firmado.*

*NOTA: Si el decreto tiene que ver con la división de fondos de retiro, pensiones, anualidades, etcétera, es posible que también necesite un complicado documento llamado “QDRO”, el cual requiere los servicios de un profesional especializado en leyes. El Centro de autoservicio no tiene formularios de “Acuerdo de arreglo sobre propiedades” ni de “QDRO”. Si necesita estos documentos, consulte un abogado.*

*Entregue los documentos a mano o por correo como se indica a continuación. El horario del tribunal es de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.*

**Central Court Building**

*201 West Jefferson, 6° piso  
Phoenix, Arizona 85003  
(A la Administración del Tribunal Familiar)*

**Southeast Court Complex**

*222 East Javelina Drive, 1er piso  
Mesa, Arizona 85210  
(A la Administración del Tribunal)*

**Northwest Court Complex**

*14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374  
(A la casilla de entrada del juez)*

**Northeast Court Complex**

*18380 North 40<sup>th</sup> Street  
Phoenix, Arizona 85032  
(A la casilla de entrada del juez)*

**¿QUÉ SUCEDE DESPUÉS?** *Queda a discreción del juez o comisionado aceptar o rechazar el decreto, o programar una audiencia en el tribunal.*

**SI SE ACEPTA EL DECRETO POR CONSENTIMIENTO:** *El juez o comisionado firman el original del decreto y ordenan que se presente ante el secretario del tribunal. El tribunal envía una copia del decreto firmado a cada parte en los sobres que usted suministró. Ésta es la notificación de que el divorcio es definitivo. Usted no está divorciado mientras el juez o el comisionado no firmen el decreto.*

**SI SE RECHAZA EL DECRETO POR CONSENTIMIENTO:** *El tribunal le enviará un "Aviso de corrección" para informarle de los errores en los documentos. Siga las instrucciones del "Aviso de corrección". Si no se pueden corregir los errores busque la ayuda de un abogado.*

**SI EL JUEZ O EL COMISIONADO PROGRAMAN UNA AUDIENCIA:** *El tribunal envía el aviso de la fecha, hora y lugar programados para la audiencia, a la cual deben asistir ambas partes para responder a cualquier pregunta que el juez o el comisionado pudieran tener.*

Todos los formularios mencionados en estas instrucciones pueden adquirirse en el Centro de Autoservicio o conseguirse gratis por Internet en:

[http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/forms/forms\\_available.asp](http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/forms/forms_available.asp)

CENTRO DE AUTOSERVICIO  
PAUTAS DE TUTELA CONJUNTA

ARS 25-331.01 define la tutela como sigue:

1. "Tutela conjunta" significa tutela legal conjunta o tutela física conjunta o ambas.
2. "Tutela legal conjunta" se refiere a la condición bajo la cual ambos padres comparten la tutela legal y según la cual ninguno de los padres goza de mayores derechos que el otro excepto en lo relativo a ciertas decisiones enunciadas por el tribunal o por los padres en el fallo u la orden final.
3. "Tutela física conjunta" se refiere a la condición bajo la cual los padres comparten la residencia física con los hijos de una manera que asegure que los hijos gocen fundamentalmente de igual tiempo y contacto con cada uno de los padres.
4. "Tutela exclusiva" se refiere a la condición bajo la cual una persona tiene tutela legal.
5. "Tiempo con el padre o la madre (previamente conocido como "Visitas") se refiere a la condición bajo la cual un padre tiene derecho a que se coloque físicamente a los hijos con el mismo y el derecho y la responsabilidad de tomar, durante esa colocación, decisiones diarias de rutina referentes al cuidado de los hijos que concuerden con las decisiones principales tomadas por la persona que tiene la tutela legal.

La propuesta escrita de tutela conjunta presta atención a la participación cooperativa en las responsabilidades del cuidado de los hijos; es una combinación de información específica con planes generalizados de acción. Deberá reflejar lo que los padres hacen actualmente o lo que piensan hacer en realidad. Deberá reflejar un compromiso predominante hacia las necesidades de los hijos. El compartir las responsabilidades del cuidado físico no deberá evitar u ocultar los desacuerdos de los padres sobre uno o más asuntos.

NOTA: Para que el tribunal apruebe un acuerdo de tutela conjunta, ARS 25-332 exige que el tribunal haga las siguientes determinaciones:

- a. Se persigue lo que más convenga a los hijos;
- b. Que se definen los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres referentes al cuidado personal de los hijos y a las decisiones referentes a las áreas de educación, cuidados médicos y enseñanza religiosa;
- c. Que se incluye un programa de la residencia física de los hijos en el que se incluyan los días feriados y las vacaciones escolares;
- d. Que el plan incluye un procedimiento de revisión periódica;
- e. Que el plan incluye un procedimiento por medio del cual pueden mediarse o resolverse disputas y presuntas infracciones, el cual puede incluir el uso de Servicios de conciliación o terapia privada; y
- f. Que las partes se hacen cargo de que la tutela conjunta no significa necesariamente que los hijos pasarán igual cantidad de tiempo con el padre o la madre.

NOTA IMPORTANTE PARA LOS PADRES: De conformidad con ARS 25-332, la adjudicación de la tutela conjunta no disminuye la responsabilidad de cada uno de los padres hacia la manutención de menores.

Los siguientes elementos deberán incluirse en la Propuesta de tutela conjunta:

1. *La ubicación geográfica de los padres: ¿Dónde vive cada uno de los padres con relación al otro? ¿Cuáles son sus direcciones? ¿Son permanentes o provisionales?*
2. *Arreglos con respecto a los requisitos de residencia de los hijos: ¿Cuánto tiempo pasarán los hijos con cada uno de los padres? Provea la información más específica posible, incluyendo fechas y horas.*
3. *Arreglos para días feriados y vacaciones: ¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y las vacaciones escolares? Provea detalles específicos, incluyendo fechas y horas.*
4. *Arreglos con respecto a la educación: ¿Cómo se tomarán las decisiones referentes a la enseñanza? Por ejemplo, si están en edad preescolar, ¿a qué escuela acudirán los hijos? Si es una escuela privada, ¿qué pagará cada uno?*
5. *Arreglos adicionales de transporte: ¿Se necesitarán arreglos adicionales de transporte? En ese caso, ¿qué responsabilidad tendrá cada uno de los padres?*
6. *Determinaciones referentes al cuidado médico de los hijos: Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién proveerá la aseguranza? ¿Cómo se pagarán los gastos no asegurados? ¿Quién decide si debe procurarse tratamiento no urgente? ¿Hay un plan de aseguranza dental? Si no lo hay, ¿qué pagará cada uno?*
7. *Arreglos referentes a gastos extraordinarios: Por ejemplo, ¿qué arreglos económicos se han establecido para los hijos? (Cómo por ejemplo, que los padres compartan los gastos extraordinarios y que el padre con el cual residen los hijos se haga cargo de los gastos normales durante la residencia de los hijos) ¿Una cantidad fija por mes?*
8. *Arreglos para la enseñanza religiosa de los hijos, si procede: Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones referentes a la enseñanza religiosa? Si los hay, ¿cuáles son los planes para la enseñanza religiosa?*
9. *Cualquier otro factor: ¿Qué otros arreglos (como lecciones de música, cargos por participación en deportes y/o actividades, campamentos de vacaciones o exploradores) se necesitan?*

Los siguientes elementos deberán incluirse en la Propuesta de tutela conjunta:

- A. *Si surgen cambios importantes como una mudanza o un nuevo matrimonio y los arreglos actuales para el cuidado de los hijos dejan de ser viables, los padres acordarán volver a negociar los términos del plan con ayuda de un asesor de un Servicio de conciliación o un mediador independiente antes de que se considere ninguna acción judicial.*
- B. *Un procedimiento para una revisión periódica del plan de tutela conjunta (por ejemplo, que los padres convengan en revisar los términos del acuerdo cada XXXXX ).*
- C. *Una declaración al efecto de que los padres comprenden que la tutela conjunta no significa necesariamente que los hijos pasarán igual cantidad de tiempo con el padre o la madre.*

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

### TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE MARICOPA PAUTAS PARA EL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE (“Visitas”)

#### 1. PROPÓSITO

*Estas pautas se han ideado para ayudar a los padres a resolver las cuestiones referentes al tiempo con el padre o la madre y para ayudar al juez a formular órdenes de visita cuando los padres no logran llegar a un acuerdo. El propósito implícito de este tipo de acuerdo u orden es velar por el interés de cada hijo después de tomar plenamente en cuenta los hechos y cuestiones relacionadas con cada familia.*

#### 2. USOS Y LIMITACIONES

*Estas pautas se han ideado para que las utilicen los padres, sus abogados, consejeros familiares y los Servicios de conciliación del tribunal. El uso eficaz de estas pautas exige que tanto el padre como la madre examinen estas pautas desde el principio hasta al final antes de llegar a una conclusión adecuada sobre la resolución de cada caso. Estas pautas serán de un beneficio limitado a menos que el padre y la madre las examinen en su totalidad. Una vez que hayan examinado las pautas, los padres deberán desarrollar un plan de cuidado de los hijos que sea ventajoso para sus propios hijos. Con el fin de utilizar adecuadamente estas pautas, se recomienda que las partes obtengan ayuda de los Servicios de conciliación. Los Servicios de conciliación están disponibles en forma de terapia o de mediación en asuntos de tutela y ambos se proveen gratuitamente.*

*Para facilitar las negociaciones de las partes, cada vez que se traten los arreglos de tutela, deberá intercambiarse entre los padres un plan que establezca el tiempo que los hijos pasen con el padre o la madre. Los planes de tutela deberán ser lo más razonablemente detallados posible y al mismo tiempo lo suficientemente flexibles para dar lugar a cambios, tanto para los padres como para los hijos si éstos tienen suficiente madurez.*

*De ser posible, los padres deberán reunirse una vez al año o cuando sea necesario para programar el año siguiente. Se recomienda encarecidamente usar un calendario para esta programación. Al desarrollar este plan deberán tenerse en cuenta los horarios de trabajo de los padres y los horarios escolares y actividades extracurriculares de los hijos. Esto vale especialmente para los padres cuyo horario de trabajo no es el de la semana tradicional. El plan deberá asignar la responsabilidad del transporte, de la limpieza, (tanto de la ropa como de los hijos), de las tareas escolares y de las comidas. Si bien el tiempo que los hijos pasan con los padres deberá constituir una experiencia placentera y enriquecedora tanto para los padres como para los hijos, es una obligación y una responsabilidad para cada uno de los padres, además de un derecho y un privilegio. Tanto el padre como la madre deberán comprometerse de buena fe a desarrollar y llevar a cabo un plan que defina el tiempo que sus hijos pasan con el padre o la madre. Las leyes de Arizona exigen que el juez, "determine la tutela" en cada orden de tutela y en cada modificación de una orden de tutela. Si bien un juez puede emitir una orden referente al tiempo con el padre o la madre sin utilizar directamente la palabra "tutela", es necesario que en algún punto la orden designe a uno de los padres como el/la que tiene la tutela o que designe períodos específicos durante los cuales el padre o la madre tiene la tutela de los hijos.*

### 3. SUPOSICIONES

*Estas pautas se basan en la premisa que:*

- A. *(Ambos padres son aptos para criar a sus hijos.*
- B. *Ambos padres desean mantener una relación seguida con cada hijo.*
- C. *Ambos padres están capacitados para llevar a cabo el plan de cuidado de los hijos.*
- D. *Cualquier solución negociada con una contribución significativa por parte de los padres y de los hijos, cuando corresponda, es preferible a una solución impuesta por el tribunal.*
- E. *En general, lo que más conviene a los hijos es que cada uno de los padres tenga visitas frecuentes, significativas y continuas con los hijos.*
- F. *Los hijos necesitan confiabilidad, previsibilidad y consistencia por parte de cada uno de los padres.*
- G. *Que las visitas frecuentes, significativas y continuas a cada uno de los padres brindan a los hijos un sentimiento de importancia --"Soy una persona, soy importante y cuento para algo."*
- H. *Que los hijos necesitan visitas continuas, experiencia directa y franqueza en las comunicaciones con cada uno de los padres y deben mantenerse al margen del mutuo echarse las culpas de los padres*

### 4. REGLAS GENERALES

*La experiencia ha dictado ciertas pautas de sentido común que deberán seguirse en todos los casos. Algunas de estas pautas se basan también en leyes. Excepto en casos en que el tribunal disponga lo contrario:*

- A. *Ambos padres tienen derecho a obtener acceso e información sobre el cuidado médico de los hijos, directamente del proveedor de atención médica así como del padre/ de la madre. Cada uno de los padres deberá notificar prontamente al otro en el caso de un tratamiento médico de importancia*
- B. *Ambos padres tienen derecho a obtener acceso a los registros escolares de los hijos, directamente de la escuela así como del padre/de la madre. Los registros escolares deberán fotocopiarlos prontamente una vez recibidos y proveerse al padre/a la madre. Un padre deberá notificar prontamente al otro sobre todas las actividades relacionadas con los hijos en las cuales se recomienda o se permite la participación de los padres.*
- C. *Se recuerda a los padres que el tiempo con el padre o la madre y la manutención de menores son cuestiones legales separadas, si bien pueden estar emocionalmente conectadas. Las leyes de Arizona establecen que no puede negarse visitas del padre/de la madre porque haya dejado de pagar manutención de menores y establecen también que no puede retenerse la manutención de menores porque uno de los padres deje de permitir visitas a los hijos.*
- D. *Los padres deberán comunicarse mutuamente la dirección y el número de teléfono de su residencia y de su lugar de trabajo.*
- E. *Cada padre deberá alentar a los hijos a que inicie contacto telefónico y/o por correo con el otro en forma habitual.*
- F. *Es necesario que los padres no hablen de sus problemas maritales con sus hijos. Un padre*

*no deberá volver a los hijos en contra del otro ni criticar sus defectos.*

- G. Los padres no deberán intentar atraerse a los hijos con regalos, tratamiento especial, privilegios o promesas especiales.*
- H. Los padres no deberán hacer que sus hijos elijan entre ambos.*
- I. Un padre no deberá interrogar a los hijos sobre las actividades del otro.*
- J. Los padres no deberán hacer promesas que no puedan cumplir.*
- K. Los padres no deberán pelearse entre ellos en presencia de sus hijos.*
- L. Los padres deberán cumplir puntualmente las citas con sus hijos. No es justo hacer esperar a un hijo y, peor aún, decepcionarlo al faltar a la cita. Cuando se presenten circunstancias imprevistas que impidan que el padre/la madre recoja a los hijos dentro de los 15 minutos que siguen a la hora fijada, deberá dar notificación inmediata, si posible, y procurar que se hagan arreglos alternativos adecuados. Estos arreglos pueden consistir en un atraso del programa, en un acceso postergado o un acceso salteado. En los casos ocasionales en que el padre/la madre no puede cumplir con el programa preestablecido, será responsable por los gastos razonables ocasionados por el cuidado de los hijos, a menos que se convenga lo contrario de mutuo acuerdo entre ambos padres.*
- M. Los padres deberán coordinar los planes referentes a las horas de acostarse, la disciplina, las tareas escolares y otras reglas del hogar.*

#### **5. FACTORES PARA LAS VISITAS BÁSICAS Y OPCIONALES**

*(El plan para las visitas básicas y opcionales se ha concebido para permitir que los padres, y el juez si es necesario, elijan el plan adecuado de cuidado de los hijos, conforme a las circunstancias en que se halla la familia. La visita básica se ha ideado para proveer un nivel mínimo de visitas que se aplicaría a un gran número de familias sin más modificación. Para las familias que consideran las visitas opcionales, es importante tener en cuenta los siguientes factores):*

- A. La ubicación geográfica de cada uno de los padres;*
- B. La buena voluntad y capacidad de los padres de llevar a cabo las tareas de cuidado de los hijos relacionadas con el nivel de desarrollo de los mismos, como por ejemplo, alimentarlos, cambiarlos, bañarlos, prepararlos para ir a la escuela, responsabilizarse de que hagan sus tareas escolares, etc.;*
- C. La capacidad de cada uno de los padres de atender a las necesidades de los hijos (no sólo los antecedentes de participación son el foco esencial; más bien la buena disposición y la capacidad de adquirir las aptitudes necesarias deberán ser las consideraciones determinantes);*
- D. La ausencia de hostilidad entre el padre y la madre);*
- E. La posibilidad de que los horarios de trabajo de ambos padres y los horarios de los hijos se*

*adapten a las visitas extendidas);*

- F. Las edades de los hijos y la intensidad del afecto que los une a cada uno de los padres;*
- G. La relación de los hijos con sus propios amigos; y*
- H. Las visitas regulares y consistentes que el padre visitante ha mantenido conforme al plan de visita básica, además del deseo de aumentar la dedicación de su tiempo.*

*Las leyes de Arizona establecen que deben satisfacerse ciertos criterios para que se presente una orden de tutela conjunta. La visita opcional, que se aproxima al otorgamiento de la tutela conjunta, exige que se cumplan los criterios establecidos por el estado para la tutela conjunta.*

## **6. TIEMPO CON EL PADRE Y LA MADRE**

*Las pautas siguientes proveen varios programas para planes de tiempo con el padre o la madre.*

- A. Desde el bebé recién nacido hasta la edad de seis meses*
  - 1. Visita básica: Lo ideal sería que la visita fuera breve pero frecuente durante toda la semana. En el caso de los padres cuyos horarios lo permiten, se recomienda la visita tres veces a la semana a razón de dos horas cada vez durante los primeros meses. A medida que el bebé progresa hasta la edad de seis meses podrán agregarse cuatro horas durante el día en el fin de semana. En el caso de los padres imposibilitados de tener visita frecuente, la cual se recomienda, la alternativa podría ser una visita de cuatro horas durante el fin de semana.*
  - 2. Visita opcional: La visita opcional incluye una o más de las alternativas siguientes: una visita cada semana después del nacimiento, llegando hasta un total de tres o más períodos de visitas por semana, de cuatro horas cada uno, además de una noche en fin de semana, lo cual se sugiere.*
- B. Desde los seis meses hasta los tres años de edad*
  - 1. Visita básica: Siempre y cuando se haya mantenido una visita regular entre padres e hijos, la visita desde los seis hasta los doce meses deberá incluir el día sábado, y a partir de los doce meses hasta los tres años, la visita deberá progresar a los fines de semana alternados (desde el sábado a la mañana hasta el domingo a la tarde) y un día a mediados de semana (sin pasar la noche).*
  - 2. Visita opcional: La visita opcional incluye una o más de las alternativas siguientes: extender el fin de semana de manera que empiece el jueves o el viernes; permitir visita adicional durante la semana; permitir una visita o que consista en pasar una noche a mediados de semana.*
- C. Desde los tres años hasta los cinco años de edad*
  - 1. Visita básica: Fines de semana alternados; un día a mediados de semana (siendo opcional el pasar la noche) en semanas alternadas. Los feriados deberán compartirse o alternarse entre los padres.*

2. *Visita opcional: La visita opcional incluye una o más de las alternativas siguientes: comenzar el fin de semana el jueves; terminar el fin de semana el lunes o martes; compartir o alternar la semana; pasar una o dos noches a mediados de semana en semanas alternadas.*

*D. Desde los seis años hasta los doce años de edad*

1. *Visita básica: Fines de semana alternados; un día a mediados de semana (siendo opcional el pasar la noche). Los feriados deberán compartirse o alternarse entre los padres.*
2. *Visita opcional: La visita opcional incluye una o más de las alternativas siguientes: comenzar el fin de semana el jueves; terminar el fin de semana el lunes o martes; compartir o alternar la semana; pasar una o dos noches a mediados de semana en semanas alternadas; agregar un tercer fin de semana por mes.*
3. *Observación: A medida que los hijos llegan a la escuela secundaria inferior (junior high), deberá darse más consideración a sus actividades; se recomienda un programa menos estructurado y más flexible. Pero, independientemente del programa menos estructurado y más flexible, la visita deberá seguir ocurriendo en forma regular.*

*E. De trece años de edad y mayores*

1. *Visita básica: Fines de semana alternados; un día a mediados de semana (siendo opcional el pasar la noche). Los días feriados deberán compartirse o alternarse entre los padres.*
2. *Visita opcional: Visita adicional conforme a los arreglos que puedan hacerse entre los padres y los hijos.*
2. *Observación: A esta edad, los padres deberán hacer arreglos individuales para cada hijo, independientemente de las disposiciones formales de tutela. Los programas, las divisiones de tiempo, la programación de las vacaciones y los días feriados deberán mantenerse flexibles para acomodar las actividades e intereses de cada hijo/a. Se estimulan las discusiones directas entre padres e hijos tendientes a formalizar el tiempo que los hijos dentro de esas edades pasen con su padre o su madre. El plan de visitas básicas descrito arriba para esas edades es simplemente un plan "mínimo" para las familias que no han establecido otro acuerdo.*

*F. Cuidado de los hijos*

*Cuando uno de los padres debe ausentarse del hogar por un plazo prolongado, los hijos deberán pasar el período de su ausencia con el otro padre, siempre que este plan sea adecuado para los hijos. Esto presupone también que la ubicación geográfica de ambos padres, las edades y actividades externas y los horarios de trabajo de los padres se adapten al arreglo. El período de ausencia que provoca el intercambio variará dependiendo de las circunstancias de cada parte. A medida que disminuye el nivel de hostilidad entre los padres, se reduce el período que provoca el intercambio. Esto permite visita adicional entre padres e hijos y tiene la ventaja adicional de eliminar el gasto ocasionado por los proveedores de cuidado prolongado de los hijos.*

*G. Días feriados*

*Los días feriados deberán alternarse entre los padres o compartirse con ellos. Los hijos deberán pasar el día de la Madre con su madre y el día del Padre con su padre.*

*H. Visita prolongada/Vacaciones*

*Un padre deberá permitir que la visita prolongada del otro padre a sus hijos de corta edad y aquellos que no hayan alcanzado la edad escolar vaya progresivamente en aumento. Es importante observar que en el caso de hijos hasta de tres años de edad, no deberá privárseles del contacto con el padre primario por más de una semana a la vez. En el caso de hijos de tres años de edad hasta la edad escolar, no deberá privárseles usualmente de la visita al otro padre por más de dos semanas consecutivas. En el caso de hijos de seis años y mayores, la visita básica de vacaciones deberá ser de dos a cuatro semanas con visita opcional que puede extenderse hasta diez semanas. En el caso de hijos en la escuela secundaria inferior o la escuela secundaria superior, los padres deberán tener en cuenta las observaciones hechas en las secciones D y E anteriores.*

*Cada uno de los padres tiene derecho a dos semanas interrumpidas para viajar fuera de la ciudad. Exceptuando las dos semanas de viaje fuera de la ciudad, el padre que ejerce el tiempo de visita por vacaciones deberá conceder al otro padre el mismo tiempo con sus hijos que el padre en vacaciones disfruta durante el resto del año. Los hijos deberán regresar de las vacaciones al menos una semana antes del comienzo de las clases.*

*7. VISITA DE PADRE/MADRE A LARGA DISTANCIA)*

*Los niños menores de cinco años de edad no deberán viajar solos a menos que se haya hecho arreglos apropiados con ese fin. Deberá darse a los hijos visita, incluso el de pasar la noche, cuando un padre debe viajar a la localidad donde viven los hijos, siempre y cuando se dé al otro padre preaviso de 48 horas. Si un padre y sus hijos viajan a la localidad donde vive el otro padre, deberá proveerse una visita similar. Se dará visita al otro padre durante los períodos de visita a larga distancia.*

*A. Visita para edad preescolar*

*(Se proveerá visita durante el verano y en otros momentos, tomando en cuenta períodos de visita de dos a seis semanas).*

*B. Visita de verano para hijos en edad escolar*

*Se sugiere una visita de verano de dos a diez semanas, tomando en cuenta el empleo de los hijos, sus actividades organizadas y otras actividades externas. También deberán tomarse en cuenta factores como la cantidad de tiempo durante la cual los hijos han estado separados del otro padre, las instalaciones para los hijos disponibles al otro padre que tendrá acceso de verano, los arreglos hechos para el cuidado de los hijos durante el acceso de verano, además de la necesidad de establecer y mantener una relación con el padre que tiene visita o de verano.*

*C. Visita durante el año escolar para el hijo en edad escolar*

*Se propone visita durante el año escolar, siempre que coincida con los períodos de asueto escolar de los hijos.*

*D. Visita adicional*

*(Se recomienda la visita adicional durante el año escolar, en especial durante los fines de semana prolongados (de tres días), siempre que la visita adicional sea logísticamente posible debido a la distancia, a los medios de transporte disponibles, al programa/calendario de los hijos y de las partes y a la ausencia de interferencia con los estudios en curso de los hijos.)*

8. *FACTORES DE LIMITACIÓN*

*Hay familias que no pueden justificar la visita básica; en tal caso deberá consultarse la ARS 25-337 y otras leyes pertinentes.*

9. *DEFINICIONES*

*No existiendo un acuerdo de las partes o una orden del tribunal, se dará a los términos siguientes las definiciones establecidas a continuación:*

A. *Día: ocho horas consecutivas;*

B. *Fin de semana: Desde las 5:30 p.m. del viernes hasta las 6:00 p.m. del domingo;*

C. *Mediados de semana (sin pasar la noche): desde las 5:30 p.m. hasta las 8:00 p.m. De no existir un acuerdo sobre el día, se fijará para el miércoles.*

D. *Mediados de semana (pasando la noche): desde las 5:30 p.m. hasta las 8:00 a.m. De no existir un acuerdo sobre el día, se fijará para el miércoles a la noche.*

E. *Días Feriados: Estos típicamente incluyen el día de Acción de Gracias, Navidad y las vacaciones de primavera. También incluyen otros días feriados o días de cumplimiento especial que se establecerán en el acuerdo o en la orden del tribunal;*

F. *Larga distancia: El tribunal o las partes podrán definir larga distancia después de considerar la distancia entre las partes, el tiempo de viaje necesario, la conveniencia y el costo de los viajes, la disponibilidad de recursos y otras alternativas.*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**Name of Person Filing Document:**

(Nombre de la persona que presenta el documento) \_\_\_\_\_

**Your Address:**

(Su dirección) \_\_\_\_\_

**Your City, State, and Zip Code:**

(Su ciudad, estado, código postal) \_\_\_\_\_

**Your Telephone Number:**

(Su número de teléfono) \_\_\_\_\_

**Atlas Number (if applicable):**

(Número de ATLAS (si corresponde) \_\_\_\_\_

**Attorney Bar Number (if applicable):**

(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde) \_\_\_\_\_

**Representing:**  **Self (Without Attorney)** OR  **Attorney for**  **Petitioner**  **Respondent**(En representación de:  sí mismo/a (sin abogado) O  abogado  del/de la peticionante O  del/de la demandado(a))

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner**

(Nombre del peticionante)

\_\_\_\_\_  
**Case Number**

(Número de caso)

and/(y)

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent**

(Nombre del/ de la demandado/a)

**PARENTING PLAN**

(PLAN PARA CRIANZA DE LOS HIJOS)

 **FOR JOINT CUSTODY WITH JOINT CUSTODY AGREEMENT OR**

(PARA TUTELA CONJUNTA, CON ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA, O)

 **SOLE CUSTODY**

(PARA TUTELA EXCLUSIVA)

 **Mother/(Madre)** **Father/(Padre)**

**INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES**

**This document has 3 parts: PART 1) General Information; PART 2) Custody and Parenting Time; PART 3) Joint Custody Agreement.**

*(Este documento consta de 3 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Tutela y tiempo con el padre o la madre; PARTE 3) Acuerdo de tutela conjunta).*

**One or both parents must complete and sign the Plan as follows:**

*(Padre, madre o ambos deben llenar y firmar el plan como sigue)*

- 1. If both parents agree to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and at the end of PART 3** *(Si los padres acuerdan tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de las partes 2 y 3);*
- 2. If both parents agree to custody and parenting time arrangements but not to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2;** *(Si los padres hacen acuerdos referentes a tutela y a tiempo con le padre o la madre, pero no de tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de la parte 2)*
- 3. If only one parent is submitting the Plan: That parent must sign at the end of PART 2.** *(Si sólo el padre o la madre presenta el plan: sólo él/ella firma el plan al pie de la parte 2)*

**PART 1: GENERAL INFORMATION/(PARTE 2 INFORMACIÓN GENERAL):**

**A. CHILDREN.** This Plan concerns the following children: **(Use additional paper if necessary)**  
*(HIJOS. Este plan concierne los hijos que siguen: use hoja adicional si es preciso)*

---

**B. CUSTODY ARRANGEMENTS REQUESTED IN THIS PLAN:** The following custody arrangement is requested: **(Check the box(es) that apply.)**  
*(ACUERDOS SOLICITADOS PARA ESTE PLAN EN CUANTO A TUTELA: Se solicita el acuerdo siguiente sobre tutela: marque la casilla correspondiente)*

**JOINT LEGAL CUSTODY DETERMINATION DEFERRED:** The parent's request for joint legal custody is deferred to the court for determination. **OR,**  
*(PETICIÓN DE DEFINIR LA TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres piden al tribunal que resuelva los términos para la tutela legal conjunta. O BIEN)*

**JOINT LEGAL CUSTODY AGREEMENT:** The parents agree to joint legal custody and request the court to approve the joint legal custody arrangement as described in this Plan,  
*(ACUERDO DE TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres convienen en tutela legal conjunta y solicitan del tribunal la aprobación de los arreglos descritos en este plan), OR/(O BIEN)*

Mother or  Father will be the primary custodial parent  
( La madre o  el padre será la madre/el padre principal que tiene la tutela)

**SOLE LEGAL CUSTODY AGREEMENT:** The parents agree that  
 Mother or  Father will be the parent with sole legal custody and shall be the primary custodial parent. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their child(ren), each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the child(ren), as described in the following pages. **OR**  
(*ACUERDO DE TUTELA LEGAL EXCLUSIVA: Los padres convienen en que  la madre o  el padre tendrá tutela legal exclusiva y será la madre/el padre principal que tiene la tutela. Los padres convienen asimismo en que, teniendo cada uno una contribución particular que brindar al desarrollo y crecimiento del/de los hijo/s, conservará cada uno un pleno y activo papel en proveer un ambiente moral, social, económico y educacional sano para beneficio del/de los niño/s, según se detalla a continuación. O BIEN*):

**SOLE LEGAL CUSTODY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN:** The parents cannot agree to the terms of custody and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order custody and parenting time according to this Plan. (*TUTELA LEGAL EXCLUSIVA SOLICITADA POR EL PADRE O LA MADRE QUE PRESENTA ESTE PLAN: Los padres no han llegado a un acuerdo sobre la tutela ni el tiempo con el padre o la madre. El padre o la madre que somete este plan solicita del juez el otorgamiento de tutela y división del tiempo con el padre o la madre de acuerdo con este plan*)

**RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME:** The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.  
(*TIEMPO CON UNO DE LOS PADRES LIMITADO, SUPERVISADO O NULO: El padre o la madre que presenta este plan solicita del juez una orden restringiendo el tiempo con el padre o la madre. Los hechos e informaciones en que se basa esta solicitud se detallan en la petición.*)

**PART 2: CUSTODY AND PARENTING TIME.** Complete each section below.  
Be specific about what you want the judge to approve in the court order.

(*PARTE 2 TUTELA Y TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE. Llene cada una de las secciones que siguen. Sea preciso en lo que solicite que el juez apruebe en la orden del tribunal*)

**A. WEEKDAY AND WEEKEND SCHEDULE:** The time-sharing schedule will be as follows:  
(*PROGRAMA PARA DÍAS HÁBILES Y DE FIN DE SEMANA: El tiempo se dividirá como sigue*):

**The child(ren) will be in the care of father as follows: (Explain in English)**  
(*Los hijos estarán al cuidado del padre - explique en inglés*)

- 
- The children will be in the care of mother as follows: (Explain in English)**  
*(Los hijos estarán al cuidado de la madre - explique en inglés)*
- 
- Other custody arrangements are as follows: (Explain in English)**  
*(Otros arreglos de tutela serán - explique en inglés)*
- 
- Transportation will be provided as follows: (Explain in English)**  
*(Se distribuirá el transporte como sigue explique en inglés)s*
- 
- Mother or**  **Father will pick the children up at \_\_\_\_\_ o'clock**  
*( La madre o  el padre recogerá a los hijos a las XXXX horas.)*
- Mother or**  **Father will drop the children off at \_\_\_\_\_ o'clock.**  
*( La madre o  el padre depositará a los hijos a las XXXX horas.)*
- Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least \_\_\_\_\_ days notice in advance to the other parent.**  
*(Los padres pueden modificar su distribución del transporte de mutuo acuerdo con XXXX días, por lo menos, de preaviso a la otra parte.)*

**B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT: (MESES DE VERANO O ASUETO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS CORRIDOS: Se utilizará el calendario para días hábiles y de fin de semana dado arriba durante los 12 meses EXCEPTO)**

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,**  
*(No se hará ningún cambio en los meses de verano ni durante asueto escolar de más de 4 días corridos, O BIEN)*
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the child(ren) will be in the care of Father: (Explain in English)**  
*(Durante los meses de verano y durante todo asueto escolar de más de 4 días corridos, los hijos estarán al cuidado del padre. Explique en inglés)*
- 
- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the child(ren) will be in the care of Mother: (Explain in English.)**  
*(Durante los meses de verano y todo asueto escolar que dure más 4 días los hijos estarán al cuidado de la madre. Explique en inglés)*
- 
- Each parent is entitled to a \_\_\_\_\_ week period of vacation time with the child(ren). The parents will work out the details of the vacation at least \_\_\_\_\_ days in advance.**  
*(Cada uno de los padres tendrá derecho a XXXX semanas de vacaciones con los hijos. Los padres acordarán los detalles de las vacaciones con XXXX días, por lo menos, de anticipación.)*

- Should either parent travel out of the area with the child(ren), each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the child(ren) can be reached**  
*(En caso de ausentarse de la región uno de los padres con los hijos, cada parte mantendrá informada a la otra sobre planes de viaje, direcciones y números de teléfono que les permitan ponerse en contacto)*
  
- Neither parent shall travel with the child(ren) outside Arizona for longer than \_\_\_\_\_ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.**  
*(Ninguno de los padres se ausentará de Arizona con los hijos por más de XXXX días sin permiso previo por escrito de la otra parte, u orden del juez)*

<b>Holiday</b> <i>(Días Feriado)</i>	<b>Even Years</b> <i>(Años pares)</i>		<b>Odd Years</b> <i>(Años impares)</i>	
<input type="checkbox"/> <b>New Year's Eve</b> <i>(Víspera de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>New Year's Day</b> <i>(Día de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Spring Vacation</b> <i>(Vacaciones de primavera)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Easter</b> <i>(Pascua de Resurrección)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>4th of July</b> <i>(4 de julio)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Halloween</b>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Veteran's Day</b> <i>(Día del veterano)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Thanksgiving</b> <i>(Día de Acción de Gracias)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Hanukkah</b>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Christmas Eve</b> <i>(Nochebuena)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Christmas Day</b> <i>(Día de Navidad)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Winter Break</b> <i>(Vacaciones de invierno)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Child(ren)'s Birthday</b> <i>(Cumpleaños del niño)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Mother</b> <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Father</b> <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/> <b>Mother's Day will be celebrated with the Mother every year</b> <i>(Se celebrará el día de la Madre con la madre todos los años)</i>				
<input type="checkbox"/> <b>Father's Day will be celebrated with the Father every year</b> <i>(Se celebrará el día del Padre con el padre todos los años)</i>				

- Each parent may have the child(ren) on his or her birthday**  
*(En el día de su cumpleaños, cada uno de los padres podrá tener a los hijos).*
- Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the child(ren) for the weekend**  
*(Durante los fines de semana de tres días, es decir el aniversario de Martin Luther King, el día del Presidente, el día de los Caídos, el día del Trabajo y el día de la Raza, los hijos permanecerán con su padre o madre según toque ese fin de se mana..*
- Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement)**  
*(Otros feriados: (describa en inglés el feriado y el acuerdo)*

---

- Each parent may have telephone contact with the child(ren) during the child(ren)'s normal waking hours**  
*(Cada uno de los padres podrá tener contacto telefónico con los hijos durante las horas normales de vigilia de éstos)*
- Other (Explain in English)** *(Cualquier otro feriado (explique en inglés)*

**D. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. §25-403), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

*(ACCESO DE LOS PADRES A DATOS E INFORMACIÓN: La ley ARS §25-403 de Arizona establece que ambos padres tienen igual derecho de acceder a documentos e información relativa a la educación y salud física, mental, moral, y emocional de sus hijos, incluso registros médicos, escolares, policiales, judiciales y otros, salvo ley u orden judicial contraria, mediante simple pedido razonable. Toda persona que desoiga un pedido razonable de tales datos deberá reembolsar las costas y honorarios de abogado incurridas por el padre o madre demandante para obtener de la otra parte los documentos pedidos. Un padre o madre que intente restringir la entrega al otro de dichos documentos por su depositario, sin mediar orden del tribunal previa en tal sentido, será pasible de sanciones legales.)*

**E. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS/(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN):**

- Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**  
*(Padre y madre gozan del derecho de participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y también de asesorarse con maestros y demás personal de la escuela.)*

- Both parents will make major educational decisions together. If the parents do not reach an agreement, then the final decision making regarding educational decisions shall be with  Mother OR  Father after consultation with \_\_\_\_\_**  
*(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones educacionales principales. Si no llegan a un acuerdo,  la madre O BIEN  el padre tomará la decisión final en consulta con XXXX)*

**F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:**

*(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL)*

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the child(ren), to cooperate on health matters concerning the child(ren) and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

*(Padre y madre tienen el derecho de autorizar tratamiento de emergencia, si es necesario, y el de consultar a médicos y demás profesionales de la salud. Ambos convienen en notificar de inmediato al otro en caso de necesitarse cualquier atención médica o dental de emergencia para sus hijos, en cooperar en todo lo atinente a la salud de los hijos y en mantenerse mutuamente informados, incluso de los nombres, de las direcciones y de los números de teléfonos de los proveedores de cuidado médico y dental.)*

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. If the parents do not agree, then the final decision regarding medical issues will be with  Mother OR  Father after consultation with \_\_\_\_\_**

*(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones médicas importantes, excepto las de emergencia, según se anotó arriba. Si no llegan a un acuerdo,  la madre O  el padre tomará la decisión médica final, previa consulta a XXXX )*

**G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS:**

*(ACUERDOS SOBRE INSTRUCCIÓN RELIGIOSA)*

- Each parent may take the child(ren) to a church or place of worship of his or her choice during the time that the child(ren) is/are in his or her care.**

*(Tanto el padre como la madre puede llevar a los hijos a una iglesia o lugar de culto de su preferencia mientras tenga a los hijos a su cargo.)*

- Both parents agree that the child(ren) may be instructed in the \_\_\_\_\_ faith.**

*(Los padres convienen en que los hijos sean educados en la fe.)*

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

*(Los padres convienen en que la instrucción religiosa no sea regida por este plan.)*

**H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:**

*(ACUERDOS VARIOS Y OBSERVACIONES)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within \_\_\_\_\_ days of the change.  
*(NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE DIRECCIÓN. Cada uno de los padres informará al otro en caso de cualquier cambio de dirección y/o número de teléfono, por adelantado o dentro de los XXX días subsiguientes.)*
- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the child(ren)  
*(NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA. Los padres convienen en informarse prontamente uno al otro cuando surja cualquier emergencia o acontecimiento de importancia que concierna a los hijos.)*
- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the child(ren)'s access to the other parent.  
*(DISCUSIÓN DE ACTIVIDADES ESPECIALES. Cada uno de los padres consultará al otro y procurarán llegar a un acuerdo sobre actividades especiales que afecten la visita de los hijos a uno de sus padres.)*
- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILD(REN).** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the child(ren) before making other arrangements.  
*(SOLICITACIÓN DE SUPLENCIA ENTRE LOS PADRES. Los padres convienen en considerarse uno al otro custodio de los hijos con prioridad sobre cualquier otro arreglo).*
- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the child(ren) out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan.  
*(AUTORIZACIÓN ESCRITA PARA MUDANZAS. Ninguno de los padres se mudará con los hijos fuera del área metropolitana de Phoenix sin consentimiento previo por escrito del otro, salvo plan para crianza de los hijos resuelto por el tribunal.)*
- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the child(ren) will be between the parents and that they will not use the child(ren) to convey information or to set up parenting time changes.  
*(COMUNICACIONES. Los padres convienen en comunicarse directamente entre ellos acerca de lo que concierna a los hijos y en NO utilizar a éstos para llevar recados o modificar el plan de tiempo con el padre o la madre.)*
- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the child(ren) and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the child(ren).  
*(ENSALZARSE MUTUAMENTE LOS PADRES. Cada uno de los padres se empeñará en estimular el amor y respeto que por el otro manifiesten los hijos, y ninguno de los padres hará cosa alguna que pueda dañar la relación del otro con los hijos.)*

- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the child(ren) and to amicably resolve such disputes as may arise.  
*(COOPERACIÓN ENTRE LOS PADRES. Los padres se comprometen a esforzarse en actuar en cooperación en futuros planes para beneficio de los hijos y en resolver amigablemente todo desacuerdo que pudiere surgir.)*
  
- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent “**Parenting Plan/Access Agreement**” in place before the move or the minimum Maricopa County Access Guidelines until other arrangements can be worked out.  
*(PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en que si uno de ellos se muda fuera de la región para regresar más adelante, regirá al regreso el “Plan para crianza/Acuerdo de visita” más reciente en uso antes de la mudanza, o bien la Pauta mínima de Visitas del Condado Maricopa, hasta tanto se acuerde un nuevo plan.)*
  
- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.  
*(NOTIFICACIÓN POR ADELANTADO DE PROBLEMAS CON LA DIVISIÓN DEL TIEMPO. Si cualquiera de los padres se encuentra impedido de cumplir con el acuerdo existente de división del tiempo a pasar con los hijos, deberá notificar al otro lo más pronto posible.)*
  
- MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, they may request mediation through the court or a private mediator of their choice.  
*(MEDIACIÓN. Cuando los padres no consigan llegar a un acuerdo respecto de algún cambio en sus directivas de crianza, podrán solicitar la mediación del tribunal o recurrir a un mediador privado de su preferencia.)*
  
- DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.** Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or Act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.  
*(NO DESVIARSE DEL PLAN HASTA RESOLUCIÓN DEL DESACUERDO. Padre y madre tendrán presente que mientras se persigue la solución de un desacuerdo, ninguno está autorizado a desviarse de este Plan para Crianza de los hijos, ni a actuar de modo incompatible con sus términos)*
  
- NOTICE TO PARENTS:** Once this Plan has been made an order of the court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the child(ren), the other parent may submit court papers to Expedited Parenting Time Services for possible enforcement. See the Self-Service Center materials for help.  
*(AVISO A LOS PADRES: Una vez refrendado este plan por la orden del tribunal, el incumplimiento por uno de los padres de la división del tiempo a pasar con los hijos establecida en él autorizará al otro a presentar al tribunal solicitud de intervención por “los Servicios para el Tiempo con el padre o la madre expedito” para poner el plan en vigor. Para su información, vean la documentación del Centro de Autoservicio.)*

**PART 3: JOINT CUSTODY AGREEMENT (IF APPLICABLE):**

*(PARTE 3: ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA SI CORRESPONDE)*

**A.  JOINT CUSTODY AGREEMENT:** If the parents have agreed to joint custody, the following will apply, subject to approval by the judge.

*(ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA: Si los padres han convenido en tutela conjunta, registrará lo que sigue, sujeto a la aprobación del juez)*

- a. **The best interests of the child(ren) are served;**  
*(Se persigue lo que más convenga a los hijos.)*
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the child(ren) and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**  
*(Se enuncia en el plan los derechos y deberes de padre y madre respecto del cuidado de los hijos y en las decisiones sobre educación, cuidado de la salud e instrucción religiosa.)*
- c. **A schedule of the physical residence of the child(ren), including holidays and school vacations is included in the Plan;**  
*El plan contiene un calendario de residencias físicas para los hijos que incluye los días feriados y las vacaciones escolares.*
- d. **The Plan includes a procedure for periodic review;**  
*(El plan incluye un procedimiento para su revisión periódica.)*
- e. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved;**  
*(El plan incluye un mecanismo para resolver, acaso por mediación, los cambios propuestos, los desacuerdos y las violaciones aducidas.)*
- f. **The parties understand that joint custody does not necessarily mean equal parenting time.**  
*(Las partes reconocen que la tutela conjunta no implica necesariamente tiempos iguales con el padre y la madre)*

- 1. **REVIEW PARENTING PLAN.** The parents agree to review the terms of the joint custody agreement and make any necessary or desired changes every months from the date of this document.  
*(EXAMEN DEL PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en examinar los términos del Acuerdo de Tutela conjunta e introducir los cambios necesarios o deseados, a intervalos de XXXX meses a partir de la fecha de este documento).*
- 2. **CRITERIA.** Our joint custody agreement meets the criteria required by Arizona law (A.R.S. §25-403):  
*(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de tutela conjunta se rige por los criterios estipulados por la ley A.R.S. §25-403 de Arizona):*

**B. SIGNATURE OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT CUSTODY**

*(FIRMA DE MADRE Y PADRE SOLICITANTES DE TUTELA CONJUNTA)*

**Signature of Mother:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de la madre)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha)*

**Signature of Father:** \_\_\_\_\_  
*(Firma del padre)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha)*

PAUTAS DE MANUTENCIÓN DE MENORES DE ARIZONA  
APROBADAS POR  
EL TRIBUNAL SUPREMO DE ARIZONA  
VIGENTES A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2005

*ANTECEDENTES: Las Pautas de Manutención de Menores de Arizona siguen el Modelo de División de Ingresos. Este modelo fue desarrollado por el Proyecto de Pautas de Manutención de Menores del Centro Nacional para los Tribunales Estatales. La cantidad total de manutención para el/la menor es similar a la cantidad que se hubiera gastado en ese/a menor si los padres del (de los/de las) menor(es) vivieran juntos. El padre y la madre contribuyen cada uno con una parte proporcional de la cantidad total de la manutención.*

*Información pertinente al desarrollo de las pautas, incluso datos económicos y suposiciones en las que se basa el Plan de Obligaciones Básicas de Manutención de Menores se encuentra en el reporte de Policy Studies, Inc., del 6 de febrero de 2003, titulado ECONOMIC BASIS FOR UPDATED CHILD SUPPORT SCHEDULE, STATE OF ARIZONA..*

1. Objetivos

- a. Establecer un nivel para manutención de menores que sea consistente con las necesidades razonables de los/las niños/as y la capacidad de pago de los padres.
- b. Producir órdenes de manutención de menores que sean consistentes para personas con circunstancias similares.
- c. Suministrar a los padres y a las madres y a los tribunales una guía para la determinación de órdenes de manutención de menores y promover acuerdos.
- d. Obedecer la ley estatal (Sección 25-320 de los Estatutos Revisados de Arizona) y la ley federal (Código 42 de los Estados Unidos, Sección 651 et seq., Código de Normas Federales 45, Sección 302.56) y cualquiera de sus enmiendas.

2. Premisas

- a. Estas pautas se aplican a todos los/las niños/as naturales, nacidos dentro o fuera del matrimonio, y a todos los/las niños/as adoptivos.
- b. La obligación de la manutención de menores tiene prioridad sobre cualquier otra obligación financiera; la existencia de obligaciones financieras no relacionadas con la manutención de menores no se considera generalmente como una razón para desviarse de las pautas.
- c. El hecho de que un/a padre/madre que tiene la tutela reciba manutención de menores no significa que él o ella también tenga derecho de recibir manutención del/de la cónyuge. Si el tribunal debe determinar tanto manutención de menores como la manutención del/de la cónyuge, el tribunal deberá determinar la cantidad apropiada de manutención del/de la cónyuge primero.  
El recibo o el pago de manutención del/de la cónyuge deberá tratarse de acuerdo con las secciones 5.a y 6.a. La adición o ajuste del ingreso bruto bajo estas secciones deberá ser aplicada durante el tiempo en que haya manutención del/de la cónyuge.
- d. El deber legal de un padre/una madre es mantener a su(s) hijo/a(s) naturales y adoptivo/a(s). La "manutención" de otras personas tales como hijastro/a(s) o padres se considera voluntaria y no es una razón para ajustar la cantidad de manutención determinada bajo estas pautas.
- e. En los casos apropiados, se puede ordenar que el padre o madre con la custodia pague la manutención de menores.
- f. Se usan cantidades mensuales para calcular la obligación de manutención. Cualquier ajuste a la cantidad de manutención de menores deberá ser anualizada para que la obligación de manutención mensual aumente o disminuya por una cantidad igual, en lugar de alterar la obligación de ciertos meses en particular, aumentándola o disminuyéndola.  
EJEMPLO: Durante una audiencia de manutención de un/a niño/a en una demanda de paternidad el/la padre/madre que tiene la custodia puede solicitar un ajuste por gastos de cuidado

de niños (Sección 8.b.1A.). El/la padre/madre incurre en gastos de \$150 por mes pero sólo durante nueve meses al año. El ajuste por gastos de cuidado de niños debe ser anualizado de la siguiente manera: Multiplique los tiempos de gastos de \$150 por mes por los nueve meses que el gasto es efectivamente pagado cada año para obtener un costo anual total de \$1,350. Divida este total entre los 12 meses para obtener un ajuste anualizado mensual de \$112.50 que puede ser añadido a la Obligación Mínima de Manutención de Menores para determinar la orden de manutención de menores.

- g. Al determinar la Obligación Mínima de Manutención de Menores bajo la Sección 7, la cantidad derivada del Plan de Obligaciones Básicas de Manutención de Menores no debe ser menor que la cantidad que se indica en el

Plan:

1. Para seis niños/as cuando hay más de seis niños/as.
2. Para el Ingreso Bruto Combinado y Ajustado de \$20,000 cuando el Ingreso Bruto Combinado y Ajustado actual del padre y la madre es mayor de \$20,000.

3. Presunción

En cualquier acción para establecer o modificar la custodia de menores y en cualquier acción para establecer manutención de menores o modificar la manutención de menores, ya sea en forma temporal o permanente, local o interestatal, la cantidad que resulte de la aplicación de estas pautas deberá ser la cantidad de manutención de menores que se ordene. Estas incluyen, sin limitación, todas las acciones o procedimientos que se inicien bajo el título 25 de los Estatutos Revisados de Arizona (incluso maternidad y paternidad) y acciones del tribunal juvenil en las que se establezca o modifique una orden de manutención de menores. Sin embargo, si la aplicación de las pautas es inapropiada o injusta para un caso en particular, el tribunal se desviará de las pautas de acuerdo con la Sección 18.

4. Duración de la manutención de menores

La duración de la manutención de menores está regida por los Estatutos Revisados de Arizona, Secciones 25-320 y 25-501, salvo como se indica en los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 25-648.

Al ingreso de una orden inicial o modificada de manutención de menores, el tribunal podrá, o en cualquier acción subsecuente relacionada con la orden de manutención de menores, el tribunal podría, establecer una fecha presunta para la terminación de la obligación actual de manutención de menores. La fecha presunta de terminación deberá ser el último día del mes del cumpleaños número dieciocho del hijo más pequeño incluido en la orden, a menos que el tribunal determine que se proyecta que el hijo más pequeño no termine la escuela preparatoria a los 18 años. En ese caso, la fecha presunta de terminación será el último día del mes de la fecha anticipada de graduación, o de que llegue a la edad de 19 años, lo que ocurra primero. La orden administrativa de retención de ingreso emitida por el departamento o su agente en un caso del título IV-D y una orden de asignación emitida por el tribunal deberán incluir la fecha presunta de terminación. La fecha presunta puede ser modificada de acuerdo con el cambio de circunstancias.

*El empleador u otro pagador de fondos que haga cumplir una orden de asignación o una orden administrativa de retención de ingreso que incluya la fecha presunta de terminación y que sea únicamente para la manutención de menores, deberá discontinuar la retención del dinero después del último periodo de pago del mes de la fecha presunta de terminación. Si la orden de asignación u orden administrativa de retención de ingreso incluye la manutención de menores actual y el pago de atraso, el empleador u otro pagador de fondos deberá seguir reteniendo la cantidad completa indicada en la orden de asignación u orden administrativa de retención de ingresos hasta que se emita una nueva orden.*

*Para efectos de determinar la fecha presunta de terminación, también se presume que:*

- A. Que un menor que aún no está en la escuela entrará al primer grado si el menor llega a la edad de seis años en o antes del 1 de septiembre del año en el que el menor cumpla seis años, de otro modo, se presume que el menor entrará al primer grado el siguiente año; y,*
- B. Que el menor se graduará en el mes de mayo siguiente a que termine el 12avo. Grado.*

**5. Determinación del Ingreso Bruto del Padre y la Madre**

*NOTA: Términos tales como "Ingreso Bruto" e "Ingreso Bruto Ajustado" se usan en estas pautas en forma diferente de como se usan para fines de impuestos.*

- a. Ingreso bruto incluye ingresos que provienen de cualquier fuente y pueden incluir, pero no están limitados a, ingresos provenientes de salarios, sueldos, comisiones, bonos, dividendos, indemnizaciones por despido, pensiones, intereses, ingresos de fideicomisos, anualidades, ganancias sobre capital, beneficios del seguro social (sujetos a Sección 26), indemnización por accidentes de trabajo, beneficios de discapacidad, regalos recurrentes, premios y manutención del/de la cónyuge. Se le asignará un valor en efectivo a beneficios pagados en efectivo o de otra manera. Ingresos estacionales o sujetos a fluctuaciones deberán ser anualizados. Ingresos provenientes de fuentes que no son de naturaleza continua o recurrente no necesitan considerarse necesariamente como ingresos brutos para fines de manutención de menores. Por lo general, el tribunal no deberá atribuir un ingreso mayor que el que se hubiera ganado a partir de un empleo de tiempo completo. Cada padre o madre deberá tener la opción de trabajar horas adicionales mediante tiempo extra o en un segundo trabajo sin aumentar la asignación de manutención de menores. El tribunal podría, sin embargo, considerar el ingreso realmente ganado que sea mayor del que se hubiera ganado mediante un empleo de tiempo completo si ese ingreso fue ganado históricamente en un horario regular y se anticipa que continúe en el futuro. El tribunal generalmente no deberá atribuir el ingreso adicional a un padre o madre si esto requeriría de un régimen extraordinario de trabajo. La determinación de lo que constituye un régimen razonable de trabajo depende de todas las circunstancias relevantes, incluyendo la elección de trabajos disponibles dentro de una ocupación en particular, las horas y de trabajo y las condiciones de trabajo.*
- b. Ingreso bruto no incluye cantidades que se reciben como manutención de menores o beneficios que se reciben de programas de asistencia pública para los cuales se investigan los ingresos de los beneficiados incluyendo, pero no limitados a Ayuda Temporal para Familias con Necesidades Económicas (Temporary Assistance to Needy Families, cuyas siglas en inglés son TANF), Ingreso de Seguridad Suplementaria (Supplemental Security Income, cuyas siglas en inglés son SSI), Estampillas para Alimentos y Asistencia General.*

- c. *Para los ingresos que provienen del trabajo por cuenta propia, rentas, derechos de autor o de inventor, derechos de propiedad de un negocio o propiedad compartida de una sociedad o de una sociedad limitada, ingreso bruto significa recibos brutos menos gastos comunes y necesarios que se requieren para producir un ingreso. Gastos comunes y necesarios no incluyen sumas que el tribunal determine como inapropiadas para la determinación de ingresos brutos con propósitos de manutención de menores. Gastos comunes y necesarios incluyen la mitad de los impuestos pagados por trabajo por cuenta propia.*
- d. *Reembolsos de gastos o beneficios que un padre/una madre recibió al estar empleado/a o al trabajar por cuenta propia o por la operación de un negocio deben contarse como ingresos si son significativos y si reducen los gastos de vida.*
- e. *Si un padre/una madre se encuentra desempleado/a o subempleado/a, el tribunal puede considerar las razones. Si la reducción de ganancias es voluntaria y no debido a una causa razonable, el tribunal puede atribuirle ingresos a un padre/una madre hasta por su capacidad de ganancia. Si la reducción de ingresos es voluntaria pero razonable, el tribunal puede hacer un ajuste entre la decisión del padre/de la madre y los beneficios derivados de esto y el impacto que la reducción de la parte de la manutención de ese padre/esa madre tenga para beneficio del (de los) menor(es). De acuerdo con la Sección 25-320 de los Estatutos Revisados de Arizona, ingresos de por lo menos el salario mínimo deben ser atribuidos a un padre/una madre al/a la que se le ordena pagar manutención de menores. Si se le atribuye ingreso al padre/a la madre que recibe manutención de menores, también se le deben atribuir gastos apropiados por cuidado de niños.*

*El tribunal puede declinar la atribución de ingresos al padre o a la madre. Ejemplos de casos en los que la atribución de ingresos puede ser inapropiada incluyen, pero no están limitados a, las siguientes circunstancias:*

1. *Un padre/una madre discapacitado/a física o mentalmente,*
  2. *Un padre/una madre ocupado/a en una carrera razonable o entrenamiento ocupacional para el establecimiento de capacitación básica o calculada razonablemente para mejorar su capacidad de ganarse la vida,*
  3. *Necesidades emocionales o físicas excepcionales de un/a niño/a natural o adoptivo/a que requieren la presencia del padre/de la madre en el hogar, o*
  4. *El padre/la madre recibe Ayuda Temporal para Familias con Necesidades Económicas.*
- f. *Solamente el ingreso de personas que tienen un deber legal de manutención será considerado como ingreso por estas pautas. Por ejemplo, ingreso del/de la nuevo/a cónyuge de un padre/una madre no se considerará como ingreso de ese padre/esa madre.*
  - g. *El tribunal no considerará el impacto de la disposición de propiedad matrimonial con excepción de lo previsto en la Sección 25-320.A.6. de los Estatutos Revisados de Arizona ("... gastos excesivos o anormales, destrucción, ocultamiento o disposición fraudulenta de comunidad, inquilinato compartido y otras propiedades en común".) o hasta el punto que esa propiedad genere ingreso para un padre/una madre.*
  - h. *El Plan de Obligaciones Básicas de Manutención de Menores se basa en ingreso neto convertido en ingreso bruto para la simplificación de esta aplicación. El impacto de los impuestos por ingresos se toma en consideración en el Plan (impuestos federales, impuestos del estado de Arizona, FICA y crédito de impuestos por ingresos ganados).*

6. Ajustes al Ingreso Bruto

*Para efectos de esta sección, “Hijos/as de otras relaciones” significa hijos o hijas naturales o adoptivos que no son sujetos de esta determinación de manutención de menores en particular.*

*Los ajustes al ingreso bruto para otras obligaciones de manutención se hacen como sigue:*

- a. *La cantidad de manutención conyugal ordenada por el tribunal resultante de éste o de cualquier otro matrimonio, si realmente se está pagando, debe ser deducida del ingreso bruto del padre o madre que paga la manutención conyugal. Los pagos atrasados ordenados por el tribunal no deberán ser incluidos como un ajuste al ingreso bruto.*
- b. *La cantidad de manutención de menores ordenada por el tribunal para hijos/as de otras relaciones, si realmente se está pagando, debe ser deducida del ingreso bruto del padre o madre que paga esa manutención de menores. Los pagos atrasados ordenados por el tribunal no deberán ser incluidos como un ajuste al ingreso bruto.*
- c. *Se deberá deducir una cantidad del ingreso bruto de un padre o madre para hijos/as de otras relaciones cubiertos por una orden el tribunal para quienes son el padre o madre con la tutela. La cantidad del ajuste deberá ser determinada por una aplicación simplificada de las pautas (definida en el siguiente ejemplo.*

*EJEMPLO: Un padre/una madre que tiene un ingreso bruto mensual de \$2,000 mantiene a un/a hijo/a menor natural o adoptivo/a que no es el sujeto del caso de manutención ante el tribunal y para quien no existe una orden de manutención. Para usar la aplicación simplificada de las pautas, encuentre \$2,000 en la columna de Ingreso Bruto Combinado y Ajustado del Plan. Seleccione la cantidad en la columna para un/a niño/a, \$420. El ingreso del padre/la madre se puede reducir hasta \$420, dejando como resultado un Ingreso Bruto Ajustado de \$1,580.*

7. Determinación del Ingreso Bruto Ajustado del Padre y la Madre

*El Ingreso Bruto Ajustado es el ingreso bruto menos los ajustes que se dan en la Sección 5 de estas pautas. Se establecerá el Ingreso Bruto Ajustado del padre y de la madre. Estas cantidades se combinarán y la suma de ellas es el Ingreso Bruto Combinado y Ajustado.*

8. Determinación de la Obligación Mínima de Manutención de Menores

*Busque entre las cantidades para ingresos que aparecen en el Plan de Obligación Mínima de Manutención de Menores la que esté más cercana a la cantidad de Ingreso Ajustado y Combinado del padre y la madre y seleccione la columna con el número de menores involucrados. Esta es la Obligación Mínima de Manutención de Menores.*

*Si hay más de seis hijos/as, la cantidad obtenida del Plan de Obligaciones Básicas de Manutención para seis niños/as será la cantidad que se va a asumir. La parte que solicite una suma mayor está en la obligación de probar que las necesidades de los hijos/as requieren una suma mayor.*

*Si el ingreso bruto ajustado y combinado de las partes es de más de \$20,000 al mes, la cantidad que se da para ingreso bruto ajustado y combinado de \$20,000 será la cantidad que se va a asumir para la Obligación Mínima de Manutención de Menores. La parte que solicite una suma mayor que la que se va a asumir está en la obligación de probar que establecer una cantidad más alta es beneficioso para el/la(los/las) hijo/a(s). Para hacer esto, debe tomar en cuenta tales factores como el nivel de vida que el/la(los/as) hijo/a(s) tendría(n) si el padre y la madre vivieran con el/ella(ellos/as), las necesidades del/de la(de los/de las) niño/a(s) superiores a la cantidad asumida, consideración de cualquier disparidad significativa en los porcentajes de ingreso bruto respectivo para cada parte y otros factores*

que, de acuerdo con cada caso, demuestren que es apropiado establecer una cantidad mayor.

9. Determinación de la Obligación de Manutención de Menores Total

Para determinar la Obligación de Manutención de Menores Total, el tribunal:

- a. Debe agregarle a la Obligación Mínima de Manutención de Menores el costo por aseguranza médica, dental y/o de la vista del/de la(de los/de las) niño/a(s), si la hay (esta disposición no implica ninguna obligación de ninguno de los padres para proporcionar seguro dental o de la vista). Solamente la cantidad que se atribuye a los hijos que forman parte de esta orden de manutención de menores deberá considerarse al determinar la cantidad que se agregará. Si la cobertura se aplica a otras personas, el costo total deberá ser prorrateado de acuerdo al número de personas incluidas. El tribunal puede negarse a darle crédito a un padre/una madre por aseguranza médica, dental y /o de la vista del/de la(de los/las) hijo/a(s) si la cobertura no es válida en la región geográfica donde reside(n) el/la(los/las) hijo/a(s).

*EJEMPLO:* Por medio de un plan de aseguranza que ofrece su trabajo, el padre/la madre obtiene aseguranza médica que incluye al padre/a la madre, a un/a hijo/a que es sujeto del caso de manutención y a dos niños/as más. Bajo ese plan, el costo por seguro individual de un/a empleado/a sería \$50. Sin embargo, el padre/la madre paga \$170 por la “opción para la familia” que suministra cobertura al/a la empleado/a y a cualquier número de dependientes. Calcule el ajuste por aseguranza médica de la siguiente manera: Deduzca los \$50 de seguro individual de los \$170 de la “opción para la familia” para determinar el costo de cobertura por dependiente. Los restantes \$120 son entonces divididos entre tres—el número de dependientes que reciben cobertura. Los \$40 que resultan se agregan a la Obligación Mínima de Manutención de Menores como el costo por aseguranza para un/a hijo/a.

Una orden de manutención de menores debe asignar responsabilidad por el suministro de aseguranza médica a los hijos que forman parte de la orden de manutención de menores. Si ambos padres tuvieran posibilidades de obtener aseguranza médica con beneficios y costos similares, el tribunal debe asignar la responsabilidad al padre/a la madre que tiene la tutela física principal.

El tribunal también debe especificar el porcentaje que el padre y la madre deben pagar por cualquier gasto médico, dental y/o de la vista del/de la(de los/as) hijo/a(s) que no cubra la aseguranza. Para fines de este párrafo, gastos médicos no cubiertos significa cuidados médicos, dentales y/o de la vista que son médicamente necesarios tal y como los define la Publicación 502 del Departamento de Hacienda (Internal Revenue Service).

Salvo que se demuestre una causa válida, cualquier solicitud de pago o reembolso de gastos médicos, dentales y/o de la vista no asegurados debe ser proporcionada al otro padre o madre dentro de los 180 días siguientes a la fecha en que ocurre el servicio. El padre o la madre responsable del pago o reembolso debe pagar su parte, como lo ordena el tribunal, o hacer los arreglos aceptables de pago con el proveedor o la persona con derecho al reembolso, dentro de los siguientes 45 días a la recepción de la solicitud.

Tanto el padre como la madre deben hacer todo lo posible por obtener servicios que estén incluidos en la aseguranza. Un padre/una madre que tiene derecho de recibir un reembolso de la madre/del padre por servicios médicos debe, si la madre/el padre así lo solicita, entregar recibos u otra evidencia como comprobante de los pagos.

- b. Puede agregar a la Obligación Mínima de Manutención de Menores cualquiera de las siguientes cantidades:

1. Gastos por Cuido de Niños/as:

*Gastos por cuidado de niños/as que estén de acuerdo con las posibilidades económicas del*

padre y la madre.

Los gastos por cuidado de niño deben ser anualizados en conformidad con la Sección 2.f.

El padre o la madre que tiene la tutela y que paga por cuidado de niño/as puede ser elegible para recibir un crédito de impuestos federales por gastos de cuidado de niños de hijos dependientes. El padre/la madre que tiene la tutela es el padre/la madre que tiene la tutela física del/de la (de los/las) hijo/a(s) durante la mayor parte del año. En una situación de tutela física equitativa, ninguno de los padres tendrá derecho al crédito para efectos de calcular la manutención de menores. Antes de agregarle los gastos por cuidado de niños/as a la Obligación Mínima de Manutención de Menores, el tribunal puede ajustar este gasto para distribuir las ventajas que el padre/la madre que paga por el cuidado de niños/as tendrá como resultado del crédito por impuestos por dependientes.

El padre/la madre jefe de familia que tiene ingresos menores no incurre en la responsabilidad de impuestos necesaria para beneficiarse de un crédito de impuestos federales. No se harán ajustes si el ingreso de un padre/una madre que tiene la tutela es menor a lo que se indica en la siguiente tabla:

INGRESO BRUTO MENSUAL DEL PADRE/DE LA MADRE QUE TIENE LA TUTELA					
UN HIJO	DOS HIJOS	TRES HIJOS	CUATRO HIJOS	CINCO HIJOS	SEIS HIJOS
\$2,100	\$2,600	\$2,700	\$2,800	\$3,050	\$3,300

Si el ingreso del padre o madre que tiene la tutela es mayor que lo que se indica en la tabla de arriba, el tribunal puede ajustar este costo para el crédito de impuestos federales por cuidado de niños si el crédito realmente se reclama o será reclamado.

Por un menor con gastos mensuales de cuidado de niños que exceden los \$200, deduzca \$50 de la cantidad mensual de cuidado de niños. Para dos o más menores con gastos totales mensuales de cuidado de niños que excedan \$400, deduzca \$100 de la cantidad mensual de cuidado de niños. Vea el primer ejemplo.

Por un menor con gastos mensuales de cuidado de niños de \$200 o menos, deduzca 25% de la cantidad mensual de cuidado de niños. Para dos o más menores con gastos totales mensuales de cuidado de niños de \$400 o menos, deduzca 25% de la cantidad mensual de cuidado de niños. Vea el segundo ejemplo.

**PRIMER EJEMPLO:** Un padre/una madre paga \$550 al mes por el cuidado de dos hijos/as durante nueve meses al año. Para hacer el ajuste por el crédito de impuestos que se espera, primero determine si la cantidad de gastos por cuidado de niños/as en promedio es mayor que \$400 al mes. En este ejemplo, debido a que el gasto promedio de \$413 (\$550 multiplicado por los 9 meses, dividido entre 12 meses) es superior al máximo de \$400 por dos o más niños/as, se pueden deducir \$100 por mes del gasto mensual promedio. \$312.50 pueden agregarse a la Obligación Mínima de Manutención de Menores como ajuste por gastos por cuidado de niños/as.

**SEGUNDO EJEMPLO:** Un padre/una madre paga \$175 al mes por el cuidado de un/a hijo/a. Debido a que la cantidad es menor que los \$200 que son el máximo por un/a

hijo/a, multiplique \$175 por 25% (\$175 multiplicado por 25% = \$44). Reste el ajuste del promedio mensual (\$175 - \$44 = \$131). La cantidad ajustada de \$131 puede agregarse a la Obligación Mínima de Manutención de Menores. Cualquier ajuste por pagos de gastos por cuidado de niños/as con dólares previos a los impuestos deberá calcularse en forma similar. Puede utilizarse un porcentaje de ajuste que no sea el veinticinco por ciento si es comprobado por el padre/la madre que paga por los gastos de cuidado de niños.

2. Gastos por Educación:

Cualquier gasto razonable y necesario por asistir a escuelas privadas o especiales o por gastos necesarios por actividades educativas que llenan las necesidades del/de la(los/las) hijo/a(s) en particular, cuando esos gastos incurridos hayan sido acordados por el padre y la madre u ordenados por el tribunal.

3. Niños/as con Necesidades Especiales:

Estas pautas están diseñadas para acomodar las necesidades de la mayoría de los/as niños/as. El tribunal puede incrementar la Obligación Mínima de Manutención de Menores para satisfacer las necesidades de niños/as superdotados/as o discapacitados/as.

4. Ajuste por Niño/a Mayor

El promedio de gastos de un/a niño/a(s) de doce años o mayor(es) es aproximadamente un diez por ciento mayor que el promedio de los gastos para los/las demás niños/as. Por eso, el tribunal puede aumentar la manutención de un/a hijo/a(s) que ha llegado a los doce años de edad hasta un diez por ciento más que la cantidad de manutención que aparece en el Plan. Si el tribunal decide hacer este ajuste, se deberá usar el siguiente método de cálculo.

EJEMPLO: La Obligación de Manutención de Menores Mínima para un/a hijo/a de 12 años de edad es de \$300. Se puede agregar hasta \$30 a la Obligación de Manutención de Menores Mínima, para un total de \$330. Si no todos los hijos que forman parte de la orden tienen 12 años de edad o más, el incremento será prorrateado de la siguiente manera: Asumiendo que la Obligación Mínima de Manutención de Menores es \$300. Si uno/a de los/las tres hijos/as tiene 12 años o más, asígnele 1/3 de la Obligación Mínima de Manutención de Menores al/a la hijo/a mayor (\$100). Puede añadir hasta un 10% (\$10) de esa porción de la Obligación Mínima de Manutención de Menores como ajuste por niño/a mayor, lo que aumenta la obligación a \$310. NOTA: Este método de ajuste se limita a esta sección y no debe usarse en la Sección 25.

10. Determinación de la Contribución Proporcional para el padre y para la madre de la Obligación de Manutención de Menores Total

La Obligación de Manutención de Menores Total deberá dividirse entre el padre y la madre de acuerdo al Ingreso Bruto Ajustado de cada uno. La obligación del padre y de la madre se obtienen multiplicando la cantidad de Ingreso Bruto Combinado y Ajustado de cada uno de ellos por la Obligación de Manutención de Menores Total.

EJEMPLO: El Ingreso Bruto Combinado y Ajustado es \$1,000. El Ingreso Bruto Ajustado del padre es \$600. Divida el Ingreso Bruto Ajustado del padre entre el Ingreso Combinado y Ajustado. El resultado es la porción del Ingreso Bruto Combinado y Ajustado del padre. (\$600 dividido entre \$1,000 = 60%) La proporción del padre es 60%; la proporción de la madre es 40%.

11. Ajuste por Gastos Asociados con Pasar el tiempo con el padre o la madre

Debido a que el Plan de Obligaciones Básicas de Manutención de Menores se basa en los gastos para

*niños/as en hogares intactos, no se toman en cuenta los gastos asociados con pasar el tiempo con el padre o la madre. Cuando el pasar el tiempo lo hace un padre/una madre que no tiene la tutela, se le asigna a ese padre/esa madre una porción de los gastos normalmente incurridos por el padre/la madre que tiene la tutela. Respectivamente, a menos que se presuma por las circunstancias que el padre o madre que no tiene la tutela no incurrirá en gastos por el menor durante el tiempo a pasar con el padre o la madre, cuando la evidencia indica que el tiempo a pasar con el padre o la madre la hace o la va a hacer el padre/la madre que no tiene la tutela, se hace un ajuste a la proporción de la Obligación de Manutención de Menores Total de ese padre/esa madre.*

*Para efectos de calcular los días a pasar con el padre o la madre, sólo se considera el tiempo pasado por un menor con el padre o la madre que no tiene la tutela. No se considera el tiempo que pasa el menor en la escuela o en la guardería.*

*Para calcular la manutención de menores en casos conigal tiempo de tutela vea la sección 12.*

*Para hacer el ajuste por los gastos del tiempo a pasar con el padre o la madre, determine primero la cantidad total de tiempo a pasar con el padre o la madre indicado en una orden judicial o en un plan para crianza de los/as niños/as o de acuerdo a lo que se espera o a la expectativa o a la práctica histórica del padre y de la madre. Utilice las siguientes definiciones, sume cada bloque de tiempo a pasar con el padre o la madre para obtener el número total de días a pasar con el padre o la madre por año.*

*Calcule el número de días a pasar con el padre o la madre que se derive de cualquier bloque de tiempo que el menor pasa con el padre o madre que no tiene la custodia de la siguiente manera:*

- a. *Cada bloque de tiempo comienza y termina cuando el padre o madre que no tiene la custodia recibe o devuelve al menor al padre o madre que tiene la tutela o de un tercero con quien el padre o madre que tiene la tutela deja al menor. Los terceros incluyen, por ejemplo, a las escuelas o los proveedores de cuidado de niños.*
- b. *Cuente un día de tiempo a pasar con el padre o la madre por cada 24 horas dentro de cualquier bloque de tiempo.*
- c. *Hasta el alcance de que haya un periodo menor a 24 horas remanente en el bloque de tiempo, después de que se cuenten todos los días de 24 horas, o por cualquier bloque de tiempo que sea en total menor a 24 horas.*
  1. *Un periodo de 12 horas o más cuenta como un día.*
  2. *Un periodo de 6 a 11 horas cuenta como medio día.*
  3. *Un periodo de 3 a 5 horas cuenta como un cuarto de día.*
  4. *Los periodos menores a 3 horas pueden contar como un cuarto de día si, durante esas horas, el padre o madre que no tiene la tutela paga por los gastos rutinarios del menor, como las comidas.*

*Ejemplos:*

1. *El padre o madre que no tiene la tutela recibe al menor a las 9:00 PM del jueves y lleva al menor a la escuela a las 8:00 AM del lunes, donde el padre o madre que tiene la tutela recoge al menor a las 3:00 PM del lunes.*
  - a. *De las 9:00 PM del jueves a las 9:00 PM del domingo son tres días.*
  - b. *De las 9:00 PM del domingo a las 8:00 AM del lunes son 11 horas, lo que equivale a medio día.*
  - c. *En total son 3 y medio días.*

2. El padre o madre que no tiene la tutela recoge al menor de la escuela el viernes a las 3:00 PM y regresa al menor a la escuela el lunes a las 8:99 AM.

a. De las 3:00 PM del viernes a las 3:00 PM del domingo son dos días.

b. De las 3:00 PM del domingo a las 8:00 am del lunes son 17 horas, lo que equivale a un día.

c. En total son 3 días.

3. El padre o madre que no tienen la tutela recoge al menor del juego de soccer a las 12:00 PM del sábado y regresa al menor al padre o madre que tiene la tutele a las 9:00 PM del domingo.

a. De las 12:00 PM del sábado a las 12:00 PM del domingo es un día.

b. De las 12:00 PM del domingo a las 9:00 PM del domingo son 9 horas, lo que equivale a medio día.

c. En total es un día y medio.

Depués de determinar el número total de días a pasar con el padre o la madre, remítase a la “Tabla A de tiempo a pasar con el padre o la madre”. Las dos columnas de la izquierda de la tabla exponen números de días a pasar con el padre o la madre en escalas cada vez mayores. Adyacente a cada escala hay un porcentaje de ajuste. El ajuste de tiempo a pasar con el padre o la madre se calcula de la siguiente manera: Localice el número total de días a pasar con el padre o la madre por año en las columnas de la izquierda de la “Tabla A de tiempo a pasar con el padre o la madre” y seleccione el porcentaje de ajuste en la columna adyacente. Multiplique la Obligación Mínima de Manutención determinada en la Sección 8 por el porcentaje de ajuste apropiado. El número que resulta de esta multiplicación se sustrae luego de la contribución proporcional de la Obligación de Manutención de Menores Total del padre/la madre que ejerce el tiempo a pasar con él o ella.

TABLA A DE TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE		
Número de Días a pasar con el padre o la madre		Porcentaje de Ajuste
0	3	0
4	20	.012
21	38	.031
39	57	.050
58	72	.085
73	87	.105
88	115	.161
116	129	.195
130	142	.253
143	152	.307

153	162	.362
163	172	.422
173	182	.486

*EJEMPLO: La Obligación Mínima de Manutención de Menores del Plan es de \$425 por dos niños/as. Después de hacer todos los ajustes que se aplican bajo la Sección 9, el Total de la Obligación de Manutención de Menores es \$500 y la contribución proporcional de un padre/una madre que no tiene la tutela es de un 60% ó \$300. El padre/la madre tiene un total de 100 días a pasar con sus hijos/as. En la Tabla A de tiempo a pasar con el padre o la madre, los días para esta cantidad de tiempo a pasar está entre los 88 y los 115 días. El ajuste de porcentaje correspondiente .161. Multiplique los \$425 de Obligación Mínima de Manutención de Menores por .161. El resultado es \$68.43 que se sustrae de \$300 (la contribución proporcional de la Obligación Mínima de Manutención de Menores del padre/la madre que no tiene la tutela), lo que ajusta la obligación de manutención a \$232.*

*Conforme el número de días a pasar con el padre o la madre se aproxima al tiempo compartido por igual (143 días o más), ciertos gastos que por lo general se hacen sólo en el hogar de la tutela se asumen como sustancialmente o igualmente compartidos por el padre y la madre. Estos gastos son por cosas tales como ropa del/de la niño/a y artículos para su cuidado personal, materiales para entretenimiento o lectura. Si esta suposición es refutada con pruebas, por ejemplo, de que los gastos no son sustancialmente o igualmente compartidos por cada hogar, sólo se debe usar la “Tabla B de tiempo a pasar con el padre o la madre” para calcular el ajuste de tiempo a pasar para este período de días. Localice el número total de días de tiempo a pasar con el padre o la madre por año en las columnas de la izquierda de la “Tabla B de tiempo a pasar con el padre o la madre” y seleccione el porcentaje de ajuste de la columna al lado. Multiplique la obligación de manutención de menores mínima determinada por la Sección 8 por el ajuste de porcentaje apropiado. El número que resulta de esta multiplicación se sustrae entonces de la contribución proporcional de la obligación de manutención de menores total del padre que ejerce el tiempo a pasar con él o ella.*

TABLA B DE TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE		
Número de Días a pasar con el padre o la madre		Porcentaje de Ajuste
143	152	.275
153	162	.293
163	172	.312
173	182	.331

## 12. Custodia igual

*Si el tiempo que los/las hijos/as pasan con el padre y con la madre es esencialmente igual, los gastos por los/las hijos/as son igualmente compartidos y si el ingreso bruto ajustado del padre es esencialmente igual al de la madre, no se paga manutención. Si el ingreso del padre y el de la madre no son iguales, el*

total de manutención de menores será dividido en partes iguales entre los dos hogares y al padre que gane la mayor cantidad se le ordenará pagar lo que se necesite para que la contribución sea igual que la del padre/de la madre en el otro hogar.

*EJEMPLO:* Después de hacer todos los ajustes aplicables bajo las Secciones 9 y 13, la obligación de manutención de menores es de \$1500. El padre y la madre tienen obligaciones de contribuciones proporcionales de \$1000 y \$500. Para igualar la manutención disponible en cada hogar, deduzca la cantidad menor de la mayor ( $\$1000 - \$500 = \$500$ ) y entonces divida el resultado a la mitad ( $\$500/2 = \$250$ ). La cantidad que resulta (\$250) es la cantidad que paga el padre/la madre con la obligación menor.

13. Ajustes Por Otros Gastos

Si un padre/una madre paga por algún gasto incluido en la sección 9.A. o ).B. (salvo 9.B.4), deduzca ese gasto de la contribución proporcional de ingreso del padre/la madre para obtener la cantidad preliminar de manutención de menores.

*Ejemplo:* Un padre o madre que no tienen la tutela paga la aseguración médica a través de su empleador. Estos gastos se agregan a la Obligación Mínima de Manutención de Menores de conformidad con la sección 9.A, después se prorratan entre los padres para llegar a la obligación proporcional de manutención de menores de cada padre. Dado que los costos ya han sido pagados a un tercero (la compañía de seguros) el gasto debe deducirse de la obligación de manutención de menores del padre o madre que no tiene la tutela porque esta porción de la obligación ya ha sido pagada.

14. Determinación de la Orden de Manutención de Menores

El tribunal le ordenará al padre/la madre que no tiene la custodia pagar una cantidad igual que la de su contribución proporcional de la Obligación de Manutención de Menores Total por la manutención de menores. Se asume que el padre/la madre que tiene la custodia gasta su cantidad directamente con los/las hijos/as.

*EJEMPLO:* En el Plan, la Obligación Mínima de Manutención de Menores para un Ingreso Bruto Combinado y Ajustado de \$1,500 es de \$329 para un/a niño/a. A esto el tribunal le agrega \$33 porque el/la niño/a es mayor de 12 años de edad (10% en este ejemplo). La Obligación de Manutención de Menores Total es \$362.

La contribución del padre es de un 60% de \$362, ó \$217. La contribución de la madre es de un 40% de \$362 ó \$145. La tutela se le otorga a la madre y bajo un plan de crianza de niños aprobado por el tribunal, el padre llevará a cabo el tiempo a pasar con él y tendrá un total de visitas de 100 días al año resultando en un ajuste de \$53 ( $\$329 \times 16.1\%$ ). Después de hacer el ajuste por tiempo a pasar con el padre, la contribución del padre es de \$164 (\$217 menos \$53). El padre debe pagar manutención de menores por una cantidad de \$164 por mes. El valor de la contribución de la madre es de \$145 y ella la gasta directamente en el/la hijo/a.

15. Prueba de Reserva de Automanutención

En cada caso, luego de determinar la cantidad de manutención del/de la menor, el tribunal hará una prueba de reserva de automanutención para verificar si el padre/la madre que no tiene la tutela tiene la capacidad económica para pagar la orden de manutención del/de la menor y a la vez mantenerse a un nivel de vida mínimo, de la siguiente manera:

Deduzca \$775 (la cantidad de la prueba de reserva de automanutención) del Ingreso Bruto Ajustado del padre/de la madre que no tiene la tutela, con la excepción de que el tribunal deduzca del ingreso bruto ajustado de ese padre/esa madre por motivos de la prueba de reserva de automanutención solamente, atrasos de manutención de menores por menores de otras relaciones o manutención de cóyuge ordenados

por el tribunal si son en realidad pagados. Si la cantidad que resulta es menor que la orden de manutención del/de la menor, el tribunal puede reducir la actual orden de manutención del/de la menor por la cantidad que resulta luego de considerar el impacto económico que esa reducción pueda tener en el hogar del padre/de la madre que tiene la tutela. La prueba se aplica solamente a la obligación de manutención de menores actual pero no impide que una cantidad adicional sea ordenada para reducir los atrasos del deudor.

*EJEMPLO: Antes de aplicar la prueba de reserva de automanutención, la orden de manutención de menores que se calcula de acuerdo al plan es de \$175. El ingreso bruto ajustado de un padre/una madre que no tiene la custodia es de \$850. Restando la cantidad de la reserva de automanutención de \$775 del ingreso bruto ajustado de \$859 del padre o madre que no tiene la tutela quedan \$75. Debido a que la cantidad que resulta es menor que los \$175 de la orden de manutención del/de la menor, el tribunal puede reducir la orden de manutención del/de la menor a la cantidad que resulta. Sin embargo, antes de hacer la reducción, el tribunal debe examinar la capacidad de automanutención del padre/la madre que no paga, usando la misma prueba de reserva de automanutención que se usó para el padre/la madre que no tiene la tutela. En este ejemplo, la obligación de contribución proporcional de la obligación de manutención de menores total del padre/de la madre que no paga se calcula de acuerdo al plan en \$200. Este padre/esta madre tiene un ingreso bruto ajustado de \$892 por mes. Al restarle la reserva de automanutención de \$775 del ingreso bruto ajustado del padre o madre que no paga quedan \$117. Debido a que la cantidad que resulta es menor que la contribución proporcional de la obligación de manutención de menores total que le corresponde a ese padre/esa madre, es evidente que ni el padre ni la madre tienen suficientes ingresos para automantenerse. En esta situación, queda a discreción del tribunal determinar si la orden de manutención del/de la niño/a (la cantidad que se le ordena pagar al padre/la madre que no tiene la tutela) se reduce o no y por cuánto.*

16. Múltiples Hijos/as, Tutela Compartida

*Cuando la tutela física de por lo menos uno/a de los hijos/as de las partes se le otorga al padre y a la madre, el padre y la madre están obligados a contribuir a la manutención de todos los hijos/as. Sin embargo, la cantidad de la manutención que el padre/la madre que tiene la mayor obligación de manutención debe pagar en actualidad puede reducirse por la cantidad de manutención que el padre/la madre le debe.*

*EJEMPLO: (Para simplificar, este ejemplo no considera tiempo a pasar con el padre o la madre.) El Ingreso Bruto Combinado y Ajustado es de \$3,000 al mes. El ingreso bruto del padre es de \$1,000 al mes (33.3%) y él tiene la tutela de un/a hijo/a. El ingreso bruto de la madre es de \$2,000 al mes (66.6%) y ella tiene la tutela de dos hijos/as.*

*Prepare una Hoja de Datos Financieros del Padre/la Madre para determinar la manutención de los/las hijos/as en el hogar de la madre. Encuentre la suma del Ingreso Bruto Combinado y Ajustado de \$3,000 en la Hoja. Seleccione la cantidad de manutención en la columna para los/las dos hijos/as en este hogar, \$817. La contribución del padre es del 33.3% de \$817 ó \$272.*

*Prepare una Hoja de Datos Financieros del Padre/la Madre para determinar la manutención del/de la hijo/a en el hogar del padre. Encuentre la suma del Ingreso Bruto Combinado y Ajustado de \$3,000. Seleccione la cantidad de manutención en la columna para un/a hijo/a en este hogar, \$589. La contribución de la madre es del 66.6% de \$589, ó \$392.*

*La madre tiene la obligación de pagarle al padre \$392 por manutención por el/la hijo/a. A esta cantidad se le quitan los \$272 de la obligación que el padre le debe a la madre. De esta manera, la madre deberá pagar \$120 al mes.*

17. Manutención Asignada al Estado

Si de acuerdo con la Sección 46-407 de los Estatutos Revisados de Arizona la manutención se le asigna al estado, la obligación del padre/la madre de pagar manutención no será reducida por deudas de manutención del/de la menor que se le deban a ese padre/esa madre.

18. Gastos de Viaje Asociados con el Tiempo a Pasar con el Padre o la Madre  
El tribunal puede asignar gastos de viaje del/de la niño/a asociados con el tiempo a pasar con el padre o la madre cuando el viaje en una dirección exceda las 100 millas. Al hacer esto, el tribunal debe considerar los medios del padre y la madre y puede considerar su conducta (tal como un cambio de residencia) que afecta los gastos de visitas. Hasta donde sea posible, cualquier asignación debe asegurar que el/la niño/a tenga contacto continuo con el padre y la madre. Un padre/una madre que tiene derecho a un reembolso por asignación de gastos de tiempo a pasar con el padre o la madre debe, si así lo solicita el padre/la madre que paga ese reembolso, proporcionar recibos u otra evidencia de pagos. La asignación de gastos no cambia la cantidad de manutención ordenada.
19. Regalos en Lugar de Dinero  
Una vez que el tribunal ordena manutención de menores, la manutención de menores se debe pagar en dinero efectivo. Regalos de ropas, etc. en lugar de dinero no son deducibles de la orden de manutención excepto por medio de una orden judicial.
20. Desviaciones  
a. El tribunal se desviará de las pautas, i.e., ordenar manutención por una cantidad diferente de la que la se asigna de acuerdo a las pautas, después de considerar todos los factores relevantes, incluyendo las establecidas por la Sección 25-320 de los Estatutos Revisados de Arizona y ley de casos aplicables, solamente si se cumplen todos los siguientes criterios:  
1. La aplicación de las pautas es inapropiada e injusta para el caso en particular,  
2. El tribunal consideró los mejores intereses del/de la niño/a al determinar la cantidad de una desviación. Una desviación que reduce la cantidad de manutención pagada no va, necesariamente, en contra de los mejores intereses del/de la niño/a,  
3. El tribunal hace conclusiones por escrito sobre los puntos 1 y 2 de arriba en la orden de manutención de menores, en una anotación en la minuta o en la hoja de trabajo de manutención de menores.  
4. El tribunal da a conocer cómo hubiera sido la orden sin las desviaciones y  
5. El tribunal da a conocer la orden luego de las desviaciones.  
b. El tribunal puede desviarse de las pautas basándose en un acuerdo entre las partes solamente si se cumplen todos los siguientes criterios:  
1. El acuerdo es por escrito o establecido en el registro de conformidad con las reglas de procedimientos civiles de Arizona, Regla 80(D),  
2. Todas las partes han celebrado el acuerdo con conocimiento de lo que la cantidad de manutención hubiera sido de haberse seguido lo ordenado de acuerdo con las pautas sin aplicar este acuerdo,  
3. Todas las partes celebraron el acuerdo libres de coacción y  
4. El tribunal cumple con los requisitos de la Sección 20.A.
21. Cuido por Terceras Personas  
Cuando un/a niño/a vive con terceras personas que lo/la cuidan por orden judicial, ubicación administrativa de una agencia estatal o bajo presunta autoridad, la tercera parte que cuida al/a la niño/a merece recibir pagos de manutención del padre y de la madre para el/la niño/a.
22. Conclusiones del Tribunal  
El tribunal debe poner sus conclusiones en las actas con respecto a: Ingreso Bruto, Ingreso Bruto Ajustado, Obligación Mínima de Manutención de Menores, Obligación de Manutención de Menores

Total, obligación proporcional de manutención de menores del padre y de la madre y orden de manutención de menores.

Las conclusiones pueden hacerse mediante la inclusión de la hoja financiera que contiene esta información en el expediente.

Si el tribunal asigna ingresos superiores al salario mínimo, el tribunal deberá explicar las razones de esta decisión.

La orden de manutención de menores debe ser extendida por una suma en particular e iniciarse en una fecha en particular. Una nueva orden de manutención de menores se someterá al haber algún cambio en la cantidad o en la fecha de la obligación de manutención de menores.23. Intercambio de Información

El tribunal ordenará que las partes se intercambien información financiera como planillas de impuestos, declaraciones financieras juradas y declaraciones sobre ganancias cada veinticuatro meses.

A menos que el tribunal ordene lo contrario, en el momento en que las partes se intercambian la información financiera, también deben intercambiarse direcciones de domicilios y los nombres y direcciones de sus patronos.

#### 24. Modificación

a. *Procedimiento Reglamentario*

En conformidad con las Secciones 25-503 y 25-327 de los Estatutos Revisados de Arizona, el padre o la madre o una agencia Estatal de Título IV-D puede pedirle al tribunal que modifique una orden de manutención de menores demostrando un cambio de circunstancias sustancial y continuo.

b. *Procedimiento Simplificado*

El padre o la madre o una agencia Estatal de Título IV-D puede solicitarle al tribunal que modifique la orden de manutención del/de la menor si la aplicación de las pautas resulta en una orden que altera la cantidad existente por un quince por ciento o más. Una variación en la cantidad de la orden de un quince por ciento será considerada evidencia de un cambio de circunstancias sustancial y continuo. Una solicitud de modificación de la cantidad de manutención del/de la niñ/a debe estar acompañada por una "Hoja de Datos Financieros del Padre/de la Madre para Determinar la Manutención de Menores" completada y juramentada y documentos que verifiquen los ingresos si son diferentes que las conclusiones más recientes del tribunal con respecto a los ingresos del padre y la madre. Si la parte que solicita la modificación no puede suministrar documentación sobre los ingresos de la otra parte, la parte solicitante debe indicar que la cantidad de ingresos es atribuida/estimada y estipular la base para la cantidad indicada. La agencia Estatal de Título IV-D puede presentar una hoja financiera del padre/la madre.

El procedimiento simplificado también puede ser usado por el padre o la madre o una agencia Estatal Título IV-D para modificar una orden de manutención de un/a niño/a o alterar la responsabilidad de suministrar aseguranza médica para un/a niño/a que es sujeto de una orden de manutención. Una modificación de la asignación o responsabilidad médica no necesita que haya una variación de un quince por ciento o más en la cantidad existente para que se pueda usar el procedimiento simplificado.

Una copia de la solicitud de modificación de manutención del/de la niño/a y de la "Hoja Financiera del Padre/de la Madre para Determinar la Manutención de Menores", incluyendo documentos que la apoyen, demostrando que la cantidad de manutención del/de la menor propuesta alterará en un quince por ciento o más la orden de manutención del/de la menor

*existente deberá ser entregada al padre/a la madre o a ambos si es solicitada por una agencia Estatal Title IV-D, en conformidad con las Normas 4.1 y 4.2, Normas de Procedimientos Civiles.*

*Si la modificación solicitada es impugnada, el padre/la madre que recibió la notificación tiene 20 días a partir de la notificación para solicitar una audiencia. Si la notificación se hizo fuera del estado, según lo provisto por la Norma 4.2, Normas de Procedimientos Civiles, el padre/la madre que fue notificado/a tiene 30 días de plazo para solicitar una audiencia.*

*La parte que solicite una audiencia deberá presentar una solicitud de audiencia por escrito y adjuntar una "Hoja de Datos Financieros del Padre/de la Madre para Determinar la Manutención de Menores" completada y juramentada. Deberá notificar a la otra parte, y si es apropiado, a la agencia Estatal Título IV-D, por medio de correo de primera clase no menos de diez días judiciales antes de la audiencia.*

*Con confirmación de notificación y si no se solicita una audiencia dentro del plazo asignado, el tribunal revisará la solicitud y extenderá la orden apropiada o determinará una audiencia para resolver el asunto. Si cualquiera de las partes solicita una audiencia dentro del plazo asignado, el tribunal llevará a cabo la audiencia. No se modificará ninguna orden sin una audiencia si se solicita una.*

*El aviso en la estipulación de la Norma 55, Normas de Procedimientos Civiles, no se aplica para este proceso de modificación simplificado.*

*Al presentar o notificar un "Pedido de Modificación de Manutención de Menores", un "Pedido de Audiencia" y una "Notificación de Audiencia", una "Hoja de Datos Financieros del Padre/de la Madre para Determinar la Manutención de Menores" y una "Orden de Manutención de Menores" en conformidad con esta subsección, deben utilizarse formularios aprobados por el Tribunal Supremo de Arizona o formularios considerablemente similares. Se pueden obtener formularios aprobados por medio del Secretario del Tribunal Superior.*

25. *Efecto de Cesación de Manutención para un/a Niño/a*

*Si se ordenó manutención de menores para más de un/a niño/a menor por medio de estas pautas y si a partir de entonces la responsabilidad de manutención por uno/a de los niños termina, la orden no se reduce automáticamente por la proporción de ese/a niño/a. Para obtener una modificación de la orden de manutención de menores, se debe hacer una solicitud por escrito al tribunal para volver a calcular la obligación de manutención de conformidad con estas pautas. El procedimiento especificado en la Sección 24 puede ser usado para este propósito.*

*EJEMPLO: La orden de manutención de menores es para un ingreso combinado ajustado de \$1,500, con cuatro hijos/as es de \$600. Uno/a de los hijos/as se gradúa de la escuela secundaria y cumple 18 años. Para determinar la nueva cantidad de manutención de menores, no deduzca un cuarto de la orden para obtener una nueva orden de \$450. En vez de eso, determine una nueva orden de manutención de menores aplicando las pautas. (NOTA: Este método es diferente del que se usó en la sección 9.B.4).*

26. *Ingresos y Beneficios Recibidos por o a Nombre de un Niño/a*

*A. El ingreso que gana o el dinero que recibe un/a niño/a de cualquier fuente y que no proviene de la manutención del/de la menor ordenada por el Tribunal no será contado como parte de la obligación de manutención de menores de cualquiera de los padres como se establece en este documento. Sin embargo, ingresos ganados o dinero recibido por o de parte de una persona por la que se ha ordenado manutención después de la mayoría de edad y en conformidad con los*

*Estatutos Revisados de Arizona 25-320.B y 25-809.F pueden ser deducido de cualquier obligación de manutención de menores.*

*B. Beneficios, tales como Discapacitación del Seguro Social o Aseguranza, que recibe un padre o madre que tiene la tutela a nombre del niño/a como resultado de contribuciones del padre/de la madre que paga la manutención, deben ser acreditados de la siguiente manera:*

- 1. Si la cantidad de los beneficios del/de la niño en un mes dado es igual o mayor que la obligación de manutención del padre/de la madre que paga, entonces esa obligación del padre/de la madre se da por satisfecha.*
- 2. Cualquier beneficio recibido por el menor para un mes dado que exceda la obligación de manutención de menores no será tratado como un pago atrasado ni como un crédito para futuros pagos de manutención de menores.3. Si la cantidad de los beneficios del/de la niño/a en un mes dado es menor que la obligación de manutención del/de la menor, el padre/la madre pagará la diferencia a menos que la corte, a su discreción, modifique la orden de manutención infantil para igualar los beneficios que se reciben en ese momento*

*B. Salvo como se disponga de otra manera en la sección 5.B, cualesquiera beneficios recibidos directamente, y no a nombre de un niño/a, ya sea por el padre o madre que tiene la tutela o por el padre o madre que paga la manutención de menores como resultado de sus propias contribuciones, serán incluidos como parte del ingreso bruto de ese padre o madre.*

*27. Exoneración de Impuestos Federales por Niños/as Dependientes*

*En cualquier caso en el que la obligación de manutención de menores actual sea de por lo menos \$1,200 al año, habrá una asignación de exoneraciones de impuestos federales que se aplican a los menores y que en todo lo que es posible se acerca a los porcentajes de manutención provistos para el padre y para la madre. Si se determina que una de las partes que es merecedora de la exoneración por dependientes que se basa en los porcentajes anteriores no va a utilizar el beneficio de impuestos al reclamar una exoneración por dependientes, la exoneración será asignada a la otra parte. La asignación de exoneraciones estará condicionada al pago de la obligación de manutención de menores mensual total ordenada por el tribunal para el 31 de diciembre para el año calendario actual y cualquier pago por atrasos ordenado por el tribunal durante ese mismo año calendario en el que se va a reclamar la exoneración. Si se dan estas condiciones, el padre/la madre que tiene la tutela presentará los formularios necesarios al Departamento de Hacienda (Internal Revenue Service) para la transferencia de exoneraciones. Si el padre/la madre que no tiene la tutela pagó la manutención actual pero no ha pagado pagos atrasados ordenados por el tribunal, el padre/la madre que no tiene la tutela no tiene derecho a reclamar la exoneración.*

*EJEMPLO: El porcentaje del ingreso bruto del padre/de la madre que no tiene la tutela es aproximadamente 67% y el porcentaje del padre/de la madre que tiene la tutela es aproximadamente 33%. Todos los pagos están al día.*

*Si hay tres hijos/as, el padre/la madre que no tiene la tutela tiene derecho a reclamar dos y el padre/la madre que tiene la tutela puede reclamar uno/a.*

*Si sólo hay un/a hijo/a, el padre/la madre que no tiene la tutela tiene derecho a reclamar el/la hijo/a dos de cada tres años y el padre/la madre que tiene la tutela puede reclamarlo/a un de cada tres años.*

*Con el propósito de esta sección solamente, a un padre/una madre que no tiene la tutela se le acreditará el haber pagado la manutención que ha sido deducida el o antes del 31 de diciembre de conformidad con la orden de asignación si el tribunal o el centro de intercambio de información recibe esa cantidad el 15 de enero del siguiente año.*

28. *Atrasos en la Manutención de Menores*

- A. *Cuando se establece una cantidad para pago de atrasos, el Tribunal debe considerar que el interés se aplica al saldo del capital. Si el Tribunal establece un pago de atrasos menor que la cantidad del interés mensual acumulado, el tribunal hará una averiguación de por qué la cantidad es menor que el interés mensual acumulado. Ante la presentación de circunstancias sustanciales y de cambio continuo, el Tribunal puede ajustar la cantidad de pago de atrasos.*
- B. *Cuando termine la obligación actual de manutención de menores, antes de ajustar la orden de asignación a una cantidad menor que la cantidad actual de manutención infantil y el pago de atrasos, el Tribunal considerará la cantidad total de atrasos y el interés acumulado, así como el tiempo que le tomará al deudor el pagar esas cantidades.*

29. *Fecha de Efectividad y Bases para la Modificación*

- A. *Salvo por incumplimientos o si todas las partes lo convienen de otra manera, todas las órdenes de manutención de menores ingresadas después del 31 de diciembre de 2004, serán hechas de conformidad con estas pautas, ya sea que sean órdenes originales o modificaciones de pordenes pre-existentes, a menos que el Tribunal determine lo contrario basado en una buena causa presentada. En casos de incumplimiento, se utilizarán las pautas en vigor en el momento de presentar la acción. La partes pueden convenir en utilizar ya sea las pautas en vigor en el momento de presentar la acción o aquellas en vigor en el momento en que se presenta la orden.*
- B. *Una variación sustancial entre una orden actual de manutención de menores y la cantidad resultante de la aplicación de las nuevas pautas puede ser considerada evidencia de un cambio sustancial y continúe de circunstancias para efectos de una modificación. Una variación de al menos 15% podría ser evidencia de un cambio sustancial y continuo de circunstancias.*

**PLAN DE OBLIGACIONES BÁSICAS DE MANUTENCIÓN DE MENORES**

*Este Plan es solamente una parte del las pautas generales y debe usarse con la información que lo acompaña*

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
700	167	238	277	309	340	370
750	178	253	295	329	362	393
800	189	268	312	348	382	416
850	199	282	329	366	403	438
900	210	297	345	385	424	461
950	220	312	362	404	444	483
1000	231	326	379	423	465	506
1050	241	341	396	442	486	528
1100	251	355	413	460	506	551
1150	262	370	430	479	527	573
1200	272	385	447	498	548	596
1250	281	397	461	514	565	615
1300	291	410	476	531	584	635
1350	300	424	492	548	603	656
1400	310	437	507	565	622	677
1450	319	451	523	583	641	697
1500	329	464	538	600	660	718
1550	338	477	554	617	679	739
1600	348	491	569	634	698	759
1650	357	504	585	652	717	780
1700	367	518	600	669	736	801
1750	377	531	615	686	755	821
1800	386	543	629	702	772	840
1850	394	555	643	717	788	858
1900	403	567	656	732	805	876
1950	411	578	670	747	821	893
2000	420	590	683	761	838	911
2050	429	602	696	776	854	929
2100	437	614	710	791	870	947
2150	446	625	723	806	887	965
2200	455	637	736	821	903	983
2250	463	649	750	836	920	1000
2300	472	661	763	851	936	1018
2350	481	672	776	865	952	1036
2400	489	683	788	879	967	1052
2450	497	694	801	893	982	1069
2500	505	705	813	907	997	1085
2550	514	717	826	921	1013	1102
2600	522	728	838	934	1028	1118
2650	530	739	850	948	1043	1135

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
2700	539	750	863	962	1058	1151
2750	547	761	875	976	1073	1168
2800	555	772	888	990	1089	1184
2850	564	783	900	1003	1104	1201
2900	572	794	913	1018	1119	1218
2950	581	806	926	1033	1136	1236
3000	589	817	939	1047	1151	1253
3050	596	827	950	1059	1165	1268
3100	603	837	961	1072	1179	1283
3150	610	847	973	1084	1193	1298
3200	617	857	984	1097	1207	1313
3250	625	867	995	1109	1220	1328
3300	632	877	1006	1122	1234	1343
3350	639	887	1018	1135	1248	1358
3400	646	896	1029	1147	1262	1373
3450	653	906	1040	1160	1276	1388
3500	660	916	1051	1172	1289	1403
3550	668	926	1063	1185	1303	1418
3600	674	935	1072	1196	1315	1431
3650	680	943	1081	1206	1326	1443
3700	686	951	1090	1216	1337	1455
3750	692	959	1099	1226	1348	1467
3800	698	967	1108	1236	1359	1479
3850	704	975	1117	1245	1370	1491
3900	710	984	1126	1255	1381	1502
3950	716	992	1135	1265	1392	1514
4000	722	1000	1144	1275	1403	1526
4050	728	1008	1153	1285	1414	1538
4100	734	1016	1162	1295	1425	1550
4150	740	1024	1171	1305	1436	1562
4200	746	1032	1179	1315	1447	1574
4250	753	1040	1188	1325	1458	1586
4300	756	1045	1193	1330	1463	1592
4350	759	1048	1195	1332	1466	1594
4400	762	1050	1197	1335	1468	1597
4450	764	1053	1199	1337	1471	1600
4500	767	1056	1201	1339	1473	1603
4550	770	1058	1203	1342	1476	1606
4600	772	1061	1205	1344	1478	1608
4650	775	1064	1207	1346	1481	1611
4700	778	1067	1209	1348	1483	1614
4750	780	1069	1211	1351	1486	1617

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
4800	783	1072	1214	1353	1488	1619
4850	786	1075	1216	1355	1491	1622
4900	788	1077	1218	1358	1493	1625
4950	791	1080	1220	1360	1496	1628
5000	794	1084	1223	1364	1501	1633
5050	798	1088	1228	1369	1506	1638
5100	801	1092	1232	1374	1511	1644
5150	804	1096	1236	1378	1516	1650
5200	808	1100	1241	1383	1522	1656
5250	811	1104	1245	1388	1527	1661
5300	815	1108	1249	1393	1532	1667
5350	818	1113	1253	1398	1537	1673
5400	821	1117	1258	1402	1543	1678
5450	825	1121	1262	1407	1548	1684
5500	828	1125	1266	1412	1553	1690
5550	831	1129	1271	1417	1558	1696
5600	835	1133	1275	1422	1564	1701
5650	838	1137	1279	1426	1569	1707
5700	842	1142	1284	1432	1575	1713
5750	845	1146	1289	1437	1581	1720
5800	849	1150	1293	1442	1586	1726
5850	852	1155	1298	1447	1592	1732
5900	856	1159	1303	1453	1598	1739
5950	859	1163	1307	1458	1603	1745
6000	863	1168	1312	1463	1609	1751
6050	866	1172	1316	1468	1614	1757
6100	870	1176	1321	1473	1620	1762
6150	873	1180	1325	1478	1625	1768
6200	876	1184	1330	1483	1631	1774
6250	880	1188	1334	1488	1636	1780
6300	883	1192	1339	1493	1642	1786
6350	886	1197	1343	1498	1647	1792
6400	890	1201	1348	1503	1653	1798
6450	893	1205	1352	1508	1658	1804
6500	897	1209	1357	1513	1664	1810
6550	900	1213	1361	1518	1669	1816
6600	903	1217	1366	1523	1675	1822
6650	907	1221	1370	1528	1680	1828
6700	910	1226	1374	1533	1686	1834
6750	914	1230	1379	1538	1691	1840
6800	915	1231	1380	1539	1692	1841
6850	915	1232	1381	1539	1693	1842

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
6900	916	1233	1381	1540	1694	1843
6950	917	1234	1382	1541	1695	1844
7000	918	1234	1383	1542	1696	1845
7050	919	1235	1384	1543	1697	1847
7100	920	1236	1385	1544	1698	1848
7150	921	1237	1385	1545	1699	1849
7200	922	1238	1386	1546	1700	1850
7250	923	1239	1387	1547	1701	1851
7300	924	1240	1388	1548	1702	1852
7350	925	1241	1389	1548	1703	1853
7400	926	1242	1390	1549	1704	1854
7450	927	1243	1390	1550	1705	1855
7500	928	1244	1391	1551	1706	1857
7550	928	1245	1392	1552	1707	1858
7600	929	1246	1393	1553	1708	1859
7650	930	1247	1394	1554	1710	1860
7700	931	1248	1395	1555	1711	1861
7750	932	1249	1396	1556	1712	1862
7800	933	1250	1396	1557	1713	1863
7850	934	1251	1397	1558	1714	1864
7900	935	1252	1398	1559	1715	1866
7950	936	1253	1399	1560	1716	1867
8000	937	1254	1400	1561	1717	1868
8050	938	1255	1401	1562	1718	1869
8100	939	1256	1401	1563	1719	1870
8150	942	1261	1406	1568	1724	1876
8200	947	1267	1413	1575	1732	1885
8250	951	1273	1419	1582	1741	1894
8300	956	1279	1426	1590	1749	1903
8350	960	1285	1432	1597	1757	1912
8400	965	1291	1439	1605	1765	1920
8450	969	1297	1446	1612	1773	1929
8500	974	1303	1452	1619	1781	1938
8550	978	1309	1459	1627	1789	1947
8600	983	1315	1466	1634	1798	1956
8650	987	1321	1472	1642	1806	1965
8700	992	1327	1479	1649	1814	1974
8750	996	1333	1486	1656	1822	1982
8800	1001	1339	1492	1664	1830	1991
8850	1005	1345	1499	1671	1838	2000
8900	1010	1351	1506	1679	1847	2009
8950	1014	1357	1512	1686	1855	2018

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
9000	1019	1363	1519	1693	1863	2027
9050	1024	1369	1525	1701	1871	2036
9100	1028	1375	1532	1708	1879	2044
9150	1033	1381	1539	1716	1887	2053
9200	1037	1387	1545	1723	1895	2062
9250	1042	1394	1552	1730	1904	2071
9300	1046	1400	1559	1738	1912	2080
9350	1051	1406	1565	1745	1920	2089
9400	1055	1412	1572	1753	1928	2098
9450	1060	1418	1579	1760	1936	2106
9500	1063	1422	1583	1765	1941	2112
9550	1066	1426	1587	1770	1946	2118
9600	1069	1430	1591	1774	1952	2123
9650	1072	1434	1595	1779	1957	2129
9700	1075	1438	1599	1783	1962	2134
9750	1079	1442	1604	1788	1967	2140
9800	1082	1446	1608	1793	1972	2145
9850	1085	1450	1612	1797	1977	2151
9900	1088	1454	1616	1802	1982	2157
9950	1091	1458	1620	1807	1987	2162
10000	1094	1462	1624	1811	1992	2168
10050	1098	1466	1629	1816	1997	2173
10100	1101	1470	1633	1821	2003	2179
10150	1104	1474	1637	1825	2008	2184
10200	1107	1478	1641	1830	2013	2190
10250	1110	1482	1645	1834	2018	2195
10300	1113	1486	1649	1839	2023	2201
10350	1116	1490	1654	1844	2028	2207
10400	1120	1493	1658	1848	2033	2212
10450	1123	1497	1662	1853	2038	2218
10500	1126	1501	1666	1858	2043	2223
10550	1129	1505	1670	1862	2048	2229
10600	1132	1509	1674	1867	2054	2234
10650	1135	1513	1678	1872	2059	2240
10700	1139	1517	1683	1876	2064	2245
10750	1142	1521	1687	1881	2069	2251
10800	1145	1525	1691	1885	2074	2256
10850	1148	1529	1695	1890	2079	2262
10900	1151	1533	1699	1895	2084	2268
10950	1154	1537	1703	1899	2089	2273
11000	1157	1541	1708	1904	2094	2279
11050	1161	1545	1712	1909	2099	2284

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
11100	1164	1549	1716	1913	2105	2290
11150	1167	1553	1720	1918	2110	2295
11200	1170	1557	1724	1923	2115	2301
11250	1173	1561	1728	1927	2120	2306
11300	1176	1565	1733	1932	2125	2312
11350	1180	1569	1737	1936	2130	2318
11400	1183	1573	1741	1941	2135	2323
11450	1186	1577	1745	1946	2140	2329
11500	1189	1581	1749	1950	2145	2334
11550	1191	1584	1753	1954	2150	2339
11600	1194	1588	1756	1958	2154	2344
11650	1197	1591	1760	1963	2159	2349
11700	1199	1595	1764	1967	2164	2354
11750	1202	1598	1768	1971	2168	2359
11800	1205	1602	1772	1976	2173	2364
11850	1207	1605	1776	1980	2178	2369
11900	1210	1609	1779	1984	2182	2374
11950	1213	1612	1783	1988	2187	2380
12000	1215	1616	1787	1993	2192	2385
12050	1218	1619	1791	1997	2196	2390
12100	1221	1622	1795	2001	2201	2395
12150	1223	1626	1798	2005	2206	2400
12200	1226	1629	1802	2010	2210	2405
12250	1229	1633	1806	2014	2215	2410
12300	1231	1636	1810	2018	2220	2415
12350	1234	1640	1814	2022	2225	2420
12400	1237	1643	1818	2027	2229	2425
12450	1239	1647	1821	2031	2234	2430
12500	1241	1650	1825	2034	2238	2435
12550	1244	1653	1828	2038	2242	2439
12600	1246	1656	1831	2042	2246	2444
12650	1249	1659	1835	2046	2251	2449
12700	1251	1662	1838	2050	2255	2453
12750	1254	1666	1842	2054	2259	2458
12800	1256	1669	1845	2058	2263	2462
12850	1258	1672	1849	2061	2268	2467
12900	1261	1675	1852	2065	2272	2472
12950	1263	1678	1856	2069	2276	2476
13000	1266	1681	1859	2073	2280	2481
13050	1268	1684	1863	2077	2284	2486
13100	1270	1688	1866	2081	2289	2490
13150	1273	1691	1870	2085	2293	2495

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
13200	1275	1694	1873	2088	2297	2499
13250	1278	1697	1876	2092	2301	2504
13300	1280	1700	1880	2096	2306	2509
13350	1283	1703	1883	2100	2310	2513
13400	1285	1707	1887	2104	2314	2518
13450	1287	1710	1890	2108	2318	2522
13500	1290	1713	1894	2112	2323	2527
13550	1292	1716	1897	2115	2327	2532
13600	1295	1719	1901	2119	2331	2536
13650	1297	1722	1904	2123	2335	2541
13700	1299	1726	1908	2127	2340	2546
13750	1302	1729	1911	2131	2344	2550
13800	1304	1732	1914	2135	2348	2555
13850	1307	1735	1918	2139	2352	2559
13900	1309	1738	1921	2142	2357	2564
13950	1312	1741	1925	2146	2361	2569
14000	1314	1744	1928	2150	2365	2573
14050	1316	1748	1932	2154	2369	2578
14100	1319	1751	1935	2158	2374	2582
14150	1321	1754	1939	2162	2378	2587
14200	1324	1757	1942	2166	2382	2592
14250	1326	1760	1946	2169	2386	2596
14300	1329	1763	1949	2173	2391	2601
14350	1331	1767	1953	2177	2395	2606
14400	1333	1770	1956	2181	2399	2610
14450	1336	1773	1959	2185	2403	2615
14500	1338	1776	1963	2189	2408	2619
14550	1341	1779	1966	2193	2412	2624
14600	1343	1782	1970	2196	2416	2629
14650	1345	1786	1973	2200	2420	2633
14700	1348	1788	1976	2203	2424	2637
14750	1350	1790	1978	2206	2426	2640
14800	1352	1793	1981	2208	2429	2643
14850	1354	1795	1983	2211	2432	2646
14900	1356	1798	1985	2214	2435	2649
14950	1358	1800	1988	2216	2438	2652
15000	1360	1802	1990	2219	2441	2656
15050	1362	1805	1992	2222	2444	2659
15100	1364	1807	1995	2224	2447	2662
15150	1366	1809	1997	2227	2449	2665
15200	1368	1812	1999	2229	2452	2668
15250	1370	1814	2002	2232	2455	2671

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
15300	1372	1817	2004	2235	2458	2674
15350	1374	1819	2006	2237	2461	2677
15400	1376	1821	2009	2240	2464	2681
15450	1378	1824	2011	2242	2467	2684
15500	1380	1826	2013	2245	2470	2687
15550	1382	1828	2016	2248	2472	2690
15600	1384	1831	2018	2250	2475	2693
15650	1386	1833	2021	2253	2478	2696
15700	1388	1835	2023	2256	2481	2699
15750	1390	1838	2025	2258	2484	2703
15800	1392	1840	2028	2261	2487	2706
15850	1394	1843	2030	2263	2490	2709
15900	1396	1845	2032	2266	2493	2712
15950	1398	1847	2035	2269	2495	2715
16000	1400	1850	2037	2271	2498	2718
16050	1402	1852	2039	2274	2501	2721
16100	1404	1854	2042	2276	2504	2724
16150	1406	1857	2044	2279	2507	2728
16200	1408	1859	2046	2282	2510	2731
16250	1410	1861	2049	2284	2513	2734
16300	1412	1864	2051	2287	2516	2737
16350	1414	1866	2053	2290	2518	2740
16400	1416	1869	2056	2292	2521	2743
16450	1418	1871	2058	2295	2524	2746
16500	1420	1873	2060	2297	2527	2749
16550	1422	1876	2063	2300	2530	2753
16600	1424	1878	2065	2303	2533	2756
16650	1426	1880	2067	2305	2536	2759
16700	1428	1883	2070	2308	2539	2762
16750	1430	1885	2072	2310	2541	2765
16800	1432	1887	2074	2313	2544	2768
16850	1434	1890	2077	2316	2547	2771
16900	1436	1892	2079	2318	2550	2775
16950	1438	1895	2082	2321	2553	2778
17000	1440	1897	2084	2324	2556	2781
17050	1442	1899	2086	2326	2559	2784
17100	1444	1902	2089	2329	2562	2787
17150	1446	1904	2091	2331	2564	2790
17200	1448	1906	2093	2334	2567	2793
17250	1450	1909	2096	2337	2570	2796
17300	1452	1911	2098	2339	2573	2800
17350	1454	1914	2100	2342	2576	2803

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
17400	1456	1916	2103	2344	2579	2806
17450	1458	1918	2105	2347	2582	2809
17500	1460	1921	2107	2350	2585	2812
17550	1462	1923	2110	2352	2588	2815
17600	1464	1925	2112	2355	2590	2818
17650	1466	1928	2114	2358	2593	2821
17700	1468	1930	2117	2360	2596	2825
17750	1470	1932	2119	2363	2599	2828
17800	1472	1935	2121	2365	2602	2831
17850	1474	1937	2124	2368	2605	2834
17900	1476	1940	2126	2371	2608	2837
17950	1478	1942	2128	2373	2611	2840
18000	1480	1944	2131	2376	2613	2843
18050	1482	1947	2133	2378	2616	2847
18100	1484	1949	2135	2381	2619	2850
18150	1486	1951	2138	2384	2622	2853
18200	1488	1954	2140	2386	2625	2856
18250	1490	1956	2143	2389	2628	2859
18300	1492	1958	2145	2392	2631	2862
18350	1494	1961	2147	2394	2634	2865
18400	1496	1963	2150	2397	2636	2868
18450	1498	1966	2152	2399	2639	2872
18500	1500	1968	2154	2402	2642	2875
18550	1502	1970	2157	2405	2645	2878
18600	1504	1973	2159	2407	2648	2881
18650	1506	1975	2161	2410	2651	2884
18700	1508	1977	2164	2412	2654	2887
18750	1510	1980	2166	2415	2657	2890
18800	1512	1982	2168	2418	2659	2893
18850	1514	1984	2171	2420	2662	2897
18900	1516	1987	2173	2423	2665	2900
18950	1518	1989	2175	2426	2668	2903
19000	1520	1992	2178	2428	2671	2906
19050	1522	1994	2180	2431	2674	2909
19100	1524	1996	2182	2433	2677	2912
19150	1526	1999	2185	2436	2680	2915
19200	1528	2001	2187	2439	2682	2918
19250	1530	2003	2189	2441	2685	2922
19300	1532	2006	2192	2444	2688	2925
19350	1535	2008	2194	2446	2691	2928
19400	1537	2011	2196	2449	2694	2931
19450	1539	2013	2199	2452	2697	2934

<i>INGRESO BRUTO COMB AJUSTADO</i>	<i>UN HIJO</i>	<i>DOS HIJOS</i>	<i>TRES HIJOS</i>	<i>CUATRO HIJOS</i>	<i>CINCO HIJOS</i>	<i>SEIS HIJOS</i>
19500	1541	2015	2201	2454	2700	2937
19550	1543	2018	2203	2457	2703	2940
19600	1545	2020	2206	2460	2705	2944
19650	1547	2022	2208	2462	2708	2947
19700	1549	2025	2211	2465	2711	2950
19750	1551	2027	2213	2467	2714	2953
19800	1553	2029	2215	2470	2717	2956
19850	1555	2032	2218	2473	2720	2959
19900	1557	2034	2220	2475	2723	2962
19950	1559	2037	2222	2478	2726	2965
20000	1561	2039	2225	2480	2728	2969

NO HAGA COPIAS  
PRESENTE DE ESTA PAGINA

## **HOJA DE INSTRUCCIONES PARA DATOS FINANCIEROS DE LOS PADRES**

Esta hoja de datos financieros proporciona la información que necesita el tribunal para determinar los montos de la manutención de menores, de conformidad con los lineamientos para la manutención de menores de Arizona. Puede obtener un ejemplar de los Lineamientos en el centro de Autoservicio o en Internet en [http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/forms/alpha\\_list.asp](http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc/forms/alpha_list.asp) (en "Family Law - Instructions").

### **LLENE ESTA HOJA FINANCIERA SI:**

- *Usted es parte de una demanda judicial para establecer la obligación de manutención de menores o para modificar una orden existente de manutención de menores.*

*¿Necesita ayuda con los cálculos? Puede usar la calculadora en línea del sitio Web del Tribunal Superior, en <http://www.supreme.state.az.us/childsup>, en la que usted indica las cifras y la calculadora hace todas las operaciones. Si su computadora está conectada a una impresora, la calculadora en línea le proporciona una impresión, que usted puede usar en lugar de este formulario. También puede llamar al 602-506-3762 para hacer una cita y recibir ayuda gratuita (en inglés o en español) en las direcciones del tribunal en Phoenix, Surprise o Mesa. Pregunte por el "Calculations Department" (Departamento de cálculos).*

### **PARA LLENAR ESTA HOJA FINANCIERA, USTED NECESITA SABER:**

- *El número de su caso*
- *Su ingreso bruto mensual y el del otro padre.*
- *El costo mensual de la aseguranza médica de los niños que son sujeto de esta acción.*
- *Los montos mensuales pagados a otros por guardería.*
- *El número de días que el menor pasará con el padre que no tiene la tutela*
- *Las obligaciones financieras mensuales de usted y del otro padre respecto de la manutención de menores o de manutención conyugal/pensión ordenada por el tribunal.*

**SIGA ESTAS INSTRUCCIONES, CUYOS NÚMEROS CORRESPONDEN AL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN ENTRE PARÉNTESIS DEL FORMULARIO. ESCRIBA A MÁQUINA O EN LETRA DE MOLDE CLARA Y CON TINTA NEGRA** El número entre corchetes *después* de las instrucciones indica dónde buscar ese elemento en los **Lineamientos**, por ejemplo, [Lineamientos 5].

### **INFORMACIÓN BÁSICA**

- (1) *En la esquina superior izquierda, escriba con letra de molde o a máquina la información solicitada sobre la persona que presenta este formulario. Marque la casilla correspondiente para indicar si en este caso usted es el peticionante o el demandado, y también si está representado por un abogado. (Los espacios señalados para el "Nombre del abogado", "Número de cédula", etcétera, se usan **sólo** si el abogado es quien elabora este formulario.*

- (2) *Escriba a máquina o en letra de molde el nombre del condado donde se presenta esta hoja financiera. (Esto quizá ya venga impreso en el formulario.)*
- (3) *Escriba a máquina o en letra de molde el nombre de las personas que aparecen como peticionante y demandado en la petición original para establecer manutención o en la orden que estableció la manutención.*
- (4) *Escriba a máquina o en letra de molde el número de su casa y el número ATLAS. Si no tiene el número de caso, deje en blanco este punto. Si no tiene el número de ATLAS, deje en blanco este punto.*
- (5) *Indique el número de niños de esta relación para quienes se busca manutención mediante esta demanda judicial.*
- (6) *Marque la casilla para indicar qué padre tiene la “tutela primaria”. Si no se indica directamente en una orden judicial, ¿con quién vive el menor (o menores) la mayor parte del tiempo?*
- (7) *Marque la casilla para indicar qué padre está presentando este formulario.*
- (8) *¿De dónde sacó las cifras que está indicando sobre la otra parte? Marque la casilla para indicar si esas cifras son reales, calculadas o atribuidas. [Vea Lineamiento 5.E.] Ejemplos de ingreso CALCULADO: Fue ascendido a supervisor y sé que en ese cargo se paga más; ella tiene el mismo trabajo que mi hermana, que trabaja en el mismo lugar y gana dicha cantidad. Ejemplo de ingreso ATRIBUIDO: Mi ex esposa era secretaria y ganaba \$1,500 mensuales. Ahora se ha vuelto a casar y se queda al cuidado de la casa.*

### **INGRESO BRUTO MENSUAL**

- 
- *Los términos como “ingreso bruto” e “ingreso bruto ajustado” como se usan aquí no tienen el mismo significado que cuando se usan para efectos fiscales.*
  - *“Ingreso bruto” no es el monto que usted recibe, sino una cantidad mayor, mostrada antes de las deducciones que se le hacen de su paga.*
  - *Si usted convierte la cifra de “ingreso bruto” semanal a “ingreso bruto mensual”, multiplique el monto semanal por 4.33 (52 semanas divididas entre 12 meses = 4.33 semanas en promedio en un mes).*
- 

- (9) *Escriba a máquina o en letra de molde el monto total de su ingreso bruto de cada mes. El ingreso bruto significa la cantidad antes de que se le resten impuestos y otras deducciones. En caso de ingreso por autoempleo, rentas, regalías, propiedad de un negocio, propiedad conjunta de una sociedad o de una corporación de pocos accionistas, el ingreso bruto significa las entradas brutas menos los gastos comunes y necesarios requeridos para producir el ingreso. Lo que usted incluya como “gastos comunes y necesarios” puede ser ajustado por el tribunal, si éste los considera inapropiados para determinar el ingreso bruto para la manutención de menores. Los gastos comunes y necesarios incluyen la mitad de los impuestos por autoempleo pagados realmente.*

***El ingreso bruto incluye entradas por concepto de:***

- Salarios
- Bonos
- Beneficios de compensación de trabajadores
- Sueldos
- Dividendos
- Asegurancia por incapacidad (incluyendo incapacidad del seguro social)
- Anualidades
- Regalías
- Comisiones
- Ganancias de capital
- Intereses
- Autoempleo
- Gastos de marcha
- Beneficios de asegurancia de desempleo
- Ingresos de un negocio
- Pensiones
- Ingreso por rentas
- Premios
- Beneficios del seguro social
- Ingresos de fideicomiso
- Regalos recurrentes
- Manutención conyugal (pensión) (Punto 11)

El ingreso bruto **no incluye** beneficios de programas de asistencia pública como la Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF), Ingreso Complementario del Seguro Social (SSI), cupones de alimentos y Asistencia General (GA), ni **tampoco incluye** los pagos recibidos de manutención de menores.

Escriba a máquina o con letra de molde también el total del ingreso bruto mensual del otro padre, a su mejor saber. Si un padre está desempleado o subempleado, puede pedirle al tribunal que le asigne un ingreso indicando la cantidad que usted crea que ganaría si trabajara a toda su capacidad de devengar un salario. El tribunal supondrá, a falta de testimonio en contrario, que el padre que no tiene la tutela es capaz de un empleo de tiempo completo de por lo menos el sueldo mínimo federal para un adulto. [Lineamiento 5.E.] Esta suposición **no se aplica** a los padres que no tienen la tutela menores de 18 años y que asisten a la preparatoria. Si se atribuye un ingreso bruto al padre que recibe la manutención, también podrán atribuirse los gastos apropiados de guardería en el punto 18.

Si usted está llenando esta hoja financiera de los padres como parte de una modificación y su ingreso es diferente a las decisiones más recientes del tribunal, debe adjuntar documentación para comprobar su ingreso actual. La documentación debe ser: su declaración de impuestos más reciente, los formularios W2 o 1099 y su comprobante de pago más reciente, que muestre la información de todo el año en curso. Si no dispone de éstos, suministre otra documentación, como una declaración de su patrono sobre sus ganancias del año en curso.

Si usted está llenando esta hoja de datos financieros de los padres como parte de un procedimiento de modificación, y el ingreso que indicó de la otra parte es diferente del señalado en las decisiones más recientes del tribunal respecto de los ingresos de ese padre, debe adjuntar documentación o marcar la casilla del punto 8, para indicar que el monto de los ingresos es calculado o atribuido y explicar las bases de la cantidad mostrada.

**AJUSTES DEL INGRESO BRUTO MENSUAL**

**(10-11)** Escriba a máquina o con letra de molde el monto total de la manutención conyugal / pensión ordenada por el tribunal que usted o la otra parte realmente **pagan a** un ex cónyuge o **reciben de** un ex cónyuge. Asimismo, la cantidad que se paga o se recibe, o que se pagará o recibirá, en esta caso judicial cada mes. La manutención conyugal / pensión pagada es una deducción del ingreso bruto. La manutención conyugal / pensión es en adición al ingreso bruto. [Lineamientos 2.C. y 6.A.]

- (12) *Escriba a máquina o en letra de molde la cantidad total de manutención de menores ordenada por el tribunal que usted o la otra parte paguen realmente [Lineamientos 6.B] cada mes por hijos de otras relaciones Y/O, si usted o el otro padre tienen la custodia de menores de otras relaciones, determine un ajuste basándose en la “aplicación simplificada de los lineamientos”, con base en la cantidad de manutención de menores ordenada por el tribunal que usted “aporte”. [Lineamientos 6.C.] Los pagos por atrasos ordenados por el tribunal no se incluyen en este caso.*

*EJEMPLO: Un padre/una madre que tiene un ingreso bruto mensual de \$2,000 mantiene a un/a hijo/a menor natural o adoptivo/a que no es el sujeto del caso de manutención ante el tribunal y para quien no existe una orden de manutención. Para usar la aplicación simplificada de las pautas, encuentre \$2,000 en la columna de Ingreso Bruto Combinado y Ajustado del Plan. Seleccione la cantidad en la columna para un/a niño/a, \$420. El ingreso del padre/la madre se puede reducir hasta \$420, dejando como resultado un Ingreso Bruto Ajustado de \$1,580.*

- (13) *Puede solicitar al tribunal que considere la obligación financiera que usted tenga de mantener a otros menores naturales o adoptados, para quienes no exista una orden que lo obligue a usted a pagar manutención. Si decide hacerlo así, el monto ajustado que usted pueda solicitar estará determinado por una “aplicación simplificada de los lineamientos”. En el Plan de obligaciones mínimas de manutención de menores, encuentre el monto que más se acerque al monto del ingreso bruto ajustado del padre que solicita el ajuste. Vaya a la columna que indique el número de menores en cuestión. Indique la cantidad mostrada en el punto 13. [Lineamientos 6.D.]*
- (14) **Ingreso bruto ajustado.** *Por cada padre, sume o reste las cifras de los puntos del 10 al 13, de la cifra indicada en el punto 9. Escriba los resultados de cada padre en la línea del punto 14. Éste es el ingreso bruto mensual ajustado de cada padre. [Lineamientos 7]*

### **INGRESO BRUTO MENSUAL AJUSTADO Y COMBINADO**

- (15) *Sume las dos cifras del punto 14 (la del padre y la de la madre). Este total es el ingreso bruto mensual ajustado y combinado.*

### **OBLIGACIÓN MÍNIMA DE MANUTENCIÓN DE MENORES**

- (16) *En el Plan de obligaciones básicas de manutención de menores, localice el monto que más se acerque al ingreso bruto ajustado y combinado indicado en el punto 15. Vaya a la columna correspondiente al número de niños indicado en el punto 5. Este monto es su obligación mínima de manutención de menores. Indíquela en el punto 16. [Lineamientos 8]*

### **MÁS COSTOS DE GASTOS NECESARIOS**

*Colóquelos en la columna del padre que paga estos gastos.*

- (17) *Escriba a máquina o en letra de molde el monto mensual en dólares de la porción de la prima de aseguranza que se paga o pagará por aseguranza médica, dental u óptica para los menores sujetos de esta orden. [Lineamiento 9.A.]*
- (18) *Si el padre que tiene la tutela básica está trabajando, o si usted le atribuyó un ingreso en el punto 9, escriba a máquina o en letra de molde el costo mensual que pague por guardería a causa de su trabajo. Si estos costos varían en el año, sume las cantidades de cada mes y divídalas por 12, para anualizar el costo. [Lineamiento 9.B.1.] (Vea las reglas y la tabla respecto de los ingresos en los Lineamientos.)*

Si el padre que no tiene la tutela paga la guardería a causa del trabajo durante los periodos de custodia física, aquí también debe incluirse el monto pagado por ese padre (la suma de los montos mensuales dividida entre 12 para anualizar el costo).

- (19) Escriba a máquina o en letra de molde los costos de los gastos razonables y necesarios por concepto de escuelas especiales o privadas, así como por actividades educativas especiales. Estos gastos deben ser decididos por ambos padres o estar ordenados por el tribunal. [Lineamiento 9.B.2.]
- (20) Si cualquiera de los menores para quien se está ordenando la manutención es dotado o incapacitado y tiene necesidades especiales que no se reconocen en otra parte, aquí debe indicarse el costo mensual adicional de satisfacer estas necesidades. [Lineamiento 9.B.3.]
- (21) **MENORES DE 12 AÑOS Y MÁS.** Si no hay menores de 12 o más años, escriba “0” o “N/A” y **SÁLTESE** al punto 22. Los gastos promedios para niños de 12 años o más son aproximadamente 10% mayores que para niños menores de esa edad, por lo que los lineamientos establecen un ajuste de hasta un máximo del 10% para cubrir los costos más altos. Si se está determinando la manutención de niños de 12 o más años, en el primer espacio escriba el número de niños de 12 o más años. En el siguiente espacio escriba el porcentaje (desde uno hasta un máximo de 10) en el que usted piense que deba ajustarse (incrementarse) el monto de la manutención de menores debido a que el niño o los niños tienen 12 o más años.

**Si todos los niños tienen 12 o más años:**

- Multiplique la cantidad en dólares del punto 16, Obligación mínima de manutención de menores, por el porcentaje de incremento (hasta 10), lo que produce la cantidad en dólares de incremento al mes.
- Escriba esta cantidad en el punto 21. El incremento máximo posible sería del 10% de la obligación mínima de manutención de menores. [Lineamiento 9.B.4.]

**Si por lo menos uno, pero no todos los menores tienen 12 años o más:**

- Divida la obligación mínima de manutención (punto 16) entre el número total de menores.
- Multiplique esa cifra por el número de niños de 12 años o más.
- Después multiplique el resultado por el porcentaje de ajuste (hasta 10%) y escriba esa cantidad en el punto 21. [Lineamientos 9.B.4.]

**EJEMPLO A: Todos los niños tienen 12 o más años; la obligación mínima de manutención de menores es de \$300 y 10% de ajuste:**

Multiplique la obligación mínima de manutención de menores por el porcentaje de ajuste:  
 $\$300 \times 0.10 = \$30.00.$

**EJEMPLO B: Tres niños, dos de 12 o más años; la obligación mínima de manutención de menores es de \$300 y 10% de ajuste:**

Divida la obligación mínima de manutención de menores entre el número total de menor  $\$300 / 3 = \$100$   
Multiplique el resultado por el número de niños de 12 o más años  $\$100 \times 2 = \$200.$   
Multiplique el resultado por el porcentaje de ajuste:  $\$200 \times 0.10 = \$20.00.$

- (22) Sume las cantidades de los puntos 17, 18, 19, 20 y 21, incluyendo tanto las cantidades correspondientes a usted como al otro padre. Escriba el monto total en la línea del punto 22.

## **OBLIGACIÓN TOTAL DE MANUTENCIÓN DE MENORES**

- (23) *Sume las cantidades de los puntos 16 al 22. Escriba el monto total en la línea del punto 23. Éste es el monto de la obligación total de manutención de menores.*

## **PORCENTAJE (%) DEL INGRESO COMBINADO DE AMBOS PADRES** [Lineamientos 10]

- (24) *Por cada padre, **divida** la cantidad escrita en el punto 14 (ingreso bruto ajustado) entre la cantidad escrita en el punto 15 (ingreso bruto ajustado y combinado). Este resultado probablemente sea un punto decimal menor del 100%. Sin embargo, si un solo padre devenga todo el ingreso de la familia, este número será de 100%.*

EJEMPLO: Punto 14 = \$600  
Punto 15 = \$1000                      \$600 dividido entre \$1,000 = .60 o 60%.

## **PARTICIPACIÓN DE CADA PADRE EN LA OBLIGACIÓN TOTAL DE MANUTENCIÓN DE MENORES**

- (25) *Por cada padre, multiplique el número del punto 23 por el número correspondiente a ese padre en el punto 24. El resultado es la cantidad en dólares de la participación de cada padre en la obligación total de la manutención de menores.*

EJEMPLO: Punto 23 = \$189  
Punto 24 = 60% \$189 x .60 = \$113.40.

## **AJUSTE POR COSTOS DERIVADOS DEL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE (VISITAS)** **(para el padre que NO tiene la tutela)**

- (26) *Si el tiempo con cada padre es esencialmente igual, ninguna de las partes recibe un ajuste por tiempo con el padre o la madre y usted se puede **SALTAR** al punto 27. [Lineamientos 12]*

*Conforme la información anterior, marque la casilla para indicar si la “Tabla A” o la “Tabla B” del tiempo con el padre o la madre se aplica a la situación respecto del padre que no tiene la tutela PRIMARIA, esto es, el padre con quien el menor **NO** vive o vive la **MENOR** parte del tiempo.*

*Para hacer los ajustes por los costos derivados del tiempo con el padre o la madre, determine primero el número total de días con el padre o la madre indicado en la orden del tribunal, en el plan para crianza de los hijos o de las expectativas o prácticas anteriores de los padres. Conforme las siguientes definiciones, sume cada bloque de tiempo con el padre o la madre para llegar al número total de días con el padre o la madre por año. Sólo se considera el tiempo pasado por el niño con el padre que no tiene la tutela. No se considera el tiempo que el menor está en la escuela o guardería.*

*Para efectos de calcular los días con el padre o la madre / visitas:*

- A.** *Un periodo de 12 horas o más cuenta como un día.*
- B.** *Un periodo de 6 a 11 horas cuenta como medio día.*
- C.** *Un periodo de 3 a 5 horas cuenta como un cuarto de día.*
- D.** *Los periodos de menos de 3 horas pueden contar como un cuarto de día si, durante esas horas, el padre que no tiene la tutela paga gastos rutinarios del menos, por ejemplo, las comidas.*

<b>TABLA A DEL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE</b>			
<i>Número de Días de visita</i>	<i>Porcentaje De ajuste</i>	<i>Número de Días de visita</i>	<i>Porcentaje De ajuste</i>
0 - 3	0	116 - 129	.195
4 - 20	.012	130 - 142	.253
21 - 38	.031	143 - 152	.307
39 - 57	.050	153 - 162	.362
58 - 72	.085	163 - 172	.422
73 - 87	.105	173 - 182	.486
88 - 115	.161		

La “**Tabla A de tiempo con el padre o la madre**” supone que, ya que el número de días de visita se aproxima a un reparto equitativo del tiempo (143 días o más), se supone que algunos costos en que por lo general sólo se incurre en el hogar con la custodia están compartidos substancial o equitativamente por ambos padres. Estos costos son por concepto de artículos como ropa y artículos de cuidado personal del menor, entretenimiento y materiales de lectura.

**Tabla B del tiempo con el padre o la madre:** Si, sin embargo, resultara incorrecta la suposición de que tales costos están duplicados o se comparten casi a partes iguales por ambos padres, aplique la “**Tabla B del tiempo con el padre o la madre**” para calcular el ajuste por visita de este rango de días (y marque la casilla de la “**Tabla B**” en el punto 26).

<b>TABLA B DEL TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE</b>	
<i>Número de Días de visita</i>	<i>Porcentaje De ajuste</i>
143 - 152	.275
153 - 162	.293
163 - 172	.312
173 - 182	.331

(27)

- En los datos de usted en el punto 27, sume el total de días pasados con el padre o la madre que no tiene la tutela.
- Determine si se aplica la tabla A o la tabla B.

- Busque en la tabla correspondiente (“A” o “B”) el “Porcentaje de ajuste” que se aplique al número de días con el padre o la madre.
- Multiplique ese porcentaje por la cantidad indicada en el punto 16.

**EJEMPLO:**

Si el monto total de tiempo con el padre **QUE NO TIENE LA TUTELA** es de 75 días, si se aplica la tabla A y el monto indicado en el punto 16, **Obligación mínima de manutención de menores**, es de \$1,000: Busque en la tabla A el rango en el que caiga “75” días. “75” está entre 73 y 87 días, y el porcentaje de ajuste indicado para ese rango es de .105. Entonces tome la cantidad en dólares señalada en el punto 16 y multiplíquela por ese porcentaje.

En este ejemplo, eso sería:

Cantidad del punto 16:	\$1000
<u>x porcentaje de ajuste de la tabla</u>	<u>x .105</u>
Resultado del punto 27:	105.00 o \$105.00

Ésta es la cantidad que usted debe indicar como resultado del punto 27, ya sea para el padre o para la madre (SÓLO), cualquiera que sea el padre con quien el menor **no** viva la mayor parte del tiempo.

**AJUSTE POR PRIMAS DE ASEGURANZA MÉDICA**

(28) Si el padre al que se le ordenará pagar la manutención de menores es el mismo que pagará las primas de **aseguranza médica, dental y óptica**, escriba aquí la cantidad del punto 17.

**AJUSTE POR CUIDADO DE LOS HIJOS QUE NO ESTÁN BAJO TUTELA**

(29) Si el padre al que se le ordenará pagar la manutención de menores paga por guardería a causa de su trabajo durante los periodos de visita, escriba aquí la cantidad del punto 18.

**AJUSTE POR EDUCACIÓN ESPECIAL**

(30) Si el padre al que se le ordenará pagar la manutención de menores es el mismo que pagará los gastos razonables y necesarios para asistir a escuelas especiales o privadas, escriba aquí la cantidad del punto 19.

**NIÑO/A CON NECESIDADES ESPECIALES**

(31) Si el padre al que se le ordenará pagar la manutención de menores es el mismo que pagará las necesidades especiales de menores dotados o incapacitados, escriba aquí la cantidad del punto 20.

**SUBTOTAL DE AJUSTES**

(32) *Sume las cantidades indicadas en los puntos 27, 28, 29, 30 y 31 correspondientes al padre que no tiene la tutela. Escriba el total en el punto 32.*

**MONTO PRELIMINAR DE LA MANUTENCIÓN DE MENORES**

(33) *Para el padre que no tiene la tutela: Al punto 25 réstele la cantidad del punto 32.  
Para el padre que tiene la tutela: Escriba la cantidad del punto 25 correspondiente a ese padre.*

**EXAMEN PARA DETERMINAR AUTOSUFICIENCIA ECONÓMICA del padre que pagará la manutención**

- (34) Para calcular el monto a indicar en la columna de este punto:
- Indique el ingreso bruto ajustado del padre que paga, mostrado en el punto 14.
  - Reste \$775 (el monto de reserva de autosuficiencia económica)
  - Escriba el resultado en la columna correspondiente, ya sea del padre o de la madre, en el punto 34. [Lineamientos 15]

Si el monto resultante fuera inferior a la cantidad preliminar de manutención de menores, el tribunal puede reducir la orden vigente de manutención de menores en la cantidad resultante, después de haber considerado el efecto financiero que dicha reducción tendría en el hogar con la tutela. La prueba se aplica sólo a la obligación vigente de manutención, pero no impide que se ordene un monto adicional para reducir los atrasos del deudor (la persona obligada a pagar). A falta de divergencia, el monto preliminar de manutención de menores o el resultado del examen para determinar la autosuficiencia económica es la cantidad de manutención de menores que se ordenará en el punto 35. [Lineamientos 15]

Ingreso bruto ajustado del pagador, del punto 14: \_\_\_\_\_

**RESTE** la cantidad de reserva de autosuficiencia financiera, de \$775: \_\_\_\_\_

- \$ 775.00

Escriba el número restante como resultado del punto 34: \_\_\_\_\_

- (35) **¿Quién paga y cuánto?** Marque la casilla correspondiente para indicar al padre al que se le ordenará pagar la manutención de menores. Si el monto en el punto 33 es menos a la cantidad en el punto 34, escriba la misma cantidad en dólares mostrada en el punto 33. O, si el monto en el punto 33 es mas mayor que el monto en el punto 34, usted puede escribe el monto en el punto 34 si usted cree que la manutención se debería ordenar poc el monto menor..

**RESPONSABILIDAD POR GASTOS DE VIAJE RELACIONADOS CON LAS VISITAS**

- (36) En este punto, indique el porcentaje que usted crea que cada padre deba pagar por concepto de viaje y transporte, en caso de viajes de más de 100 millas en un solo sentido. El tribunal decide cómo asignar el gasto, pero los porcentajes indicados en el punto 24 como proporción de cada padre en el ingreso combinado puede servirle de guía. La asignación de gastos no modifica la cantidad de la manutención ordenada en el punto 35. [Lineamientos 18]

**RESPONSABILIDAD POR GASTOS MÉDICOS NO CUBIERTOS POR LA ASEGURANZA**

- (37) En este punto escriba el porcentaje que usted crea que cada padre deba pagar por gastos médicos, dentales y ópticos del menor no asegurados. El tribunal decide cómo asignar el gasto, pero los porcentajes indicados en el punto 24 como proporción de cada padre en el ingreso combinado puede servirle de guía. [Lineamiento 9.A.]

**CUANDO HAYA LLENADO ESTA HOJA DE DATOS FINANCIEROS:**

Si llenó esta hoja de datos financieros para establecer una obligación de manutención de menores.

- Haga una copia de esta hoja de datos financieros para su archivo.
- Haga una copia para enviar o entregar a la otra parte o al estado antes de la audiencia.
- lleve consigo el original al momento de la audiencia.
- Lleve consigo la documentación financiera para comprobar las cifras que haya dado.

Si llenó esta hoja de datos financieros para **modificar** una obligación de manutención de menores.

- Adjunte toda la documentación requerida.
- Haga una copia de esta hoja de datos financieros para su archivo.
- Haga una copia de la hoja financiera para notificar a la otra parte o al estado; y
- Adjunte la hoja financiera original al Pedido de modificación de manutención de menores y preséntela con el secretario del Tribunal Superior.

**NOTA: DESVIACIÓN DEL MONTO SEÑALADO EN LOS LINEAMIENTOS**

*Si usted considera que el monto de manutención de menores indicado en esta hoja de datos financieros es demasiado bajo o alto, el tribunal tiene la facultad de desviarse de los lineamientos (ordenar una manutención por otra cantidad), si la orden sería injusta o inadecuada. La desviación sólo puede ordenarse si el tribunal toma las decisiones apropiadas con base en la evidencia presentada por cualquiera de las partes o en un acuerdo entre ambas partes. [Lineamientos 20]*

NO HAGA COPIAS  
PRESENTE DE ESTA PAGINA

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**(1) Name of Person Filing:** \_\_\_\_\_  
(Persona que presenta)

**Phone Number(s):** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(Número de teléfono)

**In this case I am** (En este caso yo soy)

**Petitioner or**  **Respondent and/or**  **I am represented by Attorney**

*el peticionante o*  *acusado y*  *estoy representado por un abogado*

**(IF) Attorney, Name:** \_\_\_\_\_ **Bar No.:** \_\_\_\_\_  
(Nombre del abogado) \_\_\_\_\_ Número de inscripción al

**Atty. Email:** \_\_\_\_\_ **Colegio de Abogados**  
(Correo electrónico del abogado)

**Atty. Phone:** \_\_\_\_\_  
(Teléfono del abogado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA(2) COUNTY**  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA (2))

**PARENT'S WORKSHEET FOR CHILD SUPPORT**  
(HOJA DE DATOS FINANCIEROS PARA MANUTENCIÓN DE MENORES)

**(3) Petitioner** \_\_\_\_\_ **(4) Case No.** \_\_\_\_\_  
(Peticionante) \_\_\_\_\_ (Número de caso)

**(3) Respondent** \_\_\_\_\_ **(4) ATLAS No.** \_\_\_\_\_  
(Acusado) \_\_\_\_\_ (Número de

**(5) Total Number of Children:** \_\_\_\_\_  
(Número de menores)

**(6) Parent with Primary Custody:** **Father**  **Mother**   
(Padre con la tutela primaria) Padre  Madre

**(7) Parent who is filing this form:** **Father**  **Mother**   
(Padre que presenta este formulario: Padre  Madre

**My figures below are ACTUAL**  
(Las cifras siguientes son REALES)

**(8) Gross Income figures for the OTHER PARENT are:**

(Las cifras del ingreso bruto DEL OTRO PADRE son:)

**ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.**

(REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte).

**ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.**

*(CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros en empleos similares).*

**ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 4e).**

*(ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 4e).*

	<b>FATHER</b> <i>(PADRE)</i>		<b>MOTHER</b> <i>(MADRE)</i>
<b>Gross Income (Pre-Tax Income. Before deductions.)</b> <i>Ingreso bruto (Ingreso antes de impuestos y deducciones)</i>	\$ _____	(9)	\$ _____
<b>Spousal Maintenance Paid</b> <i>(Manutención conyugal pagada)</i>	\$ - _____	(10)	\$ - _____
<b>Spousal Maintenance Received</b> <i>(Manutención conyugal recibida)</i>	\$ + _____	(11)	\$ + _____
<b>Child Support Paid/Contributed</b> <i>(Manutención de menores pagada / aportada)</i>	\$ - _____	(12)	\$ - _____
<b>Support of Other Children Paid</b> <i>(Manutención pagada por otros menores)</i>	\$ - _____	(13)	\$ - _____
<b>Adjusted Gross Income (AGI)</b> <i>(Ingreso bruto ajustado) (AGI)</i>	\$ _____	(14)	\$ _____
<b>Combined Adjusted Gross Income</b> <i>(Ingreso bruto ajustado combinado)</i>	(15)	\$	_____
<b>Basic Child Support Obligation</b> <i>(Obligación básica de manutención de menores)</i>	(16)	\$	_____
<b>Plus Costs for:</b> <i>(Más costos de:)</i>			
<b>Medical/Dental/Vision Insurance</b> <i>(Aseguranza médica / dental / óptica)</i>	\$ _____	(17)	\$ _____
<b>Childcare</b> <i>(Guardería)</i>	\$ _____	(18)	\$ _____
<b>Education Expenses</b> <i>(Gastos educativos)</i>	\$ _____	(19)	\$ _____
<b>Extraordinary/Special Needs Child Expenses</b> <i>(Gastos de los menores extraordinarios / necesidades especiales)</i>	\$ _____	(20)	\$ _____
<b>No. of Children Age 12 or Over</b> <i>(Número de menores de 12 años o menos)</i>	_____	<b>Adjustment</b> <i>(Porcentaje de ajuste)</i>	<b>%</b> _____
		(21)	\$ _____

<b>Total Adjustments for Costs</b> (22)	\$ _____	
<i>(Ajuste total por costos)</i>		
	<b>Father</b> <i>(Padre)</i>	<b>Mother</b> <i>(Madre)</i>
<b>Total Child Support Obligation</b> (23)	\$ _____	\$ _____
<i>(Obligación total de manutención de menores)</i>		
<b>Each Parent's % of Combined Income</b> (24)	% _____	% _____
<i>(Porcentaje de ingreso combinado de cada padre)</i>		

**Adjustment of Costs Associated with Parenting Time**

*(Ajuste de costos asociados con el tiempo con el padre o la madre)*

<b>Each Parent's Share of Total . Support Obligation</b> (25)	\$ _____	\$ _____
<i>(Parte de cada padre en la obligación total de manutención)</i>		
<b>Using Table A</b> <input type="checkbox"/> <b>Table B</b> <input type="checkbox"/> (26)	_____	_____
<i>(Usando tabla A <input checked="" type="checkbox"/> Tabla B <input checked="" type="checkbox"/>)</i>		
<b>No. of Days</b> _____ = _____% x Line (16) (27)	\$ _____	\$ _____
<i>(Número de días _____ = _____ % X línea)</i>		
<b>Less Non custodial Parent's Costs for:</b> <i>(Menos gastos de los padres no referidos a la manutención)</i>		
<b>Medical/Dental/Vision Insurance*</b> (28)	\$ _____	\$ _____
<i>(Aseguranza médica / dental / óptica*)</i>		
<b>Childcare*</b> (29)	\$ _____	\$ _____
<i>(Guardería*)</i>		
<b>Education Expenses*</b> (30)	\$ _____	\$ _____
<i>(Gastos educativos*)</i>		
<b>Extraordinary/Special Needs Child Expenses*</b> (31)	\$ _____	\$ _____
<i>(Gastos del menor extraordinarios / necesidades especiales*)</i>		
<b>Adjustments Subtotal</b>	\$ _____	\$ _____
<i>(Subtotal de ajustes)</i>		

\*Subtract here ONLY if ADDED-IN 17-20 above  
 (\* Restar aquí SÓLO SI SE SUMÓ 17-20 ARRIBA)

<b>Preliminary Child Support Amount</b> (32)	\$ _____	\$ _____
<i>Monto de manutención de menores primario</i>		
<b>Self Support Reserve Test for Parent Who Will Pay</b> (33)	\$ _____	\$ _____
<i>Prueba de reserva de manutención del padre que pagará</i>		

**Amount from Line (14):** \$ \_\_\_\_\_  
*(Monto de la línea (14))*  
**Minus Reserve Amount :** - \$775  
*(Menos monto de reserva )*

**(Adj. Gross Income - AGI)**  
*(Ingreso bruto ajustado)*

**Total Child Support to be Paid by:**  
*(MANUTENCIÓN DE MENORES A SER PAGADA POR:)*

	<b>Father</b>	<b>(34)</b>	<b>Mother</b>
	<i>Padre</i>		<i>Madre</i>
\$	_____		\$ _____

**Share of Travel Expenses Related to Parenting Time**  
*(Parte de gastos de viajes (sobre 100 millas, de unidireccional) relacionados con el tiempo con el padre o la madre)*

\$	_____	<b>(35)</b>	\$ _____
----	-------	-------------	----------

**Share of Medical/Dental/Vision Costs Not Paid by Insurance**  
*(Parte de gastos médicos / dentales / ópticos no cubiertos por la aseguranza)*

	_____	<b>% (36)</b>	_____	<b>%</b>
--	-------	---------------	-------	----------

**I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.**  
*(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)*

**Executed on/(Ejecutado el)** \_\_\_\_\_  
**Date/(Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**SIGNATURE(FIRMA)**

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

### INSTRUCCIONES: CÓMO COMPLETAR UNA “ORDEN DE ASIGNACIÓN”

#### DEFINICIONES:

- **Obligor** (*Deudor*) es la persona que está obligada a hacer los pagos de manutención.
- **Obligee** (*Acreeedor*) es la persona o agencia autorizada para recibir la manutención

#### COMPLETE ESTE FORMULARIO PARA UNA “ORDEN DE ASIGNACIÓN” SI:

- Usted completó una “*Petición de asignación Ex Parte (Unilateral)*” o
- El tribunal le ordenó preparar una “*Orden de asignación*” o
- Usted es una de las partes en un caso en el que el tribunal puede establecer o modificar una obligación de manutención.

#### CÓMO COMPLETAR ESTE FORMULARIO:

ESCRIBA A MÁQUINA O CON LETRA DE MOLDE CLARAMENTE USANDO TINTA NEGRA. Haga corresponder la numeración de cada paso en las instrucciones con el punto en la “*Orden de asignación*” que tiene el mismo número.

- (1) *Escriba a máquina o con letra de molde el nombre de la persona que aparece como el/la peticionante en la orden que establece la obligación de manutención. Si no hay una orden, escriba a máquina o con letra de molde el nombre de la persona que aparece como el/la peticionante/demandante en la petición original que se presenta para el caso.*
- (2) *Escriba a máquina o con letra de molde el nombre de la persona que aparece como el/la Demandado/a en la orden que establece la obligación de manutención. Si no hay una orden, escriba a máquina o con letra de molde el nombre de la persona que aparece como el/la demandado/a en la petición original que se presenta para el caso.*
- (3) *Escriba a máquina o con letra de molde el número del caso que aparece en la orden de manutención. Si la orden se emitió en un condado que no es el mismo condado en el que usted está presentando esta solicitud y orden, deje esta información en blanco. Si usted no tiene una orden que establece una obligación de manutención, deje esta información en blanco.*
- (4) *Escriba a máquina o con letra de molde el número del ATLAS que aparece en la orden de manutención. Si la orden se emitió en un condado que no es el mismo condado en el que usted está presentando esta solicitud y orden, deje esta información en blanco. Si usted no tiene una orden que establece una obligación de manutención, deje esta información en blanco.*
- (5) *Escriba a máquina o con letra de molde el nombre completo (nombre, segundo nombre y apellido) y el Número de seguro social del deudor (la persona a la que se le ordena hacer los pagos de manutención).*

**¡DETENGASE! El Oficial Judicial o Secretario llenara el resto de esta pagina.**

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**

_____ )	<b>(3) Case Number:</b> _____
<b>(1) Petitioner</b> )	<i>(Número de Caso)</i>
<i>(Peticionante)</i> )	
)	
<b>VS./ (contra)</b> )	<b>(4) ATLAS Number:</b> _____
)	<i>(Número ATLAS)</i>
)	
_____ )	
<b>(2) Respondent</b> )	
<i>(Demandado/a)</i> )	
)	
)	

**ORDER OF ASSIGNMENT**  
*(ORDEN DE ASIGNACIÓN)*

**TO: Current and future employers or other payors of:**  
*(PARA: Patronos actuales y futuros u otras personas que le pagan a)*

**(5) Name/(Nombre)** \_\_\_\_\_  
**SSN/(Número de seguro social)** \_\_\_\_\_

**THIS ORDER MODIFIES AND REPLACES ANY PREVIOUS "ORDER OF ASSIGNMENT" WITH THE SAME CASE NUMBER.** *(ESTA ORDEN MODIFICA CUALQUIER ORDEN DE ASIGNACIÓN CON FECHA ANTERIOR QUE TENGA EL MISMO NÚMERO DE CASO INDICADO ANTERIORMENTE.)*

**You shall withhold court-ordered payments as follows:**  
*(Usted deberá retener pagos ordenados por el tribunal de la siguiente manera)*

<b>Current Child Support</b> <i>(Manutención de menores actual)</i>	\$ _____
<b>Spousal Maintenance/Support</b> <i>(Manutención del/de la cónyuge)</i>	\$ _____
<b>Payments on Arrears / Interest</b> <i>(Pagos atrasados / intereses)</i>	\$ _____
<b>Clearinghouse Handling Fee</b> <i>(custa administrativa para el fondo de manutención)</i>	\$ <u>2.25</u> per month <i>(por mes*)</i>

Total Amount per month \$ \_\_\_\_\_ but no more than 50% of disposable earnings (A.R.S. § 33-1131). The Clearinghouse handling fee is set by statute and may change (A.R.S. § 25-510) (por la cantidad total de \$XXXX por mes, pero no más del 50% de los ingresos disponibles (A.R.S. § 33-1131.) \* La cuota administrativa para el fondo de manutención, se fija por ley y podría variar. (A.R.S. § 25-510)

This "Order of Assignment" is effective immediately upon receipt by an employer or other payor, including self-employed persons, and continues until further Order, or until a period of ninety (90) continuous days from the last payment to the Obligor. If you are again obligated to pay monies to the Obligor within 90 days, you are again bound by this "Order of Assignment." Payment must be sent to the Clearinghouse within two (2) business days of the date the monies were withheld.

(Esta "Orden de Asignación" se hace efectiva en el momento en que el patrono u otra persona que debe pagar la recibe, inclusive personas que trabajan por sí mismas. La orden es efectiva hasta una nueva Orden o por un período de 90 días continuos a partir del último pago al Deudor. Si usted está obligado a pagarle dinero al Deudor nuevamente dentro de un período de 90 días, usted está obligado de nuevo por esta "Orden de asignación". "El pago se debe mandar a la Cámara de Compensación dentro de dos (2) días laborales a partir de la fecha en que se retuvo el dinero.)

This Order of Assignment terminates on the last day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ unless it includes an arrearage payment, in which case the total amount listed above shall continue to be withheld until further order.

(Este auto de embargo de salario se vence el último día de XXXX de 20XX, excepto si incluye un pago moroso, en cuyo caso el importe total citado arriba seguirá siendo retenido en tanto sale otro auto.)

You shall NOT discharge or otherwise discipline the person named in this assignment, because of service of this "Order of Assignment."

(Usted NO debe despedir o disciplinar de cualquier otra forma a la persona cuyo nombre aparece en esta asignación debido a la notificación de esta "Orden de asignación".)

The above ATLAS number and employee's name must appear on the "Transmittal of Payment Form" or check. Make payments payable and send to:

Support Payment Clearinghouse, P.O. Box 52107, Phoenix, AZ 85072-2107

(el número de ATLAS anteriormente mencionado y el nombre del patrón deben constar en el Formulario de transmisión de pago o en el cheque. Escriba los pagos a nombre de y envíelos a: Support Payment Clearinghouse, P.O. Box 52107, Phoenix, AZ 85072-2107)

DATED this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

(Fechado este XXXX día de XXXX, 20XX.)

\_\_\_\_\_  
Judicial Officer or Clerk of Superior Court  
(Juzgador o Secretario del Tribunal Superior)

Case No. \_\_\_\_\_

( # de caso)

ATLAS No. \_\_\_\_\_

(Número ATLAS)

## JUDGMENT DATA SHEET (FOR INTERNAL USE ONLY\*)

(HOJA DE DATOS DEL FALLO)( PARA USO INTERNO)

**ATTENTION: COURT DIVISION AND STAFF. DO NOT FILE THIS DOCUMENT. DO NOT DISTRIBUTE THE COMPLETED JUDGMENT DATA SHEET TO THE PARTIES. THIS FORM IS FOR CLERK OF COURT INTERNAL USE ONLY.**

*(ADVERTENCIA A LAS DIVISIONES DEL TRIBUNAL DE FAMILIA Y AL PERSONAL DEL TRIBUNAL: Este documento no se debe presentar. No le entregue la versión completa de la Hoja de datos del fallo a las partes. Este formulario es solamente para uso interno del Secretario del Tribunal.)*

### PERSON TO RECEIVE PAYMENTS:

(PERSONA QUE VA A RECIBIR LOS PAGOS)

Name: \_\_\_\_\_  
(NOMBRE)

Gender:  Male  Female Date of Birth: \_\_\_\_\_  
(Sexo) (Hombre) (o) (Mujer) (Fecha de nacimiento)

SSN: \_\_\_\_\_  
(Número del seguro social)

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
(Dirección postal)

Daytime Phone: \_\_\_\_\_  
(Teléfono diurno)

Evening Phone: \_\_\_\_\_  
(Teléfono vespertino)

Other (cell, pager): \_\_\_\_\_  
(Otro (teléfono portátil, paginador))

Email Address: \_\_\_\_\_  
(Dirección del correo electrónico)

### PERSON TO MAKE PAYMENTS:

(PERSONA QUE VA A HACER LOS PAGOS)

Name: \_\_\_\_\_  
(NOMBRE)

Gender:  Male  Female Date of Birth: \_\_\_\_\_  
(Sexo) (Hombre) (o) (Mujer) (Fecha de nacimiento)

SSN: \_\_\_\_\_  
(Número del seguro social)

Mailing Address: \_\_\_\_\_  
(Dirección postal)

Daytime Phone: \_\_\_\_\_  
(Teléfono diurno)

Evening Phone: \_\_\_\_\_  
(Teléfono vespertino)

Other (cell, pager): \_\_\_\_\_  
(Otro (teléfono portátil, paginador))

Email Address: \_\_\_\_\_  
(Dirección del correo electrónico)

**EMPLOYER INFORMATION FOR PERSON MAKING PAYMENTS:**

*(Información del patrón para la persona que hace pagos:)*

**Firm Name:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre Firme)*

**Payroll Mailing Address:** *(Dirección postal para de la nómina de pago:)* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Phone Number(s):** \_\_\_\_\_ **Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Telefono(s))* *(Dirección del correo electrónico)*

**CHILDREN:(HIJO/A(S) MENOR(ES):)**

<b>Name</b> <i>(Nombre)</i>	<b>Gender (M/F)</b> <i>(Sexo (H/M))</i>	<b>Date of Birth</b> <i>(Fecha de nacimiento)</i>	<b>Social Security No. (if available)</b> <i>(# del seguro social, si está' disponible)</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**Additional children listed on attached sheet.** *(Niños adicionales enumerados en la hoja adjunta)*

**DO NOT WRITE IN THIS BLOCK. COURT STAFF WILL FILL IN THIS INFORMATION.**

*(No escriba aquí.) (El personal judicial completará esta información.)*

Order Date: _____	Type of Order: _____		
Current Child Support	Arrearages	Current Spousal Maint.	Arrearages
Amount _____	Amount _____	Amount _____	Miscellaneous
Frequency _____	Frequency _____	Frequency _____	Med Ins _____
Due Date _____	Total _____	Total _____	Med Bills _____
	Thru Date _____	Due Date _____	Frequency _____
	Due Date _____	Due Date _____	Due Date _____